

9

1974



ЖУРНАЛ  
МОСКОВСКОЙ  
ПЯТРИЯРХИИ



Святейший Патриарх Болгарский Максим в Ялте у Александро-Невского собора  
16 мая 1974 года

К с. 30—31

1974

ЖУРН  
АЛ

№ 9

# МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

ИЗДАНИЕ МОСКОВСКОЙ ПАТРИАРХИИ

## ПОСЛАНИЕ ПРЕДСТОЯТЕЛЮ АЛЕКСАНДРИЙСКОЙ ЦЕРКВИ В СВЯЗИ С 1600-ЛЕТИЕМ КОНЧИНЫ СВ. АФАНАСИЯ ВЕЛИКОГО

ЕГО БЛАЖЕНСТВУ  
БЛАЖЕННЕЙШЕМУ НИКОЛАЮ VI,  
ПАПЕ И ПАТРИАРХУ АЛЕКСАНДРИЙСКОМУ И ВСЕЙ АФРИКИ

Возлюбленный о Господе Брат и Сослужитель, Блаженнейший Предстоятель Святой Александрийской Церкви!

От имени Полноты Русской Православной Церкви сердечно поздравляю Вас, всечестных архипастырей, клириков, монашествующих и мирян Церкви апостола и евангелиста Марка с 1600-летием со дня праведной кончины великого святителя Афанаисия и вселенского отца Афанаисия Великого, о котором, памятуя дела его, можно сказать словами Псалмопевца: «Праведник, яко финикс, процветет и, яко кедр, иже в Ливане, умножится» (Пс. 91, 13), и горячо желаю Вам, возлюбленным и вожделенным братьям, радоваться о его преславной памяти.

Радость о великом праведнике, озарившем вселенную светом своего богомыслия, является нашей общей радостью, проистекающей и питаемой от нашего единства во Христе, во всесовершенном единодушии и общении. При этом мы вспоминаем богомудрые слова, произнесенные некогда самим святым Афанасием: «Спаситель сказал: да будут едино, якоже и мы (Ин. 17, 22), не для того, чтобы соделались мы такими же, каков Он, но чтобы, как Он, будучи Словом, пребывает во Отце Своем, так и мы, взирая на Него и у Него заимствуя некоторый образ, стали едино друг с другом по единодушию и единству духа... Будем

же как сыны, а не как Сын, и боги, но не каков Сам Он, и милосердны, как Отец, но не каков Отец, а как сказано, соделавшись едино, якоже Отец и Сын. Не в таком смысле будем едино, в каком по естеству Отец в Сыне и Сын во Отце, но в каком сообразно это с нашим естеством, в каком возможно для нас сообразовать себя с этим и научиться, как должны мы стать едино... мы, будучи однородны друг с другом, потому что произошли от одного, и у всех людей одна природа, делаемся едино друг с другом по расположению, имея для себя образцом естественное единение Сына со Отцом... Слово подлинно и истинно имеет тождество естества со Отцом. А нам, как сказано, возможно только подражать». Перефразируя далее слова Спасителя, святой Афанасий пишет как бы от имени Господа: «Ты во Мне, Отче, потому что Твое Я Слово. И поелику Ты во Мне, потому что Твое Я Слово, а Я в них по телу, и через Тебя совершилось во Мне спасение людей, то прошу, и тии едино да будут по телу во Мне и по его совершению. Да и тии совершени будут, имея единство с телом сим и в нем став едино, да все, как понесенные Мною на Себе, будут едино тело и един дух и достигнут в мужа совершенна» (На ариан Слово третье. Творения иже во святых отца нашего Афанасия Великого, архиепископа

Александрийского, ч. I. Св. Троице-Сергиева Лавра, 1902, с. 395—398).

Можно увидеть в приведенных словах путь нашего единства во Христе — единства по внутреннему расположению, не без икономии, ибо наше совершенство в веке сего неполно и образ Христа, во имя Которого происходит наше единение и совершенство, всегда впереди, всегда зовет нас к более высокому состоянию, всегда представляет собою нечто идеальное, чего еще нужно достичь в борении и подвиге. Можно увидеть в сказанном также раскрытие православной сотериологии, каковая основной акцент полагает на обожении по образу Христову, в единстве и союзе друг с другом. Можно, наконец, различить и пророческое предначертание для прекращения разделений в христианском роде, что достигимо усвоением единой веры и поиском единодушия. Тело Христово, общее с нами — людьми, есть тело Церкви, скрепленное любовью. «Взаимный союз любви» (там же, с. 399), на котором настаивает св. Афанасий, является действительнейшим средством для укрепления единства и воссоздания его там, где оно почему-либо оказалось утерянным, для пребывания в Единой, Святой, Кафолической и Апостольской Церкви.

Вспоминая эти и многие другие вдохновенные слова Блаженного Предстоятеля Александрийской Церкви, память которого все мы честно празднуем, помышляем о великом даре единения, какой присутствует в Православных Поместных Церквях, созидая воистину Единую, Святую, Кафолическую и Апостольскую Церковь из этих единомысленных и единодушных Поместных Церквей. В первую очередь с благодарностью мыслим о братском общении Русской Церкви с древней Александрийской Церковью, что с очевидностью является во многих и многих фактах современной христианской жизни: в едином свидетельстве веры, в литургии, духовности, во взаимной помощи, в служении миру и справедливости на земле,

в совместном поиске всехристианского сближения и единства. Да будет труд сей благоуспешен во славу Единого нашего Господа и Спасителя Христа Иисуса, поклоняемого и славимого в едином Лице и единой Ипостаси, неизреченно соединившего в Себе Божество и человечество, «неслитно, неизменно, нераздельно, неразлучно», как об этом учили богоносные отцы в Александрии, Антиохии и других Православных Церквях, и в первую очередь святой Афанасий Великий, показавший в своих сочинениях подлинное единосущие Слова с Отцом и Духом и подлинное воплощение Его в человеческой тварной природе.

В дни празднования памяти святого Афанасия Великого православные верующие на Руси едиными устами и одним сердцем с египетскими верующими во Христа и со всеми верными Ему, окормляемыми Святой Александрийской Церковью, обращаются с усердной молитвой к Господу и Его угоднику о благостоянии Святых Божиих Церквей, о соединении всех, о мире всего мира, напаче о скорейшем наступлении прочного и справедливого мира на Ближнем Востоке, о возгревании в сердцах любви, братства и чувства ответственности за мир Божий, в который вошел как неотъемлемый от него Господь наш Иисус Христос — Создатель, Промыслитель и Спаситель мира.

Да будет же общая радость наша о прославлении святителя Афанасия совершенной, и да наполнится она надеждой, что ревность наша в вере и любви, вдохновляемая примером угодника Божия, трудившегося на благо Православия в Египте и положившего один из краеугольных камней в созидание Единой, Святой, Соборной и Апостольской Церкви на Первом Вселенском Соборе, не только будет возрасти, но и увенчается венцом единства для всего христианского рода, напаче же для Восточного Православия.

Примите, превозлюбленный и дорогой Владыко, выражение моей глубокой о Господе преданности.

**ПИМЕН, Патриарх Московский и всея Руси**

31 мая 1974 года  
Москва

# ТОРЖЕСТВА В АЛЕКСАНДРИЙСКОЙ ЦЕРКВИ

15—24 июня 1974 года в Каире и Александрии (APE) состоялись официальные торжества Александрийской Православной Церкви по случаю 1600-летия кончины св. Афанасия Великого.

В праздновании этой знаменательной даты приняли участие представители Автокефальных Православных Церквей и их богословских школ: митрополит Мирский Хризостом (Константинопольский Патриархат), митрополит Гор Ливанских Георгий, митрополит Лаодикийский Игнатий (Антиохийский Патриархат), архимандрит Хризостом Зафирис (Иерусалимский Патриархат), архиепископ Берлинский и Среднеевропейский, Патриарший Экзарх Средней Европы, Филарет, протоиерей Петр Раина и доцент Московской духовной академии Б. А. Нелюбов (Московский Патриархат), иеромонах Афанасий Иевтич (Сербская Церковь), митрополит Банатский Николай и профессор-протоиерей Иоанн Коман (Румынская Церковь), епископ Траянопольский Иларион (Болгарская Церковь), митрополит Китийский Хризостом, митрополит Морфу Хрисант и профессор Андрей Мицидис (Кипрская Церковь), епископ Дервийский Косма, архимандрит Хризостом Синетос, профессор и декан богословского факультета Афинского университета Евангелос Феодору, профессор богословского факультета Салоникского университета Иоанн Анастасиу и профессор Стилиан Пападопулос (Элладская Церковь).

В торжествах принимали участие все иерархи Александрийской Церкви, клирики Каира и Александрии, а также председатели церковных общин этих городов.

16 июня в каирском храме святых Константина и Елены была совершена Божественная литургия, которую возглавил Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский Николай VI. В служении литургии приняли участие все прибывшие на торжества представители Православных Церквей. После заамвонной молитвы Блаженнейший Патриарх Николай обратился со словом приветствия ко всем прибывшим почтить память великого святителя и столпа Православия — Афанасия, Патриарха Александрийского. В ответных словах представители Православных Церквей приветствовали Предстоятеля древнейшей Церкви апостола Марка. Делегация Русской Православной Церкви приветствовала Блаженнейшего Предстоятеля и Святую Александрийскую Церковь, зачитав специальное к этому дню послание Святейшего Патриарха Пимена.

В дальнейшем программа пребывания гостей состояла из посещения достопримечательностей Каира и Александрии и лекций, которые были прочитаны профессорами богословских школ по заранее предложенным им темам о св. Афанасии Великом. Эти лекции

предполагается выпустить отдельным сборником.

Во время пребывания в Египте делегация Русской Православной Церкви нанесла визиты Блаженнейшему Папе и Патриарху Александрийскому Николаю VI, Архиепископу Синайскому и Раифскому Дамиану, Святейшему Папе и Патриарху Коптскому Шенуде III, пронунцию Ватикана в Каире архиепископу Бельверийскому Ахиллу Глориозо и епископу Армянской Церкви Завену Чинчиняну.

Чествование памяти св. Афанасия Великого завершилось служением литургии в Александрии, в храме Благовещения Пресвятой Богородицы 23 июня. В конце богослужения Блаженнейший Папа и Патриарх Николай поблагодарил всех участников торжеств.

Затем в Тронном зале Патриархии гости еще раз — каждый от имени своей Церкви — приветствовали Блаженнейшего Папу и Патриарха Николая и благодарили за гостеприимство. Делегация Русской Православной Церкви вручила Блаженнейшему Папе и Патриарху Николаю VI панагию от Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена. После этого состоялось награждение представителей Поместных Православных Церквей — участников торжеств орденом св. апостола Марка.

Делегацию Русской Православной Церкви на каирском аэропорту провожали епископ Элевсинский Тимофей и представитель Александрийской Патриархии Василий Сарандинос.

## ПОЗДРАВЛЕНИЯ

В связи с 26-й годовщиной патриаршой интронизации Блаженнейшего Юстинiana, Патриарха всей Румынии, Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен послал 6 июня 1974 года поздравительную телеграмму Предстоятелю Румынской Православной Церкви. Поздравительные телеграммы послали также митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим, председатель Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений, и митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений. Блаженнейший Патриарх Юстинian в ответных телеграммах сердечно поблагодарил поздравивших его.

По случаю дня тезоименитства Предстоятеля Сербской Православной Церкви Святейшего Патриарха Германа Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен направил 25 июня 1974 года в Белград поздравительную телеграмму. Поздравительные телеграммы были посланы также митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом и митрополитом Тульским и Белевским Ювеналием. В ответных письмах Святейший Патриарх Герман выразил благодарность за братское внимание и поздравления.

## ПАТРИАРШИЕ НАГРАДЫ

Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом удостоены награждения орденом святого равноапостольного князя Владимира III степени:

Протоиерей Василий Теляковский, настоятель кафедрального собора г. Орла (19.III.1974).

Протоиерей Иоанн Троицкий, настоятель храма во имя Иоанна Крестителя в г. Орле (19.III.1974).

Протоиерей Петр Сарнацкий, настоятель храма во имя св. Афанасия в г. Орле (19.III.1974).

Протоиерей Иоанн Кардаш, настоятель Свято-Троицкого храма в г. Орле (19.III.1974).

Протоиерей Петр Слюсарев, настоятель Митрофановского храма с. Бирючек Курской епархии (21.III.1974).

Протодиакон Петр Дьяченко храма Воскресения Христова в Сокольниках, г. Москва (21.III.1974).

Пономаренко Владимир Гаврилович, личный секретарь Святейшего Патриарха (27.III.1974).

Архиdiакон Богоявленского патриаршего собора Степан Гавшев (27.III.1974).

Протоиерей Иоанн Рязанцев, настоятель Знаменского храма в Крестовском переулке г. Москвы (27.III.1974).

Протоиерей Михаил Орлов, настоятель Знаменского храма в Аксиньине, г. Москва (27.III.1974).

Архимандрит Герман (Красильников), настоятель Казанского храма в с. Шеметово Московской епархии (29.III.1974).

Протоиерей Григорий Гаценко, настоятель Михайловского храма пос. Любашевки Одесской епархии (1.IV.1974)

Протоиерей Георгий Гукович, настоятель Николаевского храма г. Херсона Одесской епархии (1.IV.1974).

Протоиерей Симеон Демьяненко, настоятель Николаевского храма с. Н.-Маячка Херсонской обл. Одесской епархии (1.IV.1974).

Протодиакон Успенского кафедрального собора г. Одессы Анатолий Шаповал (1.IV.1974)

Протоиерей Александр Бородин, настоятель Михаило-Архангельского храма с. Мордово Тамбовской епархии (1.IV.1974)

Архимандрит Троице-Сергиевой Лавры Евлогий (Смирнов) (4.IV.1974)

Архиdiакон Троице-Сергиевой Лавры Борис (Бален де Балю) (4.IV.1974)

Протодиакон Успенского собора г. Ташкента Василий Куликов (6.IV.1974).

Протодиакон Воскресенского собора г. Чернигова Григорий Савченко (6.IV.1974).

Протоиерей Иоанн Тарасенко, настоятель Александровского храма г. Ростова-на-Дону (6.IV.1974).

Архимандрит Севастиан (Пилипчук) Успенского монастыря в г. Одессе (28.V.1974).

Архиdiакон Виталий (Гоенко) Успенского монастыря в г. Одессе (28.V.1974).

Протоиерей Николай Куприянов, клирик Всехсвятского храма г. Кишинева (4.VI.1974).

Протоиерей Георгий Мушинский, настоятель кафедрального собора г. Кишинева (4.VI.1974).

Архимандрит Хризостом (Пападопулос), экзарх Александрийского Патриарха при Мес-

ковском Патриаршем престоле и настоятель Александрийского подворья в Одессе (18.VII.1974).

## Пребывание в Советском Союзе архиепископа Берлинского Альфреда кардинала Бенгша (ГДР)

С 30 мая по 3 июня 1974 года в Советском Союзе по приглашению Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена находился архиепископ Берлинский Альфред кардинал Бенгш (ГДР), которого сопровождали монсеньор прелат Отто Гросс, викарий кафедрального собора священник Иоахим Бузль и священник Вольфхард Вальтер.

30 мая гостей в аэропорту «Шереметьево» встречали митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сошений, архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы, и сотрудники Отдела внешних церковных сошений.

Кардинал Альфред Бенгш и сопровождавшие его лица ежедневно совершали мессу в московском католическом храме во имя св. Людовика.

В первый день пребывания в Москве гости посетили храм Воскресения Христова в Сокольниках и молились у чтимой московской святыни Иверской иконы Божией Матери. Затем они присутствовали на вечерне в Богоявленском патриаршем соборе, где поклонились мощам Святителя и Чудотворца Алексия, Митрополита Московского.

В тот же день митрополит Тульский и Белевский Ювеналий устроил ужин в честь кардинала Альфреда Бенгша и его спутников.

31 мая гости посетили храмы Московского Кремля и осмотрели Третьяковскую галерею.

Днем кардинал Альфред Бенгш и сопровождавшие его лица были приняты Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом. На приеме присутствовали митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, архиепископ Волоколамский Питирим, председатель Издательского отдела, архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы, и секретарь Святейшего Патриарха протоиерей Матфей Стаднюк. Святейший Патриарх устроил в честь высокого гостя и его спутников обед.

Затем гости продолжили свое знакомство с Москвой. Они посетили Троицкий храм на Ленинских горах и храм Святителя Николая в Хамовниках. В церкви во имя преподобного Пимена Великого гости присутствовали за вечерним богослужением под Троицкую родительскую субботу.

1 июня утром делегация посетила церкви: Воскресения Словущего на ул. Неждановой, Иоанна Предтечи на Красной Пресне и Иоанна Воина на ул. Димитрова. Затем гости осмотрели музей древнерусского искусства имени Андрея Рублева. В тот же день делегация направилась в г. Загорск. По прибытии в Троице-Сергиеву Лавру кардинал Аль-

фред Бенгш приложился к мощам Преподобного Сергия Радонежского в Троицком соборе и проследовал ко всенощной в Успенский собор Лавры, откуда гости прошли в Покровский академический храм. После всенощной ректор академии архиепископ Дмитровский Владимир устроил в честь гостей ужин.

2 июня, в день Святой Троицы, кардинал Альфред Бенгш и его спутники совершили мессу в Смоленской церкви и затем присутствовали за патриаршими богослужениями — литургией и вечерней в Троицком соборе Лавры. Затем вместе с Его Святейшеством гости разделили праздничную трапезу с лаврской братией в монастырской трапезной, после чего Святейший Патриарх Пимен принял кардинала Альфреда Бенгша и его спутников в своих лаврских покоях.

После этого приема гости осмотрели Лавру, церковноархеологический кабинет Московской духовной академии и возвратились в Москву.

3 июня в московском католическом храме во имя св. Людовика кардинал Альфред Бенгш совершил праздничную мессу.

Днем от имени Святейшего Патриарха Пимена архиепископом Волоколамским Питиримом был устроен в честь гостей прощальный обед.

В тот же день кардинал Альфред Бенгш и сопровождавшие его лица отбыли на родину.

## ХРОНИКА

С 12 по 21 мая 1974 года в г. Лусака, Замбия, имела место III Ассамблея Всеафриканской Конференции Церквей, в которой приняли участие 93 Церкви и церковные организации, а также большое число консультантов, обозревателей и гостей из различных неафриканских Церквей. От Русской Православной Церкви по приглашению организационного комитета и лично канонику Бурджесса Карра, генерального секретаря Конференции, на заседаниях Ассамблеи присутствовал в качестве наблюдателя архиепископ Харьковский и Богодуховский Никодим, и. о. Патриаршего Экзарха в Центральной и Южной Америке, который на пленарном заседании 12 мая огласил послание Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена к Ассамблее. (Опубликовано в № 7.— Ред.)

С 16 мая по 14 июня 1974 года в Советском Союзе находился по приглашению ОВЦС клирик Антиохийской Церкви архимандрит Нифон Сайкали. Гость из Ливана посетил Москву, Ленинград, Псков, Киев, Симферополь, Ялту и Загорск. 16 мая он был принят митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом, председателем Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений; 20 мая — председателем Отдела внешних церковных сношений митрополитом Тульским и Белевским Ювеналием и 22 мая — Святейшим Патриархом Московским и всея Руси Пименом.

С 19 по 21 мая 1974 года во Вьентьяне, Лаос, состоялось заседание правления Фонда

ВСЦ по реконструкции и примирению в Индокитае. От Русской Православной Церкви в заседании участвовали член правления Фонда архимандрит Кирилл (Гундяев) и Г. Н. Скобей. На заседании были подведены итоги деятельности Фонда со времени последней встречи правления в ноябре 1973 года и утверждены новые проекты оказания экуменической поддержки в деле примирения и реконструкции в Индокитае.

С 23 по 27 мая 1974 года в Манчестере, Англия, состоялось очередное заседание Консультативного комитета «Гуманум стади» Всемирного Совета Церквей. Обсуждались «Открытость христианства и вырабатывание нового богословия» на принципах иных культур, «Покаяние как ответ на призыв к очеловечению человека», «Духовность человека и спасение», «Что обесчеловечивает современного человека?». От Русской Православной Церкви в работе Консультативного комитета принял участие доцент Московской духовной академии А. И. Осипов.

С 4 по 8 июня 1974 года под Бухарестом, в монастыре Черника, состоялась консультация православных богословов, созданная по инициативе Всемирного Совета Церквей для изучения первой подтемы будущей, V Ассамблеи ВСЦ «Исповедание Христа сегодня». От Русской Православной Церкви в работе консультации приняли участие архимандрит Кирилл (Гундяев), представитель Московского Патриархата при ВСЦ в Женеве, и Г. Н. Скобей, секретарь того же представительства.

С 6 по 11 июня 1974 года в г. Аннеси, Франция, состоялось заседание Комитета коммуникаций Всемирного Совета Церквей. От Русской Православной Церкви в заседании принял участие член Комитета, председатель Издательского отдела Московского Патриархата архиепископ Волоколамский Питирим.

12 июня 1974 года по случаю национального праздника Великобритании — Дня рождения королевы посол Великобритании в СССР сэр Теренс У. Гарви устроил прием, на котором от Русской Православной Церкви присутствовал заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата епископ Зарайский Хризостом.

14 июня 1974 года заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений епископ Зарайский Хризостом принял раввина Артура Шнейера, президента «Фонда обращения к совести», и члена Общества Иисуса священника Римско-Католической Церкви Дэвиса (США). 18 июня их принял в Ленинграде председатель Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим.

По случаю национального праздника посол Люксембурга в СССР А. Ф. Ж. Майш устроил 20 июня 1974 года прием, на котором от Русской Православной Церкви присутствовал заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений Московского Патриархата епископ Зарайский Хризостом.



# ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

---

## Служения Святейшего Патриарха ПИМЕНА

### МАЙ — ИЮЛЬ

23 (10) мая, в праздник Вознесения Господня, и 26 (13) мая, в Неделю 7-ю по Пасхе, святых отцов Первого Вселенского Собора, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Богоявленском патриаршем соборе. 26 мая за литургией Его Святейшеству сослужил игумен Андрей (Урусов), клирик Патриарших приходов в США.

Накануне Дня Святой Троицы, 1 июня (19 мая), Святейший Патриарх Пимен совершил малую вечерню с акафистом Святой Троице, всенощное бдение и в день праздника — Божественную литургию в Троицком соборе Троице-Сергиевой Лавры (см. «ЖМП», 1974, № 8).

3 июня (21 мая), в День Святого Духа, Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную литургию в Богоявленском патриаршем соборе.

4 июня (22 мая), по случаю 3-й годовщины со дня интронизации, Божественную литургию и накануне — всенощное бдение Святейший Патриарх Пимен совершил в Богоявленском патриаршем соборе (см. «ЖМП», 1974, № 8).

7 июня (25 мая), в пятницу седмицы 1-й по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен читал акафист перед чтимой иконой Божией Матери «Нечаянная Радость» в храме во имя пророка Илии, что в Обыденском переулке в Москве, а 9 июня (27 мая), в Неделю 1-ю по Пятидесятнице, Всех святых, совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в храме в честь Всех святых, что у Сокола. За литургией молилась делегация православных мирян из Финляндии.

11 июня (29 мая), в день празднования иконе Божией Матери «Споручница грешных», Святейший Патриарх Пимен совершил Божественную ли-

тургию и накануне — всенощное бдение в храме во имя Святителя Николая, что в Хамовниках.

16 (3) июня, в Неделю 2-ю по Пятидесятнице, Всех святых, в земле Российской просиявших, Святейший Патриарх Пимен молился за Божественной литургией и накануне — за всенощным бдением в Успенском храме мужского монастыря в Одессе. После богослужения Его Святейшество преподал благословение инокам и богоольцам.

20 (7) июня в Крестовой церкви летней патриаршей резиденции в Одесском монастыре Патриарх Пимен совершил молебен с освящением воды перед чтимой Касперовской иконой Божией Матери. По благословению Его Святейшества риза иконы недавно была обновлена и вызолочена в мастерских Московской Патриархии. После молебна было совершено окропление святой водой патриарших покоев. В том же храме Патриарх Пимен молился 23 (10) июня, в Неделю 3-ю по Пятидесятнице, за Божественной литургией и накануне — за всенощным бдением.

28 (15) июня, в день памяти митрополита Ионы, святителя Московского, и 30 (17) июня, в Неделю 4-ю по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен в сослужении митрополита Херсонского и Одесского Сергия, соборного причта и клириков Одесской духовной семинарии совершил богослужения в Успенском кафедральном соборе в Одессе. 28 июня Святейший Патриарх читал акафист перед чтимой Касперовской иконой Божией Матери и проповедовал, 30 июня совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение. За всенощным бдением Его Святейшество помазывал молящихся освященным елеем. За Божественной литургией Предстоятелю Русской Православной Церкви

сослужил экзарх Патриарха Александрийского, настоятель Подворья Александрийской Православной Церкви в Одессе архимандрит Хризостом Пападопулос.

12 июля (29 июня), в день памяти первоверховых апостолов Петра и Павла, Святейший Патриарх Пимен совершил в сослужении епископа Зарийского Хризостома Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Петропавловском храме, что

в Лефортове в Москве. После всенощной Патриарх Пимен произнес слово. Вечером в день праздника Его Святейшество читал акафист перед чтимой иконой Божией Матери «Нечаянная Радость» в храме во имя пророка Илии, что в Обыденском переулке.

14 (1) июля, в Неделю 6-ю по Пятидесятнице, Святейший Патриарх Пимен служил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Богоявленском патриаршем соборе.

## Слово Святейшего Патриарха Пимена, обращенное к делегации Иерусалимской Церкви, в Богоявленском патриаршем соборе 19 мая 1974 года

Ваше Высокопреосвященство архиепископ Елевферопольский Хрисант, Ваше Высокопреосвященство архиепископ Неаполисский Артемий, Ваше Высокопреосвященство архиепископ Герасский Симон! Возлюбленные о Господе архипастыры и отцы, дорогие братия и сестры!

Христос воскресе!

Ныне нам доставляет особо большую радость принимать вас, дорогие гости из Святого Града, в нашем Богоявленском соборе в присутствии его многочисленных богомольцев и духовенства, только что разделивших с нами усердную молитву Отцу Небесному, благодариивших Его за великие и щедрые милости нам, грешным и недостойным Его рабам.

Благодарение Господу, что Он, Все-милостивый, сподобил нас во всечестном и братском сослужении с вами, возлюбленные сопастыри Иерусалимские и богоумудреные отцы, совершить в сем святом храме Божественную литургию, вознеся Бескровную Жертву и приобщившись от Единой Чаши Христовой Его Пречистых и Животворящих Таин. Мы вознесли единими устами и единым сердцем наши горячие молитвы к Престолу Всевышнего о мире всего мира, о благостоянии Святых Божиих Церквей и о всем роде христианском.

Всем нам, собравшимся сегодня на молитву в сей дом Господень, особенно приятно сердечно приветствовать вас, возлюбленных и почетных гостей наших, представляющих Святейшую

Иерусалимскую Церковь — Мать всех христианских Церквей, Церковь Святого Града Иерусалима и всей Палестины, заключающей в своих пределах Святую Землю, на которой прошла земная жизнь Господа нашего Иисуса Христа, где была принесена Искупительная Жертва для спасения всего рода человеческого, где подвизалась Пречистая Мать Божия, где были призваны к своему великому служению святые апостолы.

Возлюбленные о Господе братия и сестры!

Велика и славна в истории христианства Святая Иерусалимская Церковь. Первым ее епископом был брат Господень апостол Иаков, сын Алфея Клеопы, один из двенадцати, чья мать, Мария, находилась в родстве с Пречистой Матерью Иисуса Христа. К Церкви Иерусалимской принадлежал и первый мученик христианский святой архиdiакон Стефан. Первый Вселенский Собор 325 года утвердил преимущество чести епископа Святого Града Иерусалима, именовавшегося тогда Элией Капитолиной, а Четвертый Вселенский Собор в 451 году усвоил Иерусалимской кафедре патриаршее достоинство. В IV веке началось усиленное паломничество в Святой Град со всего христианского мира. Палестина стала очагом монашества. Святой Иларион Великий (291—371 гг.), ученик святого Антония, устроил иноческую общину близ Газы. Затем святой Харитон Исповедник (IV в.) основал в Иудейской пустыне

лавру Фаран, а также лавру Иерихонскую и Ветхую. В V и VI веках в Палестине подвизались известнейшие аскеты Евфимий Великий († 473), Савва Освященный († 523) и Феодосий Киновиарх († 529), устроители многих лавр и киновий. На протяжении веков Церковь Иерусалимская дала христианскому миру многих великих мужей — ревностных поборников Православия, и среди них святого Софрония, Патриарха Иерусалимского (634—638 гг.), святого Иоанна Дамаскина († 780), пламенного борца за иконопочитание.

На протяжении почти двух тысяч лет своего существования Святая Церковь Иерусалимская переживала и эпохи расцвета, и периоды тяжких бедствий, однако ее Предстоятели, архиереи, клирики и миряне неизменно ревностно стремились сохранить величайшие христианские святыни, сделать их доступными для благочестивых паломников. В этом величайшая заслуга Церкви Святого Града и всей Палестины перед Православной Церковью и перед всем христианством.

В глубокую древность уходят сношения Иерусалимской и Русской Православных Церквей. Известно описание посещения Иерусалима русским игуменом Даниилом в 1107 году. На протяжении нескольких веков в Иерусалим из России стекались богатые пожертвования, которые позволяли Иерусалимской Церкви возобновлять и устраивать храмы и монастыри в священных местах Палестины. Блаженнейшие Патриархи Иерусалимские Феофан IV (1608—1644), Паисий I (1645—1660) лично посетили Москву. Блаженнейший Патриарх Досифей II (1669—1707) принял участие в устройении в Москве Славяно-греко-латинской академии, направив сюда знаменитых братьев Лихудов. В 1847 году в Иерусалиме была учреждена Русская Духовная Миссия, благоуспешно осуществляющая свою деятельность и поныне под доброжелательным попечением Первосвятителей Святого Града. В 1871 году в Горнем, близ Иерусалима, была основана русская женская монашеская обитель, также продолжающая свое служение и в наши дни.

Мы высоко ценим неизменное пони-

мание Предстоятелями Иерусалимской Церкви позиции Русской Церкви в отношении к русскому церковному расколу, носящему название карловицкого. Блаженнейший Патриарх Иерусалимский Дамиан еще в 1927 году специальным посланием Митрополиту Нижегородскому Сергию, впоследствии Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси, подтвердил четкую каноническую позицию Церкви Святого Града в этом вопросе и осудил карловицких раскольников, вносящих смуту в церковную жизнь. Блаженнопочивший предшественник мой Святейший Патриарх Алексий в мае 1945 года и в декабре 1960 года посетил Святой Град и поклонился Живоносному Гробу Господню и другим святыням Святой Земли. В мае—июне 1968 года возлюбленный Собрат наш Блаженнейший Патриарх Святого Града Иерусалима и всей Палестины Венедикт I посетил нашу Церковь и страну. Его Блаженство принял тогда участие в торжествах 50-летия восстановления Московского патриаршего престола. В воскресенье 2 июня в сем святом храме Блаженнейший Патриарх Венедикт I совершил торжественный молебен и благословил благочестивый народ. Несомненно, многие из ныне здесь присутствующих помнят это знаменательное событие.

В мае 1972 года Господь сподобил меня посетить Святую Землю и поклониться величайшим святыням христианства. Память о братской любви, с какой я и мои спутники были приняты в Иерусалиме Блаженнейшим Патриархом Венедиктом I, архипастырями, пастырями и верующим народом, навсегда сохранится в наших сердцах.

Мы испытываем к Блаженнейшему Патриарху Венедикту I преданную любовь и горячо желаем ему в добром здравии благоуспешно совершать свое ответственное служение во славу имени Божия и во благо Святой Православной Церкви. Мы высоко ценим подлинно отеческое отношение Его Блаженства к нашей Русской Духовной Миссии в Иерусалиме, к нашей Горненской женской обители, ко всем труженикам Русской Православной Церкви, совершающим свое служение в Святой Земле. Мы исполнены признательности за высокую канониче-



Святейший Патриарх Пимен, архиепископ Елевферопольский Хрисанф [Иерусалимский Патриархат] (слева), митрополит Тульский и Белевский Ювеналий за Божественной литургией в Богоявленском патриаршем соборе в воскресенье 19 мая 1974 года



Иерархи и клирики — члены делегации Иерусалимской Церкви в Церковноархеологическом кабинете имени Святейшего Патриарха Алексия в Московской духовной академии 16 мая 1974 года



На снимке вверху: Святейший Патриарх Пимен и архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы, за Божественной литургией в Троицком соборе Троице-Сергиевой Лавры 2 июня 1974 года, в День Святой Троицы. Справа — архиепископ Берлинский Альфред кардинал Бенгш с сопровождавшими его священниками [Римско-Католическая Церковь]. На нижнем снимке: 31 мая 1974 года в Московской Патриархии. Справа налево — митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений, Святейший Патриарх Пимен, кардинал Альфред Бенгш, прелат Отто Гросс, архиепископ Берлинский Филарет

К стр. 4



скую принципиальность Его Блаженства, стремящегося не допустить в Святой Земле бесчинств карлоацких раскольников.

Мы усердно молимся, да скорее утвердится на Ближнем Востоке прочный и справедливый мир, в условиях которого смогут нормально развивать свою жизнь все народы, населяющие этот район. Мы горячо желаем успеха работе мирной конференции по Ближнему Востоку в Женеве, которая является ныне важнейшим форумом для всеобъемлющего решения ближневосточной проблемы.

Мы принимаем вас, дорогие иерусалимские святители и отцы, прибывшие к нам по благословению Блаженнейшего Патриарха Венедикту I, как самых дорогих гостей, и мы надеемся, что, поклоняясь святыням нашей Церкви, соединяясь в молитве с на-

шим духовенством и народом Божиим, вы укрепите ваши духовные силы и с еще большим рвением продолжите ваше многоценное служение Святой Иерусалимской Церкви и всему Православию. Мы просим вас по возвращении в Святой Град передать наше братское приветствие Его Блаженству Патриарху Венедикту I, чувство глубокого уважения, какое испытывают к нему наши чада церковные. Мы усердно просим вас вспомнить нас и всех благочестивых прихожан сего святого храма в ваших молитвах у Живоносного Гроба Господня, на трепетной Голгофе, пред светоносными Вифлеемскими яслями и у других святынь Святой Земли.

Благодать Господа нашего Иисуса Христа, и любовь Бога Отца, и общение Святаго Духа да будет со всеми нами! Аминь.

## ПРАЗДНИК ПРЕПОДОБНОГО СЕРГИЯ

18 июля 1974 года, в день обретения честных мощей Преподобного Сергия, игумена Радонежского и всея России чудотворца, Свято-Троицкая Сергиева Лавра вновь собрала почитателей великого русского молитвенника Преподобного Сергия — архипастырей, клириков и мирян Русской Православной Церкви. На праздник прибыли Предстоятель Русской Православной Церкви Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен, митрополиты — Ленинградский и Новгородский Никодим, Киевский и Галицкий Филарет, Экзарх Украины, Таллинский и Эстонский Алексий, Тульский и Белевский Ювеналий, Херсонский и Одесский Сергий, Ярославский и Ростовский Иоанн; архиепископы — Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы, Чебоксарский и Чувашский Вениамин, Кировский и Слободской Мстислав, Калужский и Боровский Донат, Краснодарский и Кубанский Алексий, Оренбургский и Бузулукский Леонтий, Уфимский и Стерлитамакский Феодосий, Харьковский и Богодуховский Никодим; епископы — Смоленский и Вяземский Феодосий, Кировоградский и Николаевский Боголеп, Саратовский и Волгоградский Пимен, Пензенский и Саранский Мелхиседек, Куйбышевский и Сызранский Иоанн, Черновицкий и Буковинский Савва, Воронежский и Липецкий Платон, Виленский и Литовский Анатолий, Рязанский и Касимовский Симон, Тамбовский и Мичуринский Дамаскин.

В торжествах Лавры приняли участие архиепископ Дмитровский Владимир, ректор Московских духовных школ, и архиепископ Сергий (Голубцов), находящийся в Лавре на покое.

В нынешнем году Лавра в праздничный день молитвы Преподобному Сергию прини-

мала в своих стенах делегацию Александрийской Православной Церкви во главе с ее Предстоятелем Блаженнейшим Папой и Патриархом Александрийским и всей Африки Николаем VI и Армянской Апостольской Церкви во главе со Святейшим Патриархом-Католикосом всех армян Вазгеном I.

По традиции, накануне праздника в 3 часа пополудни в Троицком соборе Лавры Святейший Патриарх Пимен в сослужении митрополитов, прибывших в Лавру, архиепископов Берлинского и Среднеевропейского Филарета, Дмитровского Владимира, епископа Зарайского Хризостома и духовенства обители совершил малую вечерню с акафистом Преподобному Сергию. Вечерня с акафистом была совершена и в Трапезном храме Лавры, где богослужение возглавил митрополит Ярославский и Ростовский Иоанн. В 6 часов вечера в Успенском и Троицком соборах, в Трапезном и академическом храмах было совершено торжественное всенощное бдение. В Успенском соборе богослужение возглавил Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский Николай, в Троицком — Святейший Патриарх Пимен.

...Солнце клонится к западу, длиннее становятся тени соборов и башен, наступают сумерки. Короткая летняя ночь, и вскоре снова оживает Лавра. Совершается ранняя литургия. В четверть десятого Предстоятели Александрийской и Русской Православных Церквей, встреченные епископами и духовенством у патриарших покоев, следуют в Троицкий собор, прикладываясь к мощам Преподобного и идут в Успенский собор.

Божественную литургию в Успенском соборе совершили Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский и всей Африки Николай VI и Святейший Патриарх Пимен в со-

служении митрополитов Ленинградского и Новгородского Никодима, Киевского и Галицкого Филарета, Таллинского и Эстонского Алексия, Тульского и Белевского Ювеналия, Херсонского и Одесского Сергия; архиепископа Берлинского и Среднеевропейского Филарета; епископов — Элевсинского Тимофея, Никопольского Иринея, Зарайского Хризостома и многочисленных священнослужителей.

За Божественной литургией в Троицком соборе, которую совершили архиепископ Дмитровский Владимир, епископ Пензенский и Сарапский Мелхиседек и епископ Рязанский и Касимовский Симон в сослужении лаврского и приезжего духовенства, воспитанник 4-го класса Московской духовной семинарии Сергей Мысии был рукоположен во диакона.

В конце литургии в Успенском соборе высоких гостей Александрийской Православной Церкви и Армянской Апостольской Церкви приветствовал Святейший Патриарх Пимен. Слово назидания верующим и благодарности в адрес Русской Православной Церкви и Святейшего Патриарха Пимена сказал Блаженнейший Патриарх Николай VI. Радостью совместной молитвы Преподобному Сергию поделился Патриарх-Католикос всех армян Вазен I.

После Божественной литургии все направились на Лаврскую площадь. Под сводом небесного купола на площади совершается молебен Преподобному Сергию. Ни палящие солнечные лучи на редкость погожего дня, ни теснота Лаврской площади, ставшей вдруг необычайно маленькой, не синизили молитвенной радости богомольцев: все стараются притиснуться ближе к месту совершения молебна, услышать знакомые и благодатные слова молитвы Преподобному Сергию. Во время чтения молитвы Святейшим Патриархом Пименом многоликая масса верующих замирает. В

конце молебна Патриарх Пимен сам запевает хвалебную песнь Преподобному «Ублажаем тя...». Протодиаконы возглашают уставные многолетия, и Святейший Патриарх Пимен следует в патриаршие покои. Но верующие не расходятся, знают, что по традиции Святейший Патриарх Пимен преподаст с балкона патриарших покоев общее благословение.

Несколько минут напряженного ожидания. Тысячи глаз, десятки объективов устремлены к балкону. Святейший выходит, благословляет и делает приветственный жест рукой. Участники празднества в ответ радостно приветствуют Патриарха.

Лаврский праздник заканчивается.

\* \* \*

«Приидите, отцы и братия, приидите, овчата духовная, приидите, стадо христоименное, всяка бремена мирских вещей отвергше и чистии чистому да явимся, се бо свыше наше звание прииде, се убо духовная трапеза предлежит и се хлебы неистощаемы пища, се свеща, иже греховное терние попаляюща, се убо русская земля паче же всяя вселенныя похвал. Тем же приидите, яко да насладимся добраго нынешняго торжества, преподобнии, яко подражателю, ученици, яко учителю достойную честь воздающа, зело бо честнейше есть злата и каменя, все же честное земных вещей недостойно есть сему празднеству».

Ближние и дальние знают ангелоподобное житие Преподобного Сергия. Призыв инока Епифания Премудрого, составившего жизнеописание Преподобного, звучит и по настоящий день. И сегодня мы являемся свидетелями того, как живо откликается сердце православного русского народа на этот призыв. Преподобному поклоняются, его молят, от него получают помощь, духовные силы и радость общения в Святом Духе.

В. Р.

## ВЫПУСКНОЙ АКТ В МОСКОВСКИХ ДУХОВНЫХ ШКОЛАХ

13 июня 1974 года Московские духовные школы торжественно, в молитве отметили окончание 1973/74 учебного года. Нынешний выпускной акт, 26-й выпуск студентов академии и 28-й выпуск воспитанников семинарии, состоялся накануне дня памяти мученика Иустина Философа, а 30 лет назад в этот день совершилось возрождение Московских богословских школ; кроме того, в нынешнем году исполнилось 160 лет пребывания Московской духовной академии в стенах Троице-Сергиевой Лавры, у Преподобного Сергия, молитвой которому начинается и оканчивается не только учебный год, но для многих наставников и питомцев духовных школ и каждый день.

Открывая заседание Совета МДА 11 июня, ректор академии архиепископ Дмитровский Владимир подчеркнул великую заслугу Патриарха Сергея, в тяжелую годину военных испытаний народа и Церкви подготовившего возрождение богословских учебных заведений в Москве, и неустанный заботу о возрожден-

ных школах блаженнопочившего Святейшего Патриарха Алексия.

Обращаясь к профессорско-преподавательской корпорации, Владыка ректор пожелал труженикам академии здоровья, успехов в труде во славу Церкви Божией и огласил Указ Святейшего Патриарха Пимена о награждении за усердие в подготовке пастырей Христовых профессора кафедры догматического богословия Василия Дмитриевича Сарычева орденом святого князя Владимира 2-й степени.

В заключение официальной части заседания Совета МДА был принят текст обращения к Святейшему Патриарху Московскому и всей Руси Пимену, в котором от лица учащих и учащихся выражена сыновняя благодарность за его постоянную заботу о духовных школах.

12 июня, в канун выпуска, торжественное всенощное бдение в Покровском академическом храме совершил архимандрит Иоанн (Маслов), доцент академии, в сослужении священнослужителей — выпускников Москов-

ских духовных академии и семинарии. Пели на два хора воспитанники духовных школ.

В день выпуска собор священнослужителей за Божественной литургией в академическом храме возглавил архиепископ Дмитровский Владимир, ректор академии и семинарии, и рукоположил диакона Александра Торопова, воспитанника 4-го класса, во пресвитера. В ксилии литургии Владыка ректор обратился к выпускникам духовных школ с напутственным словом. «Будьте свидетелями истины Христовой,— сказал он,—несите в мир бессмертную евангельскую весть, проповедуйте её тому, кто желает приобщиться к ней, наставляйте того, кто будет ее желать, укрепляйте благодатию Святого Духа, совершенствуя их во спасение и во славу Божию. Задача ваша трудная, задача, непосильная для немощного человека, послушание, ответственное перед Богом, перед Церковью и перед людьми... Но сила наша — в Церкви Христовой, в Самом Христе, в Святом Духе, Который в таинстве Священства дает и вам ту приснодействующую и неизменную, освящающую и укрепляющую нас силу, Который немощное врачует, осуждающее восполняет, грешное оправдывает, нечистое делает чистым, слабое делает могущественным... Для того, чтобы быть достойным свидетелем Христовым, нужно не только ценить благодать Святого Духа, дары и любовь Господню, которые нас ведут к совершенству и укрепляют нашу человеческую немощь,— нужно прилагать и свои собственные усилия и труды, ибо никакой успех без труда не бывает как в жизни вообще, так и в жизни христианской, жизни духовной и тем более в жизни священнослужителя... Есть и еще одна сила, которая необходима для всякого христианина, тем более для того, кто идет на ниву Христову, чтобы быть пастырем, свидетелем Христа и проповедником спасения. Эта сила — молитва. Молитва, которая может совершать великие и чудные дела, молитва, которая так необходима для верующего сердца, и особенно для пастыря, как необходим воздух для нашего дыхания и для нашей жизни. Научиться горячей святой молитве самому и научить других, кто придет затем к вам,— это великое и спасительное дело, это наша с вами прямая и священная обязанность. И когда силы ваши будут оскудевать, помните об этом, склоните сердце свое, преклоните свою гордую выю, смиритесь перед Богом, Который Сам сказал: «Без Меня не можете делать ничего» (Ин. 15, 5). И в этой молитве, изливая чувства своего сердца, свою веру и свою надежду, просяще, получите то, что нужно будет для вас, для вашего спасения и для той пасти, которую Господь вверил или еще вверит вашему пастырскому попечению и водительству... Кроме таких неотъемлемых и священных добродетелей, как вера, надежда и молитва, необходима еще одна священная и самая важная в вашем служении и в нашей жизни. Эта добродетель — любовь. Ибо сказал Христос: «По тому узнают все, что вы Мои ученики, если будете иметь любовь между собою» (Ин. 13, 35). Любовь способна уврачевать многое, она даст вам и силу, и крепость, и разум, и священное божественное ведение. Любовь — это признак детей Христовых, любовь — это пер-

вый признак, по которому мир узнаёт верных, достойных свидетелей Христа и Его служителей, пастырей Его Святой Церкви. Имейте и эту священную добродетель, как первую и необходимую помощь в вашем предстоящем нелегком, но спасительном делании. Можно назвать еще много источников и добродетелей, которые служат нам силой и укреплением. Но прежде всего и самое главное в нашей жизни — добродетельная жизнь пастыря, залог его успешной деятельности и спасительной проповеди. Ничто не свидетельствует так наглядно и не призывает других следовать примерам добродетелей, как жизнь. По жизни определяются человек, его религиозные убеждения, его настроение и его человечность. Без добродетельной жизни пастырю не быть настоящим пастырем, не быть настоящим свидетелем веры. Вера наша не нуждается в доказательствах, веру мы не доказываем, а показываем, а показать нашу веру мы можем только через наши добрые дела, через нашу добрую христианскую чистую, нравственную жизнь. Пусть никто никогда не укорит вас в ваших делах, чтобы служение ваше не умалилось и чтобы слово проповеди вашей не унилось. Всем своим существом, своим убеждением, своими усилиями и, наконец, своей жизнью будьте достойными свидетелями Христовыми, будьте верными сынами своей святой Церкви.

Будьте, наконец, верными сынами и патриотами своего великого Отечества, своей земли, родившей, воспитавшей, научившей и вскормившей вас для жизни церковной и гражданской.

В жизни своей любите мир и правду, любите милосердие и всепрощение, любите чистоту духовную и телесную и помните, что через ваши дела славится или хулятся Трисвятое Имя Божие, что через ваши дела будут прославляться Господь и дело Церкви Христовой или, наоборот, будут подвергаться осмеянию и хулению. Делами свидетельствуйте правду своих убеждений, делами служите славе Божией, делами преумножайте славу Святой Церкви Христовой, славу духовных школ, воспитавших вас и давших вам знание истин Божественных и просто истин человеческих, нужных в вашей жизни и в вашей предстоящей деятельности... И тогда служение наше будет правильным, и тогда сила наша будет совершаться и в немощи, и тогда свидетельство наше будет настоящим свидетельством, таким, какого хочет Христос, Верховный Архиерей, Начальник нашего спасения и нашей жизни».

Благодарственным молебном и уставными многолетиями закончились торжества в Покровском храме, и академическая семья направилась в Троицкий собор, чтобы там обратиться с молитвой к Преподобному Сергию у раки с его святыми мощами. Перед молебном к выпускникам богословских школ с теплым и назидательным словом обратился архимандрит Иероним (Зиновьев), наместник Троице-Сергиевой Лавры, преподаватель семинарии. Затем, по установившейся традиции, была отслужена заупокойная лития на могиле почивших наставников академии.

Во втором часу дня в Актовом зале академии в присутствии многих гостей — родствен-

ников и близких выпускников состоялся торжественный выпускной акт, посвященный 30-летию возрождения Московских духовных школ, который открыл ректор академии и семинарии архиепископ Владимир. После краткой вступительной речи Владыка ректор огласил поздравительную телеграмму, полученную от Святейшего Патриарха Московского и всей Руси Пимена, в которой говорится: «Сердечно поздравляю Ваше Высокопреосвященство, учащих и учащихся с окончанием учебного года и призываю Божие благословение на всех, особенно на выпускников. Патриарх Пимен». Были зачитаны телеграммы от председателя Учебного комитета митрополита Таллинского и Эстонского Алексия и от имени духовных школ нашей Церкви. Архимандрит Александр, инспектор Московских духовных школ, выступил с докладом об итогах минувшего, 1973/74 учебного года, прочитал разрядные списки выпускников и обратился к ним с напутственным словом.

Он сказал, что, являясь сыновами Русской Православной Церкви, мы вместе с тем являемся и сыновами своей Отчизны. Мы «кость от кости и плоть от плоти» нашего народа и всегда должны быть с ним, служить ему по своему христианскому долгу, помогать ему в его добром созидательном труде, в его усилиях по укреплению мира между народами и государствами... Только исполняя свой пастырский долг и свой гражданский долг,— исполняя честно, не за страх, а за совесть (Рим. 13, 5),— мы достигаем цели, ради которой некогда пришли сюда.

Затем было предоставлено слово выпускникам. От окончивших академию выступили свящ. Петр Белокрылов и прот. Василий Бадер, от выпускников-семинаристов — А. Сухоруков. Слово благодарности ставшей родной для него школе сказал профессорский стипендиат Ц. Чонков (Болгарская Православная Церковь), закончивший свою научную работу в МДА.

В нынешнем году равноправными выпускниками почувствовали себя и питомцы регентского класса, окончившие курс обучения. Выпуск регентского класса был приурочен к выпуску духовных школ. Выпускникам регентского класса были вручены свидетельства и камертоны с памятными надписями и дарственные книги. От лица выпускников регентского класса выступил «золотой камертон» класса — студент III курса МДА В. Чуенков.

Все выступавшие высказали сыновнюю признательность и благодарность Первосвятителю Русской Православной Церкви Святейшему Патриарху Пимену, под отеческим руководством которого приносят плод Святой Церкви Московские богословские школы, и всем труженикам академии и семинарии.

А. И. Георгиевский, заслуженный профессор академии, обратился к собравшимся с докладом, посвященным 30-летию возрождения Московских духовных школ. Он рассказал о незабываемых первых днях жизни возрожденных школ, о богатой тридцатилетней деятельности, о всходах, о нынешнем состоянии духовных школ.

30 лет назад, сказал А. И. Георгиевский, Московские духовные академия и семинария, тогда называвшиеся Богословским институтом

и богословско-пастырскими курсами, Премудрым Промыслом Божиим вновь начали свои занятия. 14 июня 1944 года, в день памяти святого мученика Иустина Философа, в 12 часов дня в Москве, в здании Лопухинского корпуса бывшего Новодевичьего монастыря, состоялось торжественное открытие нашей духовной школы водосвятым молебном, который возглавил Патриарший Местоблюститель Высокопреосвященный Митрополит Ленинградский и Новгородский Алексий.

По окончании молебна Владыка Алексий, преподавая крест, окропил всех учащих и учащихся святой водой и благословил новый духовный вертоград иконой «Явление Богоматери Преподобному Сергию», ныне пребывающей в Покровском академическом храме.

10 июня 1944 года, еще до открытия духовных школ, состоялся первый Совет Богословского института и богословско-пастырских курсов, на котором между преподавателями были распределены кафедры и предметы, утвержденное расписание занятий.

Все лица профессорско-преподавательского состава, изъявившие желание работать в Богословском институте, имели высшее образование, большой педагогический опыт. Одни из них окончили старую духовную академию, другие — светские высшие учебные заведения. Многие были уже известны как авторы научно-богословских, педагогических трудов.

Некоторые абитуриенты первых наборов были в военной форме, с орденами и медалями. Эти юноши, демобилизованные из Советской Армии, участвовали в разгроме фашистских полчищ, вероломно напавших на нашу Родину.

Первый выпуск семинарии состоялся досрочно, в 1947 году, а за тридцать лет академия удостоила ученой степени кандидата богословия более пятисот выпускников, более 30 — магистерской степени. За 30 лет из возрожденной академии вышли 11 докторов богословия.

Среди окончивших академию — многие архипастыри нашей Русской Православной Церкви. Без преувеличения можно сказать, что во многих уголках нашей великой и необъятной Родины и за ее пределами можно встретить питомцев Московских духовных школ.

Большая работа по повышению уровня богословского образования среди священнослужителей ведется Заочным сектором.

Со времени переезда академии и семинарии из Москвы в Троице-Сергиеву Лавру (1948 год) было установлено совершение у мощей Преподобного Сергия молебны перед началом учебного года и по окончании его. Этот благочестивый обычай стал прочной традицией в жизни наших духовных школ. В эти же дни у могилы почивших наставников совершается лития по усопшим профессорам, преподавателям и всем труженикам академии и семинарии.

С краткими словами приветствия и благодарности в адрес МДА выступили воспитанники МДА, клирики братских автокефальных Церквей: архимандрит Макарий (Тайяр), настоятель подворья Антиохийской Православной Церкви в Москве, и архимандрит Нестор (Крыстев), настоятель подворья Болгарской Православной Церкви в Москве.

Затем секретарь Совета академии профессор-протоиерей Алексий Остапов сообщил о принятом на заседании Совета обращении академии и семинарии к Святейшему Патриарху Пимену, о телеграммах митрополиту Таллинскому и Эстонскому Алексию, председателю Учебного комитета, епископу Тихвинскому Мелитону, ректору Ленинградских духовных академии и семинарии, архимандриту Агафонту, ректору Одесской духовной семинарии, бывшим ректорам МДА — митрополиту Киевскому и Галицкому Филарету, Экзарху Украины, архиепископу Берлинскому и Среднеевропейскому Филарету, Патриаршему Экзарху Средней Европы.

Учащиеся Московских богословских школ под управлением преподавателя пения М. Х. Трофимчука дали духовный концерт.

В заключение официальной части акта Владыка ректор вручил дипломы и кандидатские значки выпускникам академии и аттестаты — выпускникам семинарии. Всем были вручены дарственные книги.

Академические торжества окончились праздничным обедом, за которым многие профессора и преподаватели еще раз высказали теплые пожелания и напутствия выпускникам в их предстоящем церковном служении. Трапеза завершилась общей благодарственной молитвой, после которой в кабинете Владыки ректора состоялась прощальная беседа с выпускниками и вручены направления Учебного комитета на церковнопастырское служение.

Опустели до следующего учебного года аудитории и классы академии и семинарии, из которых вышли молодые деятели на ниве Христовой, чтобы нести воспринятое ими в школьные годы в мир, тем, кто ищет и жаждет спасения, жизни вечной, тем, кто стремится ко Христу. Пополнилось число благовестников Евангелия. Христос «избрал и поставил» их, чтобы они «шли и приносили плод» (Ин. 15, 16), плод «правды и мира, и радости о Духе Святом» (Рим. 14, 17). Пусть же плод их мног будет!

И. ГЛУХОВ

## Высокая награда профессору В. Д. Сарычеву

11 июня 1974 года на очередном заседании Совета Московских духовных академии и семинарий ректор духовных школ архиепископ Дмитровский Владимир зачитал указ Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена о награждении в связи с 70-летием одного из старейших наставников — профессора Догматического богословия Василия Дмитриевича Сарычева орденом святого князя Владимира II степени. 13 июня 1974 года на торжественном выпускном акте Московских духовных школ в день их 30-летия Владыка ректор в присутствии академической семьи и гостей вручил орден В. Д. Сарычеву и в теплом приветственном слове отметил усердные труды, постоянную заботу его по подготовке пастырей Церкви во славу Господа Иисуса Христа, во благо нашего Отечества и пожелал крепости сил в его дальнейших трудах.

\* \* \*

Василий Дмитриевич Сарычев родился в 1904 году в д. Куркино Рязанской губернии. В 1928 году закончил Московский институт путей сообщения (ныне Институт инженеров транспорта). В течение 20 лет работал по специальности в различных организациях Москвы и Московской области. Его патриотическая деятельность в период Великой Отечественной войны отмечена правительственной наградой — медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.»

В 1948 году Василий Дмитриевич поступил на I курс Московской духовной академии, которую закончил в 1952 году со степенью кандидата богословия за курсовое сочинение «Учение о благодати в трудах епископа Феофана Затворника», и был оставлен при академии профессорским стипендиятом. Вначале он преподавал Священное Писание Ветхого Завета, затем Основное и Догматическое богословие.

В 1956—1957 годах Василий Дмитриевич был инспектором Московских духовных школ.

В декабре 1967 года за сочинение «Догматическое содержание проповеднических трудов Филарета, митрополита Московского» Василий Дмитриевич был удостоен ученой степени магистра богословия.

Большое участие Василий Дмитриевич принимает в общественно-церковной, экуменической жизни. Он является членом Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений, членом Центрального комитета Всемирного Со-



Ректор архиепископ Владимир вручает орден профессору В. Д. Сарычеву

вета Церквей и Комиссии ВСЦ «Вера и церковное устройство». Он — участник многих экуменических встреч и собеседований.

По благословению Святейшего Патриарха Московского в составе церковных делегаций и паломнических групп Василий Дмитриевич неоднократно выезжал за границу.

Он также почетный член Ленинградской духовной академии, член редакционной коллегии сборника «Богословские труды».

Некоторые богословские работы Василия Дмитриевича напечатаны в изданиях Московской Патриархии: в сборнике «Богословские труды», в «Журнале Московской Патриархии», в некоторых зарубежных изданиях. Он автор нескольких статей для греческой Богословской энциклопедии.

Родной академии Василий Дмитриевич отдает не только свои духовные силы. В январе 1974 года Василий Дмитриевич пожертв-

овал в библиотеку духовных школ значительную часть личной библиотеки: более тысячи книг богословского, церковно-исторического, литургического содержания, среди которых есть уникальные, не имевшиеся до этого в собрании библиотеки МДА или имевшиеся в единичных экземплярах.

Внешне строгий и требовательный на лекциях, Василий Дмитриевич необычайно отзывчив и добр вне аудитории. Воспитанникам духовных школ профессор преподает догматическое учение в духе святых отцов, учителей Церкви, в духе православного Священного Предания. Многолетней преподавательской деятельностью Василий Дмитриевич заслужил уважение и любовь профессорско-преподавательской корпорации и большой академической семьи, которые тепло поздравили своего профессора с высокой патриаршей наградой.

## ОКОНЧАНИЕ УЧЕБНОГО ГОДА В ОДЕССКОЙ ДУХОВНОЙ СЕМИНАРИИ

6 июня 1974 года в Одесской духовной семинарии состоялся очередной, 28-й выпуск питомцев.

Закончился труд четырехлетнего обучения и воспитания нынешних выпускников к достойному служению Церкви Божией.

Торжество выпуска началось богослужением в Успенском храме мужского монастыря. Ко всенощному бдению накануне дня выпуска в храм прибыли митрополит Херсонский и Одесский Сергий и епископ Черновицкий и Буковинский Савва, который возглавил собор священнослужителей из числа преподавателей и воспитанников в священном сане на полиелее. Во время чтения канона епископ Савва помазывал подходивших к иконам Святой Троицы и св. апостола Андрея Первозванного богомольцев освященным елеем.

После вечернего богослужения он посетил семинарию. Ректор семинарии архимандрит Агафангел устроил в честь епископа Саввы ужин.

В день выпуска, в 9 часов утра, под трезвон монастырских колоколов в храм прибыли митрополит Сергий, епископ Савва и в сослужении ректора семинарии архимандрита Агафангела, преподавателей и выпускников в священном сане совершили Божественную литургию.

После малого входа митрополит Сергий по традиции возложил на сослужащих выпускников первую священническую награду — набедренник и обратился к ним с поучением о значении этой награды. На запричастном стихе ректор семинарии архимандрит Агафангел произнес проповедь, посвященную очередному выпуску воспитанников семинарии.

После окончания Божественной литургии митрополит Сергий еще раз обратился к воспитанникам и всем молящимся со словом архиепископа нашего назидания. Владыка митрополит, в частности, сказал: «В семинарии вас воспитывали для церковно-патриотического

служения. Здесь вы познавали, что есть воля Божия, благая и совершенная. Вы готовили себя на служение людям, которые ждут вас и хотят видеть в вас добрых пастырей, ревностных тружеников на ниве церковной. Народ ожидает и хочет видеть в вашем лице пастырей благоговейных, усердных, патриотов нашей Родины, могущих вести народ по правильному пути.

Вам, выпускникам нашим, мы желаем и молимся, чтобы благословение Божие пребывало на вас, чтобы Господь сопутствовал вам в вашем служении, когда вы покинете нашу школу и войдете в иную школу, школу жизни».

Затем был совершен благодарственный молебен по случаю окончания учебного года и очередного выпуска питомцев семинарии и возглашены уставные многолетия. Митрополит Сергий поздравил всех с праздником и преподал святительское благословение. Епископ Савва окропил воспитанников святой водой, а ректор семинарии преподал им святой крест.

В 13 часов в Актовом зале семинарии пением троепария Святой Троице «Благословен еси, Христе Боже наш...» было открыто торжественное собрание, посвященное окончанию учебного года и выпуску семинарии.

Отчетный доклад о результатах переводных и выпускных экзаменов прочитал инспектор семинарии протоиерей Александр Кравченко. Затем ректор архимандрит Агафангел зачитал текст телеграммы, посланной Святейшему Патриарху Московскому и всей Руси Пимену, и огласил телеграмму Его Святейшества, полученную на имя митрополита Херсонского и Одесского Сергия в связи с окончанием учебного года и 28-м выпуском.

Митрополит Сергий возгласил Святейшему Патриарху Пимену многолетие.

Архимандрит Агафангел огласил также текст телеграмм, посланных постоянным чле-



**Митрополит Херсонский и Одесский Сергий, ректор Одесской духовной семинарии архимандрит Агафангел, инспектор протоиерей Александр Кравченко с выпускниками семинарии**

нам Священного Синода и бывшим ректорам Одесской духовной семинарии. Были получены телеграммы от многих архиереев и бывших питомцев семинарии, в которых выражены самые добрые пожелания в адрес духовной школы.

Затем митрополит Сергий преподал благословение выпускникам и вручил им аттестаты об окончании семинарии, Библию и групповые снимки выпускников. Воронцову Василию, окончившему курс семинарии первым, Владыка Сергий вручил книгу «Алексий, Патриарх Московский и всея Руси. «Слова, речи, послания и обращения», т. IV». Лучшим воспитанникам семинарии за отличные успехи и благоправное поведение также были вручены дарственные книги.

Слово благодарности в адрес митрополита Сергия, руководства семинарии и всех тружеников семинарии от имени выпускников сказал Воронцов Василий.

Затем к выпускникам и всем присутствовавшим в зале обратился с речью Владыка Сергий.

Ректор семинарии архимандрит Агафангел от лица учащих и учащихся выразил митрополиту Сергию сердечную благодарность за заботу, внимание, любовь к духовной школе, находящейся под его архипастирским омофором.

Молитвой «Радуйся, Царице...» торжественный акт, посвященный выпуску Одесской духовной семинарии, закончился.

Был сделан групповой снимок учащихся, преподавателей и выпускников семинарии с митрополитом Сергием и епископом Саввой, после чего все присутствовавшие в Актовом зале разделили обед в монастырской трапезной.

На следующий день, 7 июня, в 7 часов утра все воспитанники молились за акафистом у чтимой иконы Божией Матери, именуемой «Касперовская», в Успенском кафедральном соборе Одессы, который совершали митрополит Сергий и епископ Савва в сослужении преподавателей и выпускников в священном сане. В 10 час. 30 мин. митрополит Сергий устроил прием, на котором вручил выпускникам в священном сане направление на приходы, приславшие Учебным комитетом при Священном Синоде. Выпускники сердечно поблагодарили митрополита Сергия за его отеческую любовь, внимание и оказанную им честь.

Учебный год в Одесской духовной семинарии закончился. Совершая благодарственную молитву Господу Вседержителю за все Его благодеяния, мы верим и надеемся, что по молитвам Божией Матери, святого апостола Андрея Первозванного и посильной нашей молитве всеосвящающая благодать Святаго Духа будет помогать нашим выпускникам совершать то великое дело, которое отныне вручается им.

**Игумен ПАЛЛАДИЙ (Шиман)**

## 150-летие УСПЕНСКОГО МУЖСКОГО МОНАСТЫРЯ В ОДЕССЕ

Возникновение Успенской мужской обители в Одессе связано с именем выдающегося церковного деятеля митрополита Гавриила (Банулецко-Бодони; 1746—1821).

Территория нынешней Одесской области вошла в состав России в конце XVIII века. В церковном отношении она была подчинена епископу Екатеринославскому, которым с 1793 по 1799 год был митрополит Гавриил.

Во время закладки города Одессы в 1794 году митрополит Гавриил совершил молебствие и положил первый камень «нового града» и краеугольные камни в основания первых храмов города. В 1799 году митрополит Гавриил был перемещен на Киевскую кафедру и вскоре назначен членом Святейшего Синода. В 1803 году он ушел на покой, а в 1808 году, после того как часть Молдавии отошла к России, митрополит Гавриил был назначен Экзархом Молдавии, Валахии и Бессарабии. В 1813 году была устроена Кишиневская кафедра, правящим архиепископом которой митрополит Гавриил оставался вплоть до своей кончины.

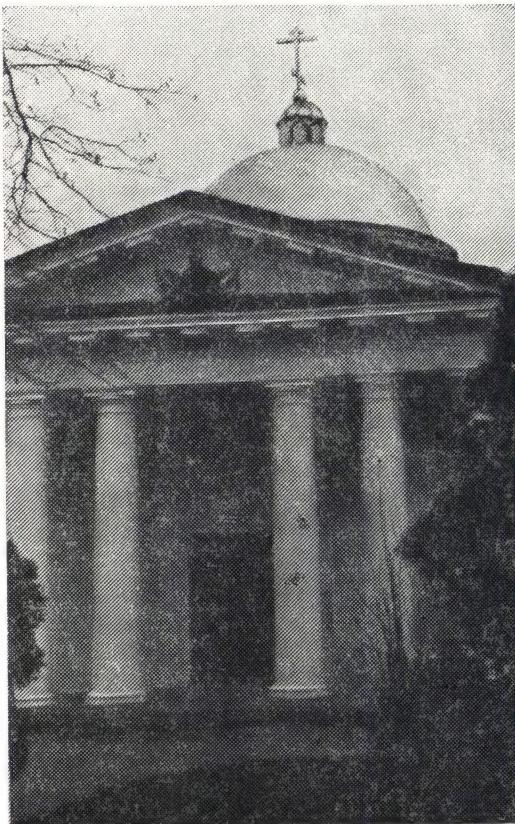
С образованием Кишиневской кафедры Одесса стала окормляться епископами Кишиневскими. Так было до 1837 года, когда из Кишиневской епархии была выделена епархия Херсонская с титулом правящего архиерея «Херсонский и Таврический» и местопребыванием его в Одессе. В 1860 году, при архиепископе Димитрии (Муретове), была образована Таврическая епархия с архиерейской кафедрой в Симферополе. С того времени правящий архиерей Херсонской епархии стал именоваться Херсонским и Одесским.

В 1804 году митрополит Гавриил познакомился в Одессе с молдаванином Александром Теутулом и посетил его имение на берегу моря, в районе Большого Фонтана. Известно, что А. Теутул неоднократно заверял митрополита Гавриила в своем желании построить здесь церковь и маяк. В 1813 году произошел несчастный случай, нечаянным виновником которого явился А. Теутул. Однажды вечером на высоком берегу моря он развел костры, и небольшое греческое судно, шедшее в Одессу, принял огни этих костров за маяк, взяло неверный курс и разбилось о прибрежные скалы. Видя в этом несчастье связь со своим неисполненным обетом построить храм и маяк, А. Теутул в том же году передает свое поместье в распоряжение Кишиневской епархии.

В 1814 году митрополит Гавриил по благословению Святейшего Синода основал на пожертвованной земле архиерейское подворье и сразу же приступил к сооружению храма и маяка, как завещал А. Теутул. В 1820 году строительство маяка было передано в ведение гражданского морского ведомства, которое в 1827 году и закончило его постройку. Впоследствии маяк несколько раз перестраивался и ввиду угрозы аввалов берега был перенесен на другое место.

В 1820 году митрополит Гавриил ходатайствовал об устройстве на месте архиерейского подворья общежительного мужского монастыря. В следующем году, положив основание монастырю, митрополит Гавриил скончался. Дальнейшим строительством монастыря управлял архимандрит Феофил, законоучитель Ришельевского лицея в Одессе.

1 июня 1824 года последовало утверждение Святейшим Синодом ходатайства о преобразовании Фонтанского архиерейского подворья в Одессе в Успенский мужской монастырь. Настоятелям монастыря были даны такие же права в священнослужении, какими пользовались архимандриты ставропигиальных монастырей: «отправлять богослужение на коврах (орлецах).—Авт.) с триклиниями и дикириями, а на великом входе принимать потир и дискос в Царских вратах» (Протонерей С. Петровский. Одесский Преображенский кафедральный собор. Одесса, 1908, с. 101; прил. № 1, с. 7).



Соборный монастырский храм в честь Успения Пресвятой Богородицы



Внутренний вид Успенского храма

Первым настоятелем новоустроенного монастыря был назначен архимандрит Феофил. При нем работы по благоустройству продолжались и были завершены при его преемнике — архимандрите Палладии.

Сначала в обители был устроен небольшой деревянный храм в честь Успения Пресвятой Богородицы. Позже на его месте построили каменный, с двумя престолами. Освящение храма было совершено в 1825 году. Главный престол храма был посвящен Успению Пресвятой Богородицы. С помощью щедрых жертвователей церковь была украшена иконостасом, иконами, утварью.

К тому же времени были построены архиерейский дом, гостиница для приезжающих, трапезная, кухня, выкопаны колодцы, посажены виноградники, сооружена каменная ограда.

В 1834 году, при настояtele архимандрите (впоследствии епископе Чигиринском) Порфирии (Успенском), выдающемся ученым-богословием, на пожертвованные жительницей Одессы Дарьей Харламбу средства были построены второй монастырский храм в честь иконы Божией Матери «Живоносный Источник» и колокольня. Храм был сооружен в византийском стиле с деталями южнорусского зодчества.

В некоторых письменных трудах говорится, что после 1834 года братия монастыря на свои средства построила третью небольшую церковь — во имя Святителя и чудотворца Николая. Устное же предание гласит, что этот храм существовал раньше двух первых мо-

настырских храмов. Видимо, Никольский храм после 1834 года был не построен вновь, а лишь восстановлен.

В 1880 году, при архиепископе Херсонском и Одесском Платоне (Городецком), в помощь одесским архиастырям было открыто викариатство. Викарный епископ носил титул «Елисаветградский», и его местопребывание было в одесском Успенском монастыре. Первым епископом Елисаветградским был Преосвященный Неофит (Наводчиков). Он же был и настоятелем монастыря, а также ведал делами Одесского духовного училища.

Настоятелями Успенского монастыря до 1914 года были и последующие викарные епископы.

Приблизительно в 1920 году к Никольскому храму с восточной стороны был пристроен братский корпус, который и ныне находится под одной крышей с храмом.

В 1922 году Успенский монастырь заняли обновленцы, и в нем некоторое время размещалась резиденция обновленческого «митрополита» Ювеналия (Мошковского).

С 1944 года, при епископе Одесском Сергии (Ларине), архиепископе Никоне (Петине) (1948—1956) и митрополите Борисе (Вике) (1956—1965), производились работы по восстановлению и благоустройству монастыря.

В 1946 году Успенский монастырь впервые посетил Святейший Патриарх Алексий. С того времени в монастыре началось устройство летней резиденции Патриарха Московского и всея Руси.



**Часовня в честь иконы Божией Матери, именуемой «Живоносный Источник»**

При архиепископе Никоне храмы монастыря были реконструированы и украшены настенной живописью, отстроена патриаршая резиденция, общежитительный двухэтажный корпус для монашествующих и двухэтажное здание, в котором на первом этаже были устроены трапезная и кухня. Святые врата были перестроены и увенчаны пятью золочеными главками. Отремонтированы гостиница, братские кельи и хозяйствственные помещения. По высокому и обрывистому берегу были сделаны к морю лестница и фуникулер. В ремонтных и строительных работах большое участие принимали насельники монастыря.

Сейчас в монастыре два храма. Прежний Успенский храм не сохранился. На месте, где он стоял, в 1953 году была сооружена водосвятная часовня в честь иконы Божией Матери «Живоносный Источник». Храм в честь иконы Божией Матери «Живоносный Источник», построенный в 1834 году, в настоящее время посвящен Успению Божией Матери.

В Успенском храме хранятся чтимые святыни: ковчег с частицами мощей святых угодников Божиих—дар архиепископа Сергия (Ларина), ковчег со святыми мощами апостола Андрея Первозванного, икона Божией Матери, именуемая «Млекопитательница», афонского письма, доставленная в монастырь двумя афонскими иноками, икона «Явление Божией Матери Преподобному Сергию Радонежскому»—дар Святейшего Патриарха Алексия.

В 1957 году престол Успенского храма, а

в 1965 году и престол Никольского храма были украшены металлическими позолоченными облачениями, таффе подаренными Святейшим Патриархом Алексием.

В 1967 году в патриаршей резиденции был устроен Крестовый храм в честь преподобных Сергия и Никона, Радонежских чудотворцев. Освящение этого храма совершил архиепископ (ныне митрополит) Херсонский и Одесский Сергий (Петров). Антиминс для храма был освящен Святейшим Патриархом Алексием по его приезде в Одессу летом того же года. В 1968 году в Крестовом храме были расписаны стены и окна, престол и жертвенник украшены парчовыми облачениями. Резной из дерева иконостас сооружен в древнерусском стиле. Иконы искусно написаны в духе древних традиций одесскими и московскими живописцами. Горнее место украшает образ Царя славы с предстоящими Пресвятой Девой Мариеи и Иоанном Предтечей, помещенный в киот.

На территории патриаршей резиденции в 1951 году была построена архиерейская гостиница. В 1961 году в обитель была переведена Одесская духовная семинария. Помещения были в связи с этим значительно перестроены, заново был отстроен учебный корпус. В 1962 году, при митрополите Херсонском и Одесском Борисе, на втором этаже трапезного корпуса монастыря разместилась канцелярия Одесского епархиального управления.

В 1965 году в Успенский монастырь была перенесена и резиденция правящего архиерея Одесской епархии. При архиерейских покоях было устроено помещение для приема гостей.

Правящий архиерей Одесской епархии является священноархимандритом — настоятелем Успенского монастыря. Управление монастырем осуществляется Духовным собором обители.

В последние годы благодаря заботам митрополита Сергия (Петрова) Успенский монастырь и патриаршая резиденция еще более благоустраиваются. Оборудованы комнаты для приезжающих в монастырь паломников, сооружены новые хозяйственные постройки: двухэтажное здание на скотном дворе, гараж, прачечная, баня, мастерские, склады, погреба, холодильники-кладовые, сараи, произведены новые посадки деревьев, кустарников, винограда.

На территории монастыря в 1970 году пробурена скважина глубиной 132 метра, которая обеспечивает монастырь пресной водой. Для ее хранения оборудован большой подземный бассейн. Над скважиной устроена небольшая часовня.

\* \* \*

Успенский мужской монастырь является общежитительным. Насельники монастыря сочетают молитву с ежедневными послушаниями. Они трудятся в монастырском саду, на огороде и в винограднике, выполняют послушания по обслуживанию патриаршей резиденции и монастырской гостиницы.

День в монастыре начинается в 6 часов утра. В богослужениях в Успенском монастырском храме в воскресные и праздничные дни принимают участие преподаватели и воспитанники Одесской духовной семинарии. В Никольском храме во время учебного года воспитанники семинарии проходят богослужебную практику, а в кануну Божественную время иконы совершают раннюю Божественную литургию.

Помимо занятий в семинарии, воспитанники несут послушания вместе с братией на территории монастыря. После совместных богослужений они участвуют в монастырской трапезе. Близость монастыря благотворно оказывается на их духовном воспитании и церковнопастырском образовании. О совместном расположении Успенского монастыря и духовных училищ мечтал еще архиепископ Херсонский и Таврический Иннокентий (Борисов). Об этом своем желании архиепископ Иннокентий писал и в донесении Святейшему Синоду в 1851 году.

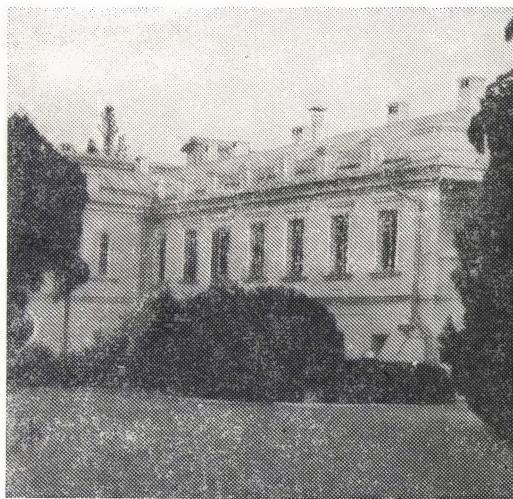
Святейший Патриарх Алексий в 1958 году даровал наместникам монастыря право совершать Божественную литургию с открытыми Царскими вратами до Херувимской песни, с предношением игуменского жезла за богослужениями, а в 1959 году — право ношения двойного оаря за праздничными богослужениями старшему иеродиакону Успенской обители. С 1965 года по патриаршему благословению архимандрит обители совершает Божественную литургию с открытыми Царскими вратами до «Отче наш».

Одесский Успенский мужской монастырь, летнюю патриаршую резиденцию и Одесскую духовную семинарию ежегодно посещают многие паломники, иностранные делегации, гости Московской Патриархии. В 1973 году в обители побывали во главе делегации Блаженнейший Папа и Патриарх Александрийский и всей Африки Николай VI, Блаженнейший Митрополит Пражский и всей Чехословакии Дорофей, Высокопреосвященный Феодосий, Архиепископ Токийский, Митрополит всей Японии, Преосвященный Петр, епископ Корсунский (Московский Патриархат, Франция), председатель Секретариата по содействию христианскому единству кардинал Иоанн Виллебрандс (Римско-Католическая Церковь), делегация Национального Совета Церкви Нидерландов, иностранные студенты, обучающиеся в Московской и Ленинградской духовных академиях, делегация православной молодежи из Финляндии, представители Англиканской Церкви, паломники из Италии, Ливана, Польши и других стран. Знакомство с монастырским богослужением, бытом и жизнью насельников монастыря и воспитанников семинарии оставляет у гостей самые благоприятные впечатления, о чем свидетельствуют многие записи в книге почетных посетителей.

Одесская Успенская обитель вносит свой вклад в дело мира. Здесь проводились заседания постоянных органов ХМК и ВСЦ. В храмах возносятся молитвы о благостоянии Святых Божиих Церквей, о соединении всех, о мире всего мира. В Фонд мира обитель вносит свою посильную лепту.

\* \* \*

1 июня 1974 года по случаю 150-летия Одесского Успенского монастыря митрополит Херсонский и Одесский Сергий, священноархимандрит монастыря, совершил в обители благодарственный молебен. Сослужили Владыке архимандрит Борис (Никитюк), наместник монастыря, архимандрит Агафонгел (Саввин), ректор Одесской духовной семинарии, и братия обители в священном сане. Пел хор на-сельников монастыря и семинаристов. За бо-



Летняя патриаршая резиденция

гослужением молилась находившаяся в тот день в обители группа паломников из ФРГ во главе с протоиереем Сергием Хайцем (Дюссельдорфская епархия Среднеевропейского Экзархата Московского Патриархата).

К началу молебна в 12 часов дня из Одесского Успенского кафедрального собора в монастырь была принесена читаемая Касперовская икона Божией Матери. У Святых врат обители икона была торжественно встречена митрополитом Сергием и клириками при пении тропаря «К Богородице прилежно ныне притецем...» С пением тропаря Успению Божией Матери икону внесли в Успенский монастырский храм.

Перед началом молебна митрополит Сергей произнес слово. «По благословению Святейшего Патриарха Пимена,— сказал он,— мы собрались в этом монастырском храме, чтобы отметить нынешнюю знаменательную дату прежде всего благодарственной молитвой Господу Богу и Его Пречистой Матери, Покровительнице нашей святой обители, за все те благодарения, которые получила наша обитель в течение ста пятидесяти лет ее бытия, помолиться о том, чтобы и впредь благословение Божие, Пресвятой Богородицы, Святителя Николая и других угодников Божиих пребывало над этим святым местом.

В монастырях насельники молятся о мире, и эта молитва монастырская укрепляет мир. Особенно она полезна тем, кто верует в молитвы святых отцов, подвижников благочестия, тем, кто проходит в монастыре послушания. Сегодня я призываю всех вас, отцы, братия и сестры, вознести благодарственную молитву Господу Богу. Но прежде чем совершить благодарственный молебен, давайте воспомянем молитвенно тех, кто были создателями святой обители, трудились в ней, несли монашеские послушания в течение прошедших ста пятидесяти лет, являли себя здесь подвижниками благочестия, примерными иноками, подвигом добрым подвизались, но теперь уже почли о Господе, и молитвенную память о

них мы обязаны творить в монастыре. И сейчас мы возгласим им «вечную память».

После пения «вечной памяти» митрополит Сергий огласил поздравление Святейшего Патриарха Пимена:

*«Прошу принять мое поздравление с знаменательной датой 156-летия основания Успенского мужского монастыря города Одессы с пожеланием святой обители, её насельникам изобильной милости Божией, крепости сил на пути духовного совершенствования, «духа целомудрия, смиренномудрия, терпения и любви», а также добрых и многих трудов на пользу нашей прекрасной Родины и её славных сынов и дочерей. С благословением Патриарх Пимен».*

Митрополит Сергий прочитал также телеграммы от митрополита Киевского и Галицкого Филарета, Экзарха Украины, митрополита Таллинского и Эстонского Алексия, епископа Переяслав-Хмельницкого Варлаама, викария Киевской епархии.

После чтения Евангелия на молебне архимандрит Агафонгел огласил послание митрополита Херсонского и Одесского Сергия Духовному собору и монашествующей братии Успенского монастыря в связи с его 150-летием. И. о. секретаря Одесского епархиального управления протоиерей Симеон Божок назвал имена насельников монастыря, удостоенных Святейшим Патриархом Пименом и митрополитом Сергием наград к знаменательной дате.

Владыка митрополит вручил награды инонкам.

Молебен закончился пением гимна «Тебе, Бога, хвалим» и возглашением уставных многолетий. Все молящиеся приложились ко кресту и Касперовской иконе Божией Матери, митрополит Сергий окропил каждого святой водой и преподал благословение.

Затем митрополит Сергий с духовенством и богомольцами совершил торжественные проводы Касперовской иконы Божией Матери до Святых врат обители, откуда она была доставлена в Успенский кафедральный собор.

Владыка Сергий присутствовал за монастырской трапезой, на которой были насельники монастыря, наставники и воспитанники Одесской духовной семинарии, паломники из Среднеевропейского Экзархата и другие гости. За обедом митрополит Сергий и протоиерей Сергий Хайц обменялись приветственными речами. После трапезы Владыка Сергий преподал всем ее участникам благословение.

В последующие дни на имя митрополита Сергия были присланы поздравительные телеграммы от архиепископа Минского и Белорусского Антония, архиепископа Дмитровского Владимира, ректора Московских духовных академий и семинарий, бывших в свое время в братстве монастыря.

Святейшему Патриарху Пимену, митрополиту Киевскому и Галицкому Филарету и всем архипастырям, приславшим поздравления, митрополит Сергий от имени братии обители послал ответные телеграммы.

\* \* \*

История Успенского мужского монастыря в Одессе сравнительно непродолжительна. Архитектурный ансамбль его не отражает гениальной мысли русских зодчих многовекового периода русской истории в той полноте, в какой это наблюдается в Троице-Сергиевой и Киево-Печерской Лаврах, Псково-Печерском монастыре, имеющих многовековую историю. Тем не менее духовный авторитет одесской обители в настоящее время и ее роль в жизни Русской Православной Церкви в наши дни весьма значительны. Благодаря расположению в портовом городе Одесский монастырь первым встречает многочисленных гостей Русской Православной Церкви из Александрийской, Антиохийской, Иерусалимской и других Православных Церквей. И не без основания подворье Александрийской Православной Церкви находится в Одессе.

Значение Успенского монастыря усиливается и тем, что, благодаря размещению в его ограде Одесской духовной семинарии, благодатное воздействие монашеской духовности распространяется и на воспитанников семинарии, будущих служителей Церкви Христовой. Перенимая опыт духовной жизни, они укрепляются в вере, благочестии, христианских добродетелях.

Во время пребывания здесь Патриарха жизнь монастыря получает новый импульс. Здесь, в своей летней резиденции, Патриарх устраивает деловые совещания, принимает зарубежных гостей, и недолгое пребывание Предстоятеля Русской Православной Церкви в одесском монастыре в летнее время накладывает отпечаток на дальнейшую духовную жизнь монастыря и семинарии. Его внимание и забота не покидают обители и во время его отсутствия, и обитель постоянно живет благодатной духовной жизнью, творя спасительное дело Христово.

Да благословит Господь дальнейшие труды монашествующей братии Успенского мужского монастыря в Одессе.

Честной покров Божией Матери и в грядущем да простирается над святой Успенской обителью, которая, милостью Божией, отмечает ныне свое стопятидесятилетие.

Архимандрит БОРИС (Никитюк)  
Игорь ТИХОНОВСКИЙ,  
кандидат богословия, преподаватель ОДС



#### О П Е Ч А Т К А

В «ЖМП» № 8, на стр. 39, правая колонка, 11 строка сверху, напечатано: «Живописный Источник», следует читать: «Живописный Источник».

## Регенту патриаршего хора

### Виктору Степановичу Комарову — 80 лет

17 октября 1973 года Виктору Степановичу Комарову, регенту хора Богоявленского патриаршего собора, исполнилось 80 лет.

Воспитанный в благочестивой московской семье, он с детства полюбил церковное пение и с шести лет пел в хоре. Виктор обладал звучным альтом и уже тогда исполнял соло «Верую» А. Т. Гречанинова. С золотой медалью В. Комаров окончил Коммерческое училище, что на Зацепе. Законоучителем этого училища и клириком храма при нем был протоиерей Василий Виноградов. Он был и духовником Виктора Комарова. После Коммерческого училища Виктор Степанович учился на медицинском факультете Московского университета и затем имел врачебную практику в Москве.

Регентскую деятельность Виктор Степанович начал в 1912 году в храме в честь иконы Божией Матери «Взыскание погибших», находившемся при Коммерческом училище. Здесь он сначала прислуживал в алтаре, пел в хоре и затем стал его регентом. В этом храме, как заметил однажды Виктор Степанович, текст тропаря и величания иконе Божией Матери «Взыскание погибших» отличались от обычно исполняемых в других храмах. Тропарь — «Взыщи нас погибающих, Пресвятая Дея, не по грехом бо нашим наказуеши нас, но по человеколюбию милуеши. Избави нас от ада, болезни и нужды и спаси нас»; величание — «Величаем Тя, Пресвятая Дея, и тем образ Твой святый, имже взыскуеши погибающих и нам даруеши благодать и исцеление».

В 1915 году Виктор Степанович дал духовный концерт в пользу раненых госпиталя при храме во имя Преподобного Сергия Радонежского на Рогожской заставе. Регентом в этом храме некоторое время был церковный композитор К. Н. Шведов, преподававший в Синодальном училище чтение хоровой партитуры (впоследствии он стал профессором Московской консерватории). Здесь же потом довелось управлять хором и Виктору Степановичу. К. Н. Шведов был одним из первых его наставников. Виктор Степанович вспоминает, что тот хор, помимо высоких певческих качеств, отличала строгая дисциплина. Своими учителями Виктор Степанович считает также таких выдающихся регентов и духовных композиторов, как П. Г. Чесноков и Н. М. Данилин.

Впоследствии В. С. Комаров не раз выступал с духовными концертами, в том числе с участием архи диакона Константина Васильевича Розова, известных певцов В. Р. Петрова, братьев А. С. и Г. С. Пироговых, Е. К. Кацульской и других.

Виктор Степанович часто слушал прекрасное пение Синодального хора и благодаря ему выработал подлинно церковный певческий вкус.

Во многих московских храмах пел со своим хором Виктор Степанович Комаров. Но более

всех ему памятен храм в честь Сорока мучеников Севастийских, что на бывшей Новоспасской площади, где часто служил Святейший Патриарх Тихон. Вместе с ним в богослужениях участвовали епископ (с 1923 года — архиепископ) Иларион (Троицкий) (1886—1929), замечательный проповедник и церковный писатель, бывший инспектором Московской духовной академии, и архи диакон К. В. Розов († 1923). Виктор Степанович с любовью вспоминает об архи диаконе К. В. Розове, называя его светлым человеком, необыкновенной, доброй души. У архи диакона К. В. Розова был большой и притом очень мягкий и глубокий голос. Отличали его культурный звук и необыкновенная фразировка. «Он всегда знал, что читает». Он никогда не кричал и выразительным чтением буквально потрясал слушавших.

Архиепископ Иларион нередко совершал богослужения в храмах во имя святителя Григория Неокесарийского, что на Полянке, и в честь святых праведных богоотец Иоакима и Анны на нынешней ул. Димитрова. Диаконский собор там возглавлял протодиакон Михаил Кузьмич Холмогоров († 1953). За этими службами почти всегда пел хор под управлением Виктора Степановича.

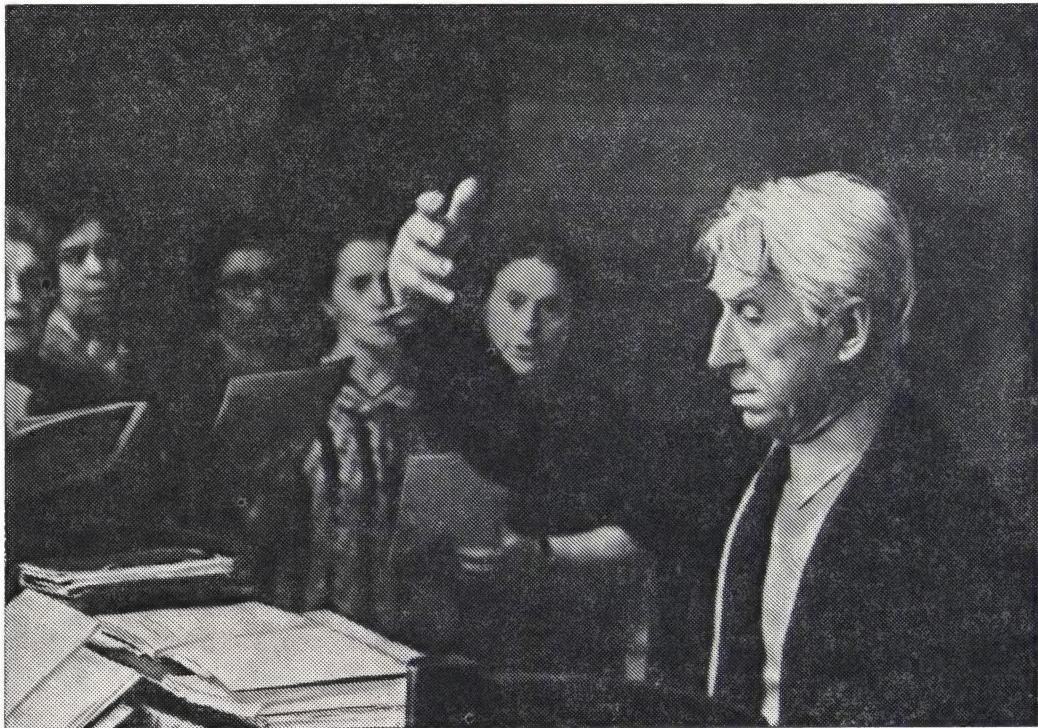
Тогда же, в 20-х—30-х гг., В. С. Комаров познакомился с протодиаконом (позже архи диаконом) Владимиром Дмитриевичем Прокимновым-Владимировым († 1973), с которым ему довелось впоследствии в течение многих лет участвовать в богослужениях в патриаршем соборе, создавая особую, многим ныне памятную красоту богослужения в духе требований Церковного устава.

Из храма Сорока мучеников Виктор Степанович перешел в церковь во имя Святой Троицы, что на Покровке («на Грязях»). Там до него церковным хором управлял П. Г. Чесноков. В этом храме служил московский протодиакон Николай Михайлович Остроумов.

Затем последовали храмы Воскресения Словущего (Успенский), что в Вешняках, во имя Преподобного Сергия в Шереметьевке, в честь Преображения Господня в Богородском и, наконец, Богоявленский собор.

Первую Божественную литургию в соборе хор Виктора Степановича пел 3 сентября 1943 года, когда там впервые по возвращении из Ульяновска служил Патриарший Местоблюститель Блаженнейший Митрополит Сергий. До этого дня в соборе пел хор слепых, перешедший в Воскресенский храм в Сокольниках. 8 сентября состоялся Поместный Собор, избравший Митрополита Сергия Патриархом Московским и всей Руси, а 12 сентября — патриаршая интронизация. За литургией в тот исторический день пел хор под управлением Виктора Степановича Комарова.

20 сентября 1943 года в новом здании Московской Патриархии в Чистом переулке Свя-



**Виктор Степанович Комаров за богослужением**

тейший Патриарх Сергий совершил освящение Крестового храма, посвятив его Владимирской иконе Божией Матери. Во время богослужения пел также хор В. С. Комарова. [Там же он пел и в те дни, когда Святейшему Патриарху Сергию приносили покаяние «живоцерковники».] Впоследствии его хор не раз украшал благоговейным пением службы в Крестовом храме в Патриархии. По благословению Святейшего Патриарха Алексия В. С. Комаров подготавливал и проводил духовные концерты в Москве в 1945, 1948 и 1957 годах, участвовал со своим хором в создании церковного фильма «Высокое служение» (о первоосновителе Патриарха Алексия).

Не ограничиваясь только управлением хора за богослужением, Виктор Степанович передавал свой богатый опыт и знания молодым регентам. С 1968 года вместе с ныне покойным регентом Н. С. Даниловым в течение ряда лет он вел занятия регентского кружка в Московской духовной академии.

Господь сподобил Виктора Степановича быть очевидцем четырех патриарших интронизаций, причем в трех из них он участвовал со своим хором: в интронизациях Святейших Патриархов Сергия, Алексия, Пимена.

Отзывы о пении хора В. С. Комарова неизменно благожелательны.

Вот что говорит церковный композитор и регент хора Ризоположенского храма в Москве А. А. Третьяков:

«Данный от Бога талант глубокого понимания музыки открыл Виктору Степановичу все богатство мыслей и чувств, вложенных в церковные песнопения их богоодновленными твор-

цами. Чистая радость передачи этого духовного богатства молящимся стала целью и смыслом его жизни. С тех пор не было ни одной церковной службы, когда бы он, управляя хором, от первого «аминя» до последнего звука отпуста не горел божественным вдохновением, не допуская ни одной равнодушно пропетой фразы. И это как нельзя лучше отвечает указанию Святейшего Патриарха Пимена на то, что «наши церковные дирижеры должны обязательно очень хорошо понимать тексты священных песнопений с тем, чтобы уметь выделить более важные по смыслу места» («ЖМП», 1973, № 3, с. 19). В его трактовке песнопений нет ничего надуманного, формального, никакого оригинальничания, никаких эффектов ради эффектов, никаких нюансов ради пианисов, все исполнение всегда подчинено только одному — глубокому пониманию песнопения, будь это древний напев или сочинение великого или же малоизвестного композитора».

Виктор Степанович написал ряд церковно-музыкальных сочинений. «Созданные им песнопения,— отмечает старейший певчий патриаршего хора Е. Н. Лебедев,— умиляют своей молитвенностью и в то же время торжественностью. В своих сочинениях Виктор Степанович стремится к неуклонному согласованию музыки с текстом. Он умеет соединить простоту с изяществом, чем и объясняется то впечатление, которое производят его сочинения. В них сочетаются строгость духовных распевов с легкостью гармонизаций и какой-то особой доходчивостью до сердец молящихся».

Ф. М. Эзопов, прихожанин патриаршего собора, писал в редакцию: «Регента хора пат-

риаршего собора Виктора Степановича Комарова я знаю с 1919 года, когда он со своим хором начал петь в храме во имя преподобного Василия Исповедника в Москве, где настоятелем был отец Адриан Ключарев. Хор Комарова привлекал в наш храм много верующих даже из других приходов. Лично мне особенно памятен день моего бракосочетания в 1922 году. Я был счастлив вдвойне, потому что хором тогда управлял В. С. Комаров. Богоявленский собор я посещал часто, а когда туда пришел с хором Виктор Степанович, я, конечно, был очень рад вновь молиться за богослужением, слушая вдохновенное пение его хора, поднимавшее на духовную высоту и возгревающее молитвенное состояние души».

Патриарх Сергий, сам музыкально одаренный, высоко ценил дарование регента Виктора Степановича. Весьма большой похвалой для Виктора Степановича были слова Святейшего, избегавшего в оценках превосходных степеней: «Хор у него хороший». Святейший Патриарх Сергий любил и понимал церковное пение, находя духовную радость в исполнении на фисгармонии классических произведений и переложений композиторов А. А. Архангельского, Д. С. Бортнянского, А. Д. Кастальского, В. А. Фатеева и монастырских напевов. Святейший Патриарх Сергий никогда не проходил мимо так называемых «мелочей» в богослужебной практике. Виктор Степанович вспоминает, как однажды Святейший Патриарх после литургии, за которой был исполнен первый антифон (из 102-го псалма) на музыку П. Г. Чеснокова, подозвал его и спросил: «Почему ты поешь «яко орля юность твоя»?— Ведь нужно «яко Ѳрля юность твоя»!». «Это же написал Чесноков»,— пробовал возразить Виктор Степанович. «Так ты же регент, ты поправь».

Святейший Патриарх Алексий предпочитал пение древнее, унисонное, в его чистом виде, отдавая, однако, должное лучшим творениям видных композиторов.

Вспомним рассуждения Святейшего Патриарха Алексия о характере церковного пения: «Большая часть молящихся в церкви не является знатоком пения. Но спросите у этого большинства, чего оно ожидает от церковного пения и какого пения оно желало бы? И большинство вам ответит: дайте нам такое пение, которое трогало бы сердце, которое вызывало бы у нас слезы умиления, которое бы поднимало наш дух и помогало бы молиться. Народ прекрасно понимает истинный дух и надлежащий тон церковного пения... У нас есть изумительные образы пения строго церковного, освященного временем и традициями церковными...» «...Такие песнописцы, как святой Иоанн Дамаскин, Иосиф-песнописец и другие древние творцы церковных песнопений — навсегда останутся идеалами церковного творчества. И в области церковного пения наша Церковь получила богатое наследство от своих предков.

Старинные церковные распевы являются самым лучшим выражением высоких религиозных настроений. Это и понятно, потому что творцами их были люди высокого религиозного духа, подвижники, святые, одаренные тайной познания божественных звуков. И у нас на Руси, во многих древних оби-

телях до последнего времени можно было утешаться истинно церковным пением, слышать пение т. н. «подобных», прекрасное исполнение осмогласника и т. д.» (Патриарх Алексий. Слова, речи, послания... М., 1948. Т. I, с. 238—239, 247).

Виктор Степанович великолепно чувствует и исполняет древние оригинальные налевы и превосходно интерпретирует сложные многоgłosные сочинения крупнейших церковных композиторов.

Подлинная церковность Виктора Степановича соединяется с самоотверженностью в подготовке и исполнении священных песнопений, глубокой увлеченностью, бережным отношением к каждому слову, к каждой букве церковного текста. Не случайно Святейший Патриарх Алексий подчеркивал именно эту черту — высокий церковнопевческий настрой в исполнительской манере Виктора Степановича.

Патриарх Алексий нередко жаловал Виктора Степановича личным вниманием, преподнося ему в различных торжественных случаях подарки. Чаще всего это бывали партитуры церковных песнопений с надписью «Дорогому обер-регенту» или «Нашему вдохновеннейшему Виктору Степановичу».

Святейший Патриарх Алексий дважды удостоил Виктора Степановича награждения Патриаршой грамотой, а в 1962 году, в день пятидесятилетия регентской деятельности Виктора Степановича, наградил его орденом святого князя Владимира. (См. «ЖМП», 1962, № 12, с. 14.)

\* \* \*

Чествование юбиляра было совершено в субботу 24 (11) ноября 1973 года, в день его Ангела (память святого мученика Виктора).

В тот день настоятелем патриаршего собора протопресвитером Виталием Боровым в сослужении соборного причта после Божественной литургии был отслужен благодарственный молебен с возглашением многолетия юбиляру. Божественную литургию и молебен пел патриарший хор под управлением В. С. Комарова. После молебна протопресвитер Виталий Боровой, тепло приветствуя Виктора Степановича со знаменательной датой, объявил прихожанам собора, что Святейший Патриарх Пимен за усердные регентские труды во славу Церкви Божией награждает его Патриаршой грамотой.

Вручая юбиляру Патриаршую грамоту, протопресвитер Виталий Боровой от клира и прихожан собора пожелал ему еще многих плодотворных лет служения Церкви Христовой.

Жизнь Виктора Степановича служит примером редкого сочетания воли, энергии, добросовестного отношения к возложенному на него делу, организаторских способностей, чувства высокой христианской ответственности. Пройден более чем шестидесятилетний путь в церковной ограде. Несение на клиросе одного из труднейших, но и замечательных, по словам Святейшего Патриарха Пимена, послушаний продолжается во славу Божию. Да дарует Господь Виктору Степановичу доброе здоровье, силы и впредь дарить прихожанам Богоявленского собора молитвенную радость истино православного пения!

Протоиерей Николай ВОРОБЬЕВ,  
ключарь патриаршего собора

# ИЗ ЖИЗНИ ЕПАРХИЙ

**Ленинградская епархия.** 8 января 1974 года, в праздник Собора Пресвятой Богородицы, митрополит Ленинградский и Новгородский Никодим совершил Божественную литургию в Князь-Владимирском соборе в Ленинграде. При входе в храм Владыку приветствовали настоятель, клирики и члены церковного совета. После литургии он поздравил многочисленных молящихся с праздником, призвав их жить по вере в Господа Иисуса Христа и хранить заповеданный Им мир.

9 января, в день памяти апостола и первомученика архиdiакона Стефана, Владыка Никодим совершил Божественную литургию св. апостола Иакова в храме во имя апостола и евангелиста Иоанна Богослова в Ленинградской духовной академии в сослужении академического духовенства. Пел хор студентов академии. Церковь была полна молящихся, было много причастников.

14 января, в праздник Обрезания Господня и день памяти святителя Василия Великого, Божественную литургию митрополит Никодим совершил в Спасо-Преображенском соборе в Ленинграде в сослужении клириков собора. Во время богослужения некоторые песнопения молящиеся пели вместе с хором.

15 января, в день памяти преподобного Серафима Саровского, чудотворца, митрополит Никодим совершил Божественную литургию в Серафимовской кладбищенской церкви в Ленинграде.

1 февраля, в пятницу седмицы 33-й по Пятидесятнице, Владыка Никодим совершил экуменическую молитву в Иоанно-Богословском храме Ленинградской духовной академии при участии представителей Римско-Католической Церкви, ленинградской общины баптистов, Эфиопской и Малабарской Церквей. Молились с воодушевлением, единодушне и братолюбие обединили всех молящихся.

28 февраля, в четверг 1-й седмицы Великого поста, Владыка митрополит совершил вечернее богослужение с чтением Великого канона преп. Андрея Критского в Князь-Владимирском соборе в Ленинграде.

2 марта, в субботу 1-й седмицы Великого поста, митрополит Никодим совершил Божественную литургию в Иоанно-Богословском храме Ленинградской духовной академии в сослужении священнослужителей — преподавателей академии и семинарии. За литургией Владыка рукоположил во пресвитера воспитанника 4-го класса семинарии диакона Сергея Ямандия. Все учащие и учащиеся прислались Святых Христовых Таин.

Вечернее богослужение в этот день митрополит Никодим совершил в Спасо-Преображенском соборе в Ленинграде. Этот собор стоит в центре города. Под его своды собираются молиться жители самых старых районов, они любят собор, принимают посильное участие в его украшении и содержании. Как всегда, служение митрополита Никодима сбрасывало многих православных богомольцев. Богослужение прошло благолепно.

6 марта, в среду 2-й седмицы Великого поста, митрополит Никодим совершил Боже-

ственную литургию Преждеосвященных Даров в Иоанно-Богословском академическом храме в сослужении священнослужителей из числа учащих и учащихся.

8 апреля, в Великий понедельник, в день памяти Собора Архангела Гавриила, Владыка Никодим совершил литургию Преждеосвященных Даров в Иоанно-Богословском храме Ленинградской духовной академии в сослужении клириков академии и семинарии. Пел хор студентов. За литургией митрополит Никодим возложил на инспектора академии протоиерея Владимира Сорокина награду Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена — палицу.

15 апреля, в понедельник Светлой седмицы, Владыка совершил Божественную литургию в Князь-Владимирском соборе в Ленинграде. Тержественное богослужение, как и в первый день Святой Пасхи, объединило всех молящихся собора в едином молитвенном порыве к Господу нашему Иисусу Христу, в радостном повторении великих слов «Христос воскресе!».

**Владимирская епархия.** 5 мая 1974 года, в Неделю 4-ю по Пасхе, о расслабленном, прихожане Никольского храма в с. Устье тепло, хлебом-солью встретили Высокопреосвященнейшего архиепископа Владимира и Сузdalского Николая, который совершил в этом храме Божественную литургию, а накануне — всеобщее бдение.

За литургией Владыка Николай произнес поучение на тему евангельского повествования (Ин. 5, 1—15), раскрыв смысл евангельского события исцеления расслабленного.

После литургии Владыка преподал всем молящимся благословение.

**Аргентинская епархия.** Определением Святейшего Патриарха Пимена и Священного Синода от 15 декабря 1973 года на Аргентинскую кафедру назначен Преосвященный епископ Платон. В Буэнос-Айрес епископ Аргентинский и Южноамериканский Платон прибыл 19 декабря 1973 года, в день памяти Святителя и чудотворца Николая. Настоятель протоиерей Фома Герасимчик совершал в этот день праздничное богослужение в Благовещенском кафедральном соборе. Радостной была встреча Владыки Платона в святом храме. Благодарственным молебном начал он свое архиастырское служение. Все присутствовавшие с особым усердием молились Святителю Николаю, чтобы благословил он предстоящую нашу церковную жизнь и помог новому епископу во всех его благих начинаниях. После молебна епископ Платон обратился к прихожанам с словом приветствия и передал благословение Святейшего Патриарха Пимена.

За чаем Владыка поделился впечатлениями от своей поездки на Родину и рассказал о повседневной жизни нашей Матери-Церкви. С глубокой благодарностью мы приняли приветствие и благословение митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, митрополита Тульского и Белевского Ювеналия, на-



**Епископ Аргентинский и Южноамериканский Платон за рождественским богослужением в Буэнос-Айресе 7 января 1974 года**

шего Владыки — и. о. Экзарха Центральной и Южной Америки архипастыра Харьковского и Богодуховского Никодима, которого совсем недавно имели счастье видеть среди нас.

В первые же дни своего пребывания в Буэнос-Айресе епископ Платон нанес официальные визиты представителям Церквей в Аргентине: митрополиту Буэнос-Айресскому Мелетию (Антиохийская Православная Церковь), архиепископу-коадьютору г. Буэнос-Айреса монсеньору Хуану Карлосу Арамбуру, нунцию Папы Павла VI в Аргентине архиепископу Лино Занини, архиепископу Напакену Абадяну (Армянская Апостольская Церковь), официальным представителям министерства иностранных дел и культов — д-ру Роберто Браво и его помощнику синьору Нестору Пароди.

Близился праздник Рождества Христова. По традиции и желанию прихожан нашего храма Владыка Платон благословил организовать на рождественский сочельник для всех желающих кутью. Усердием сестричества были сделаны необходимые приготовления. Вечером перед Рождеством в братском единении все собрались в доме Божием, чтобы утешиться скромной трапезой и прославить Рождшегося Господа, не оставляющего нас Свою милостью. Все мы с радостью поздравили нашего дорогого Владыку. Он же просил нас блюсти «единство духа в союзе мира», заповеданное нам Господом через Своего апостола. С воодушевлением пели мы рождественские колядки, которые, кроме глубокой своей духовной сущности, имеют способность переносить наши сердца в далекое время детства и юности, когда мы были на Родине и имели возможность счастливо, со всеми нашими близкими наслаждаясь сказочной русской зимой, славить Богомладенца Христа.

На следующий день торжественное богослужение в Благовещенском соборе совершил Преосвященный Платон в сослужении местного причта. Владыка поздравил молившихся с нами представителя Антиохийской Православ-

ной Церкви архимандрита Антония Абуда, сестер римско-католического монастыря. С вниманием было выслушано Рождественское послание Святейшего Патриарха Пимена архиепископом, пастырем и верным чадам Русской Православной Церкви.

Вечером епископ Платон принимал у себя представителей местных Церквей — архиепископа Хуана К. Арамбуру, архиепископа Папакена Абадяна, архимандрита Антония Абуда, падре Карлоса Гарделлу (Римско-Католическая Церковь). На приеме были настоятель Благовещенского собора протоиерей Ф. Герасимчук, члены церковного совета нашего прихода.

13 января — день официального вступления епископа Платона в управление Аргентинской епархией. После Божественной литургии в Благовещенском соборе был совершен торжественный молебен. Владыке Платону сослужили настоятель протоиерей Ф. Герасимчук и архимандрит Хуан Абуд.

Епископа Платона поздравили гости: от Римско-Католической Церкви представитель архиепископа Хуана К. Арамбуру монсеньор Агиэрре, от нунция — секретарь нунциатуры монсеньор П. Вовени, а также архимандрит Хуан Абуд. В числе поздравивших Владыку были чрезвычайный и полномочный посол СССР в Аргентине С. П. Дюкарев, консул СССР в Буэнос-Айресе И. П. Галанкин, д-р Роберто Браво, синьор Н. Пароди, падре К. Гарделла, представители Владимирского апостолата, прихожане Благовещенского собора. Много добрых пожеланий было высказано в адрес епископа Платона. Все мы желаем ему доброго здоровья и всесильной помощи Божией в его ответственном служении нашей Святой Церкви, в архиепископском попечении о душах вверенных ему пасомых.

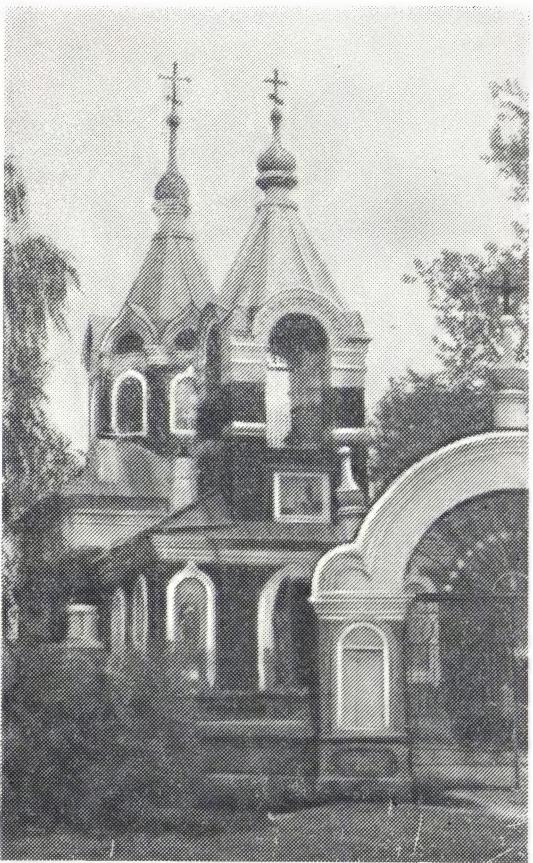
*Павел КРАВЧУК,  
казначай Благовещенского собора*

**Буэнос-Айрес, Аргентина**

**Калининская епархия.** В субботу 26 января 1974 года, в канун праздника Отдания Богоявления, епископ Калининский и Кашинский Гермоген прибыл для служения всенощной в Богоявленский собор в г. Вышнем Волочке. Этот город — имея огромное водохранилище, обилие рек, каналов и мостов — оправдывает местную пословицу: «Волочек — Венеции клочок». Знаменит он и двумя древними — Андрониковским и Казанским — образами Божией Матери, находящимися в соборе.

На паперти храма архипастыря встретили члены исполнительного органа. В храме радостно приветствовали Владыку настоятель собора протоиерей Василий Киричук, протоиерей Алексий Буртасовский, диакон Геннадий Анисимов и прихожане. В ответном слове Преосвященный Гермоген поблагодарил за теплую встречу. После чтения Евангелия на утрени Владыка произнес поучение на тему сорокадневного пребывания Спасителя в пустыне. В день праздника за Божественной литургией епископ Гермоген поучал верующий народ на тему евангельского чтения.

В субботу 8 июня, в праздник обретения мощей преподобного Макария Калязинского (1521), епископ Гермоген совершил Божественную литургию во Введенской церкви города Калязина. Накануне, перед совершением всенощной, Владыку в храме приветствовал настоятель священник Николай Петрик. Отец Николай отметил, что в Калязине много лет



**Введенский храм в г. Калязине Калининской епархии**

не было богослужения архиерейским чином, и верующие очень благодарили Владыку за его архипастырское посещение их храма.

В ответном слове Владыка Гермоген поблагодарил отца настоятеля и верующих за приглашение помолиться в их храме, за теплую встречу и предстоящую радость молитвы в месте духовных подвигов преподобного Макария Калязинского. Владыка Гермоген отметил, что он испытывает чувство, будто прибыл в гости к самому Преподобному. После чтения Евангелия архипастырь произнес поучение на евангельскую тему, подчеркнув верность преподобного Макария завету Христову: «Возьмите иго Мое на себя...»

Перед праздничным молебном после Божественной литургии в день праздника Преосвященный Владыка Гермоген в беседе с богословцами о житии преп. Макария обратил их внимание на то, что Христовы заповеди осуществимы в жизни человека, и призвал их к шествию по этому пути. Ведь преподобный Макарий и прочие святые были такие же люди, как и мы, и только любовь ко Христу и стремление следовать за Ним сделали их святыми.

Затем Владыка совершил молебен и крестный ход вокруг храма с чтением Евангелия и окроплением святой водой. После мо-



**Епископ Гермоген с клириками и прихожанами Введенского храма в г. Калязине**

лебна и уставных многолетий Владыка благословлял молящихся.

9 июня, в Неделю 1-ю по Пятидесятнице, в день обретения мощей преп. Нила Столобенского (1667), Владыка Гермоген совершил Божественную литургию в Знаменской церкви города Осташкова, где находятся нетленные мощи преподобного. В храме его приветствовал настоятель протоиерей Владимир Шуста, выразив благодарность Владыке за его заботу и торжество чествования преп. Нила, которое он усугубил своим приездом. Пресвященный Гермоген выразил ответную благодарность отцу настоятелю и верующим за приглашение помолиться у мощей Столобенского чудотворца. После чтения Евангелия на литургии святитель рассказал молившимся о жизни преподобного Нила, о соблюдении им Христовой заповеди о блаженстве, в частности о стяжании им кротости. После Божественной литургии Владыка совершил праздничный молебен у раки преподобного и после поднятия мощей и уставных многолетий архипастырь преподал верующим благословение.

**Кировская епархия.** 8 января 1974 года, в праздник Собора Пресвятой Богородицы, на второй день Рождества Христова, архиепископ Кировский и Слободской Мстислав совершил Божественную литургию в Екатерининском храме в г. Слободском.

27 января, в Неделю 32-ю по Пятидесятнице, в день памяти святой равноапостольной Нины, просветительницы Грузии, Владыка Мстислав за Божественной литургией в Сергиевом кафедральном соборе г. Кирова рукоположил диакона Валентина Вологжанинова во пресвитера к Благовещенской церкви пос. Лальск.

15 февраля, в праздник Сретения Господня, архиепископ Мстислав за Божественной литургией в кафедральном соборе в Кирове рукоположил диакона Екатерининского храма г. Слободского Мирослава Яворского во пресвитера.

С 25 по 28 февраля за великим повечерием Владыка Мстислав читал Великий канон преподобного Андрея Критского в кафедральном соборе в Кирове.

16 апреля, во вторник Светлой седмицы, архиепископ Мстислав совершил Божественную литургию в Екатерининском храме в г. Слободском.

**Корсунская епархия** (Западноевропейский Эзархат, Франция). В среду 20 февраля 1974 года Союзом православных приходов Московского Патриархата был устроен в Париже просмотр фильма «Поместный Собор Русской Православной Церкви 1971 года». Предварительно было дано объявление в местной газете об этом просмотре. Оснащенный хорошим оборудованием зал, где проходил просмотр, был бесплатно предоставлен римо-католиками, благодаря стараниям отца Макария, который там работает санитаром. Зал находится при больнице, являющейся отделением госпиталя для детей, в которой проживают и лечатся около 250 мальчиков и юношей. За ними ухаживают римо-католические монахи и священники и, помимо ухода и лечения, заботятся об их досуге. Зал очень уютен, на

300 человек, с удобными креслами, с полом, покрытым коврами. Расположен он совсем недалеко от патриаршего Трехсвятительского подворья. На просмотре были митрополит Галльский Мелетий, представитель Константинопольской Церкви во Франции, архиепископ Брюссельский и Бельгийский Василий, епископ Корсунский Петр, клирик братской Сербской Православной Церкви протоиерей В. Галич, настоятели патриарших приходов во Франции — протоиерей Александр Туринцев, архимандрит Сергий (Шевич), священник Гавриил Анри и другие клирики, наши прихожане, а также римо-католические монахи и монахини, работающие при госпитале, и римо-католики мира. Перед началом фильма слово о значении Поместного Собора и об избрании Московского Патриарха сказал епископ Корсунский Петр, член Поместного Собора 1971 года. В перерыве участники просмотра имели возможность общения и контактов. По окончании фильма все расходились довольные прекрасным фильмом — краски, пение и французский язык диктора были хороши и дружеской атмосферой этой встречи. Хотя вход был свободным, однако добровольные пожертвования позволили покрыть часть расходов по организации просмотра.

**Курская епархия.** 8 января 1974 года, в праздник Собора Пресвятой Богородицы, епископ Курский и Белгородский Николай совершил Божественную литургию в Иоасафовском соборе в Белгороде. После литургии Владыка сказал поучение и поздравил многочисленных богомольцев с радостным праздником Рождества Христова.

На третий день рождественских праздников епископ Николай по традиции принимал в Сергиево-Казанском кафедральном соборе в Курске праздничные поздравления духовенства и прихожан. Владыка сказал поучение на тему праздника. После литургии настоятель собора, секретарь епархиального управления протоиерей Александр Рогозинский от имени клира и всех молящихся поздравил Владыку с праздником Рождества Христова. Затем епископ Николай благословлял верующих, а хор в это время пел рождественские колядки.

15 апреля, в понедельник Светлой седмицы, Владыка Николай совершил Божественную литургию в Иоасафовском кафедральном соборе в Белгороде. На малом входе Владыка с благословения Святейшего Патриарха Пимена возложил митру на настоятеля собора протоиерея Алексия Корнейчука и второго священника того же храма протоиерея Илию Яковлева, а на протодиакона Симеона Шопина — камилазку. После литургии Владыка при большом стечении народа совершил крестный ход вокруг собора.

16 апреля, во вторник Светлой седмицы, в день празднования Иверской иконе Божией Матери, епископ Николай совершил Божественную литургию в Никольском храме в слободе Ракитной Белгородской области. На малом входе Владыка возложил на отца настоятеля архимандрита Серафима (Тяпочкина) патриаршую награду — второй крест с укращениями. После литургии Владыка благословлял молящихся.

19 апреля, в день празднования иконе Бо-

жией Матери «Живоносный Источник», Владыка Николай прибыл в Воздвиженский храм в г. Старый Оскол Белгородской области и совершил Божественную литургию. У входа в храм Владыку торжественно встречали благочинный храмов Старооскольского благочиннического округа протоиерей Анатолий Богута, настоятель храма протоиерей Игорь Мягкий, члены церковного совета и множество верующих. В храме отец настоятель приветствовал архипастыря кратким словом. На малом входе Владыка Николай возложил Патриаршие награды на отца благочинного и настоятеля. После литургии и молебна Владыка сказал поучение о материнском заступничестве и всемирной помощи Пресвятой Девы Марии, нашей Небесной Матери.

22 мая, в праздник перепесения мощей Святителя и чудотворца Николая из Мир Ликийских в Бар, Преосвященный Владыка совершил Божественную литургию в Никольском храме, а 23 мая, в праздник Вознесения Господня, — в Вознесенском храме в Курске. За богослужением в этих храмах Владыка произносил поучения на тему праздников.

3 июня, в День Святого Духа, епископ Николай совершил Божественную литургию в Ноасофовском соборе в Белгороде. Верующие радостно, с цветами встречали своего архипастыря. За литургией епископ Николай рукоположил псаломщика Николаевской церкви г. Валуйки Евгения Шагельду во диакона. На запричастном стихе поучение на тему праздника сказал секретарь епархиального управления протоиерей Александр Рогозинский.

10 июня епископ Николай совершил панихиду по почившему протоиерее Серафиме Занковиче, бывшему настоятелю Всехсвятской церкви в Курске.

**Одесская епархия.** 3 июня 1974 года, День Святого Духа, — престольный праздник Свято-Духовского кафедрального собора в г. Херсоне.

Божественную литургию в этот день по традиции совершил митрополит Херсонский и Одесский Сергий. На паперти собора Высоко-преосвященному Владыке были преподнесены хлеб-соль и цветы. В соборе, убранном зеленью и цветами, Владыка был встречен духовенством, которое сослужило ему за Божественной литургией. На малом входе митрополит Сергий возложил на многих клириков храмов Херсонской области очередные патриаршие и архипастырские награды. Перед награждением Владыка Сергий обратился к награждаемым с словом, в котором отметил, что эти награды обязывают их к еще большему нравственному совершенствованию, и желал им быть достойными служителями Церкви Христовой и верными сынами нашей Родины.

По заамвонной молитве митрополит Сергий читал Евангелие и окроплял молящихся святой водой. Богослужение закончилось провозглашением уставных многолетий.

Затем Владыка митрополит Сергий обратился к верующим с архипастырским словом назидания. Настоятель собора протоиерей Все-волод Страшевский от лица всех молившихся поблагодарил Высоко-преосвященного Владыку Сергия за благолепное торжественное бого-

служение, за проникновенное слово назидания и за высокую оценку трудов клириков.

В митрополичьих покоях ответственный секретарь Херсонского областного комитета защиты мира И. В. Ковтун вручил митрополиту Сергию памятную книгу «Художественные музы Украины» с дарственной надписью:

«Уважаемому митрополиту Сергию в знак благодарности за активное участие в деятельности Советского фонда мира и пополнении его добровольными взносами в интересах укрепления всеобщего мира, свободы и безопасности народов.

Херсонский областной комитет защиты мира.

Областная комиссия содействия Советскому фонду мира.

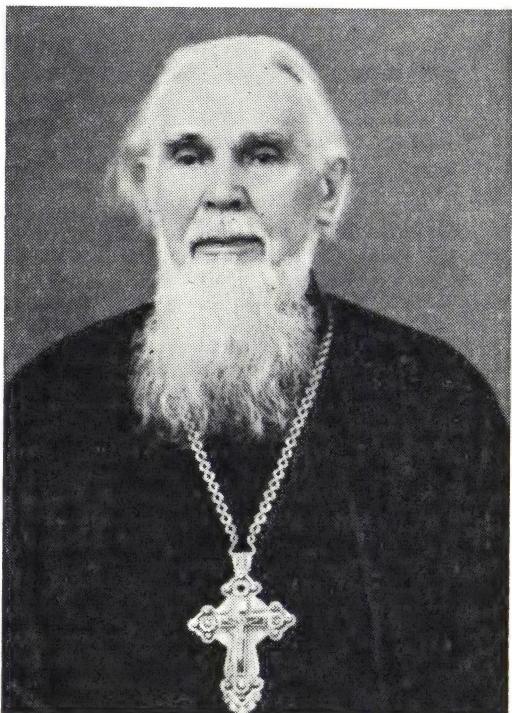
3 июля 1974 года, г. Херсон».

Митрополит Сергий поблагодарил за внимание и заверил, что и впредь будет прилагать усилия в деле защиты мира и пополнение фонда мира добровольными взносами.

После краткого отдыха, сопровождаемый добрыми пожеланиями и словами благодарности верующих, Высокопреосвященный митрополит Сергий отбыл в Одессу.

**Свердловская епархия.** Четверть века является настоятелем старинного Воскресенского храма в г. Шадринске и благочинным храмов Курганской области протоиерей Алексий Иванович Малиновский. В 1975 году ему исполнится 80 лет.

Отец Алексий родился в семье священника Саратовской епархии. В 1916 году, перед окончанием Пермской духовной семинарии, Алексей получил благословение старца Верхотурского монастыря отца Макария на служение Церкви Божией в священном сане. В



1917 году епископ Екатеринбургский и Ирбитский Серафим (Голубятников) рукоположил Алексея во диакона и вскоре — во пресвитера. Отцу Алексию было предложено место в кафедральном соборе в Екатеринбурге (ныне г. Свердловск), но он просил Владыку Серафима назначить его на отдаленный сельский приход. После двух лет служения на селе отец Алексий с 1919 по 1924 год был клириком кафедрального собора в г. Чите, затем — ключарем кафедрального собора в г. Хабаровске. В 1925 году отец Алексий вернулся в г. Свердловск. Был ключарем кафедрального собора, затем священником Всехсвятского храма. В годы войны отец Алексий наравне с многими собратьями работал в тылу и был награжден медалью «За доблестный труд в Великой Отечественной войне 1941—1945 гг.».

За ревностное служение отец Алексий удостоен права служения Божественной литургии при отверстых Царских вратах до «Отче наш». В связи с 75-летием Святейший Патриарх Алексий наградил его в 1970 году Патриаршой грамотой. В 1973 году Святейший Патриарх Пимен пожаловал отцу Алексию орден святого князя Владимира III степени.

Отец Алексий с присущей ему энергией, прямотой и честностью помогает правящему епископу в управлении епархией. С первых лет своего служения отец Алексий стяжал авторитет прекрасного администратора и хорошего проповедника. Его слова назидания всегда бывают проникновены и действенны. По окончании проповеди он обычно поет с верующим народом известные церковные песнопения. Отец Алексий по-уставному выразительно служит, особое внимание уделяя четкости и ясности в пении и чтении. Клирики и верующий народ относятся к нему с уважением и любовью.

Протоиерей Алексий Малиновский был представителем клира Свердловской епархии на Поместном Соборе Русской Православной Церкви 1971 года.

**Симферопольская епархия.** В праздник Обрезания Господня и день памяти святителя Василия Великого, 14 января 1974 года, архиепископ Симферопольский и Крымский Леонтий совершил Божественную литургию и на кануне — всенощное бдение в Троицком кафедральном соборе в г. Симферополе. Этот день памятен для архиепископа Леонтия: 12 лет назад он был призван к епископскому служению. После литургии был совершен праздничный молебен. Настоятель собора от имени пречита и прихожан тепло поздравил архиепастыря, хор пропел ему «Многая лята». Владыка поблагодарил всех за совместные молитвы. Прихожане, прикладываясь ко кресту, сердечно поздравляли архиепастыря.

В праздник Богоявления — Крещения Господня, 19 января, архиепископ Леонтий служил Божественную литургию в кафедральном соборе. На малом входе он наградил камилавкой недавно рукоположенного иерея Григория Бондарчука, прослужившего тринадцать лет протодиаконом. По запричастном стихе проповедь сказал настоятель собора протоиен-



#### Встреча архиепископа Леонтия у Всехсвятского храма в Севастополе

рей Н. Дзичковский. Великое освящение воды по обычаю было совершено архиепастырем в ограде собора при множестве молящихся.

15 февраля, в день праздника Сретения Господня, архиепископ Леонтий совершил Божественную литургию во Всехсвятском храме в городе-герое Севастополе. Владыку радостно встречали прихожане с зажжеными свечами, приветствовали настоятель протоиерей Петр Кучерук и члены церковного совета. После литургии был отслужен праздничный молебен с водоосвящением и окроплением святой водой молящихся. Молитвенно пел хор. Владыка Леонтий произнес проповедь на тему праздника и преподавал верующим крест.

#### Зарубежные гости епархии

С 16 по 19 марта на лечении и отдыхе в Крыму находился митрополит Хауренский и Гор Арабских Василий Самаха (Антиохийская Православная Церковь). Митрополита Василия сопровождал представитель Московского Патриархата при Патриархе Антиохийском епископ Подольский Серапион. 17 марта, в Неделю 3-ю Великого поста, Крестопоклонную, митрополит Василий Самаха, архиепископ Леонтий и епископ Серапион совершили Божественную литургию в Свято-Троицком кафедральном соборе в г. Симферополе. Многочисленных причастников причащал митрополит Василий. После поклона Кресту архиепископ Леонтий поблагодарил высокого гостя за совместные молитвы и выразил надежду, что визит митрополита Василия в нашу страну еще более укрепит братские отношения между Антиохийской и Русской Церквами, послужит делу упрочения дружбы между советским и арабским народами. Владыка Леонтий отметил, что митрополит Василий в 1962 году участвовал в его архиерейской хиротонии. Называя гостя своим «духовным отцом», архиепископ Леонтий произнес ему многолетие. Митрополит Василий благодарил Владыку Леонтия за возможность молитвенного общения с клиром и паствой Симферопольской епархии и выразил уверенность, что дружба и помощь советского народа помогут арабским



**В Александро-Невском соборе в г. Ялте 21 апреля 1974 года. Архиепископ Симферопольский Леонтий преподносит икону Святителя Николая епископу Можайскому Николаю (Саяму)**

народам отстоять мир и независимость. Затем Владыка Василий благословил богомольцев. После трапезы иерархи отбыли в Ялту. Они посетили Александро-Невский собор и встретились с настоятелем протоиереем Андреем Кухарчуком и другими клириками собора.

\* \* \*

С 20 по 23 апреля гостем епархии был настоятель подворья Московского Патриархата в Токио, Япония, епископ Можайский Николай Саям. Его сопровождал клирик подворья протодиакон Николай Дмитриев. Гости встречали архиепископ Леонтий, секретарь епархиального управления протоиерей Н. Дзичковский и соборный протоиерей М. Рязанов. Епископ Николай посетил кафедральный собор, приложился к святому престолу, благословил находившихся в соборе верующих, затем направился в резиденцию архиепископа Леонтия. В честь епископа Николая Владыка Леонтий устроил обед. 20 апреля, в субботу Светлой седмицы, иерархи молились за всеобщным бдением, а в самый праздник совершили Божественную литургию в Александро-Невском соборе в Ялте. Архиастырей с зажженными пасхальными свечами встречали прихожане. Богослужение совершалось на церквинославянском, японском и греческом языках. Молитвенно пел хор под управлением

священника Петра Крота. Сослужили Владыкам многочисленные клирики. После литургии архиепископ Леонтий представил молящимся высокого гостя, поблагодарил его за совместные молитвы и преподнес в дар от имени ялтинских верующих икону Святителя Николая, Мирликийского Чудотворца. Епископ Николай сердечно поблагодарил за внимание и проявленную любовь, сказал поучение на тему воскресного евангельского чтения и затем раздавал богомольцам святой артос. Верующий народ и хор пели в это время пасхальные песнопения. В последующие два дня гость знакомился с историческими и живописными местами Крымского побережья. В день отъезда, после прощального обеда. Владыка Николай посетил дом протоиерея И. Дзичковского, который в 1970 году нес послушание в Токио, и преподал благословение его семье.

\* \* \*

С 15 по 17 мая 1974 года епархию посетил Святейший Патриарх Болгарский Максим в сопровождении митрополита Старо-Загорского Панкратия — председателя Экуменического отдела Болгарской Православной Церкви, епископа Макариопольского Николая, архимандрита Нестора Крыстева — настоятеля Болгарского подворья в Москве, протодиакона Василия Велянова — начальника канцелярии Святейшего Патриарха Болгарского. С Его Святейшеством был также протоиерей Аркадий Тышук — настоятель русского Никольского храма в Софии, представитель Московского Патриархата при Патриархе Болгарском. Гости прибыли в Симферополь из Еревана утром. Их встречал архиепископ Симферопольский и Крымский Леонтий с секретарем епархиального управления протоиереем Н. Дзичковским, благочинными и настоятелями ряда храмов Симферопольской и Днепропетровской епархий.

Святейший Патриарх Максим и сопровождавшие его лица посетили Свято-Троицкий кафедральный собор. Под праздничный трезвон соборяне и многочисленный верующий народ с зажженными свечами, с цветами встречали высоких гостей. От церковного совета Святейшему Патриарху Максиму были поднесены хлеб-соль. В храме приветственное слово произнес настоятель протоиерей Н. Дзичковский. Святейший Патриарх Максим прошел в алтарь и приложился к святому престолу. Затем на солее Его Святейшество приветствовал архиепископ Леонтий. В память о посещении кафедрального собора в Симферополе Патриарху Максиму была преподнесена икона Божией Матери. Святейший Патриарх сердечно благодарил за теплую, братскую встречу, отметив нерушимое единство, кровное братство болгарского и советского народов и Церквей Русской и Болгарской. Затем Святейший Владыка благословлял клириков и верующий народ. Архиерейский хор, многочисленные богомольцы в это время пели пасхальные песнопения. Несколько пасхальных песнопений было прекрасно исполнено болгарскими гостями. Верующий народ в теплой молитве благодарил Господа за радостный и памятный день. При пении многолетия высокие гости отбыли из собора.

В архиерейском доме в честь Святейшего Патриарха Болгарского Максима архиепископ Леонтий устроил завтрак.

В Ялте Святейший Патриарх Максим посетил Александро-Невский собор (см. 2-ю и 3-ю стр. обл. — Ред.). Болгарских гостей тепло и торжественно встречали многочисленные прихожане. Настоятель храма протоиерей А. Кухарчук в приветственном слове отметил большую межцерковную и миротворческую деятельность Святейшего Патриарха Максима. Его Святейшество приложился к святому престолу и произнес краткое слово назидания богомольцам, призывая их хранить святое веру, блюсти заповеданное Господом единство и трудиться для сохранения мира на земле. Затем Святейший Патриарх Максим благословил верующих. В тот же день высокие гости знакомились с достопримечательностями черноморского побережья, а 17 мая в сопровождении архиепископа Леонтия отбыли в Киев.

**Ташкентская епархия.** 26 апреля 1974 года в Ташкентскую епархию прибыл с братским визитом епископ Можайский Николай Саяма, настоятель подворья Московского Патриархата в Токио, Япония, в сопровождении клирика этого подворья протодиакона Николая Дмитриева. В аэропорту гостя встречал архиепископ Варфоломей. После краткого отдыха в гостинице «Ташкент» Владыка Николай посетил Ташкентское епархиальное управление, где встретился с сотрудниками управления, осмотрел помещения епархии, принял участие в вечерней трапезе и затем молился в Крестовой церкви. На следующий день, в субботу 27 апреля, епископ Николай в сопровождении представителя епархиального управления протоиерея Виктора Трусевича осматривал достопримечательности Ташкента.

В тот же день вечером, в канун Недели 3-й по Пасхе, святых жен-мироносиц, епископ Николай совместно с архиепископом Варфоломеем совершал всенощное бдение, а на следующий день — Божественную литургию в кафедральном соборе. Преосвященному Николаю была устроена торжественная, «со славою» встреча. На малом входе, по просьбе Владыки Варфоломея, епископ Николай возложил палицу на ключаря кафедрального собора игумена Виссариона (Макарова), награжденного Святейшим Патриархом Пименом за ревностное служение Церкви Божией и усердное исполнение возложенного на него послушания. Возгласы за литургией Преосвященный Николай произносил на церковнославянском и японском языках. После благодарственного молебна Владыка Варфоломей обратился к гостю с словом приветствия, отметив, что совместное евхаристическое общение укрепляет братские отношения. Архиепископ Варфоломей подчеркнул, что епископ Николай совершает свое служение в Японии, там, где жил, трудился и был прославлен святой равноапостольный Николай, архиепископ Японский, и пожелал Владыке Николаю следовать в жизни и трудах примеру святого равноапостольного Николая. Владыка Варфоломей преподнес Преосвященному Николаю образ Божией Матери в знак любви и благодарности за совместные молитвы. В ответном слове

Владыка Николай выразил радость от посещения Ташкентской епархии и сердечно благодарил архиепископа Варфоломея за братский, радушный прием. Затем были возглашены уставные многолетия. Многолетие архиепископу Варфоломею Владыка Николай пропел на японском языке.

В тот же день оба иерарха и сопровождавшие их клирики напесли визит вежливости муфтию Средней Азии и Казахстана Зияутдину Бабаханову. В связи с его отъездом из Ташкента гостей принимал заместитель муфтия.

В епархиальном управлении Владыка Варфоломей устроил прощальный обед в честь Преосвященного Николая и 29 апреля утром с добрым напутствием проводил дорогого гостя в аэропорт, откуда он направился в Москву.

1 июня 1974 года, в Троицкую родительскую субботу, архиепископ Ташкентский и Среднеазиатский Варфоломей совершил Божественную литургию и вселенскую панихиду в кладбищенском Александро-Невском храме в Ташкенте.

Всенощное бдение вечером того же дня, в канун праздника Святой Троицы, Пятидесятницы и Божественную литургию в самый день праздника Владыка совершил в Успенском кафедральном соборе. За литургией, на малом входе, архиепископ Варфоломей возложил патриаршие награды на клириков собора: на протоиерея Василия Евдокимова — крест с упражнениями, на протоиерея Владимира Кондратенко — палицу.

Священника Александра Гальцева Владыка наградил камилавкой.

После литургии была совершена вечерня с чтением коленопреклонных молитв.

В День Святого Духа, 3 июня, Владыка совершил Божественную литургию в Троицком храме в Ташкенте. После литургии Владыка окропил храм и богомольцев святой водой.

В канун праздника Всех святых, 8 июня, архиепископ Варфоломей совершил всенощное бдение в Успенском кафедральном соборе, а в день праздника — Божественную литургию в храме во имя святителя Ермогена, Патриарха Московского в Ташкенте. За литургией Владыка возложил наперсный крест — патриаршую награду ко дню Святой Пасхи 1974 года — на настоятеля храма священника Михаила Котлярова.

Богослужения Владыка Варфоломей всегда сопровождал словом назидания.

**Тульская епархия.** 12 июля 1973 года, в день памяти первоверховых апостолов Петра и Павла, за Божественной литургией во Всехсвятском кафедральном соборе г. Тулы митрополит Тульский и Белевский Ювеналий рукоположил протодиакона Никодима Миронюка в сан пресвитера. 13 июля, Собор славных и всеславных двенадцати апостолов, Божественную литургию митрополит Ювеналий совершил в храме в честь святых Двенадцати апостолов в г. Туле. За литургией во пресвитера был рукоположен диакон Алексий Соловьев. 15 июля, в Неделю 4-ю по Пятидесятнице, митрополит Ювеналий совершил Божественную литургию в храме во имя святого

мученика Александра Кипрского в с. Ченцово Заокского района. 21 июля, в день празднования Казанской иконе Божией Матери, Владыка Ювеналий совершил Божественную литургию в Казанском храме в с. Дубики Ефремовского района. За литургией Владыка Ювеналий рукоположил Валерия Даниличева во диакона.

22 июля, в Неделю 5-ю по Пятидесятнице, Божественную литургию Владыка митрополит совершил в Никольском храме в с. Осиново Воловского района.

19 августа, в Неделю 9-ю по Пятидесятнице, праздник Преображения Господня, — престольный праздник в кафедральном соборе. За Божественной литургией митрополит Ювеналий рукоположил референта ОВЦС диакона Василия Фонченкова во пресвитера.

18 ноября, в Неделю 22-ю по Пятидесятнице, Божественную литургию Высокопреосвященный Ювеналий совершил в кафедральном соборе. В тот день молитвенно было отмечено 200-летие тульского Всехсвятского кафедрального собора. Кафедральному причту и прихожанам собора архипастырь огласил приветствие Святейшего Патриарха Пимена в связи с этой значительной датой. По ходатайству Владыки митрополита клирику кафедрального Всехсвятского собора пожалована высокая Патриаршая награда — право служения Божественной литургии с отверстыми Царскими вратами до «Отче наш». За праздничным богослужением были вознесены усердные молитвы о всех строителях святого храма и возглашены уставные многолетия. Праздничное богослужение закончилось пением гимна «Тебе, Бога, хвалим...» и архипастырским благословением верующего народа. От своего имени, от братии и прихожан кафедрального собора Владыка Ювеналий направил Его Святейшему благодержавенному телеграмму.

За каждым богослужением как в кафедральном соборе, так и в других храмах Владыка митрополит произносил на темы праздников поучения и преподавал благословение верующим.

**Уфимская епархия.** 7 января 1974 года, в день праздника Рождества Христова, архиепископ Феодосий совершил в Покровском храме в г. Уфе великую вечерню и утреню, а 8 января утром, во второй день праздника, — Божественную литургию, за которой сказал поучение о гадании Боговоплощения, явленной миру в Рождестве Господа Иисуса Христа, не-постижимой рассудком, но постигаемой сердцем — через дела любви и милосердия, творимые для страждущих братьев наших.

9 января, на третий день праздника Рождества Христова, Владыка Феодосий совершил Божественную литургию в заполненном молящимися Крестовоздвиженском храме в г. Уфе. В конце богослужения Владыка сказал поучение о символическом значении даров волхвов — золота, ладана и смирины, принесенных Рождшемуся Богомладенцу Иисусу. Это побуждает и нас приносить Господу золото добрых дел, фимиам чистой молитвы и покаянные слезы. Настоятель храма протоиерей Г. Бровчук от имени духовенства и прихожан благодарил Владыку за посещение храма и торжественное богослужение.

13 января, в Неделю 30-ю по Пятидесятнице, по Рождестве Христовом и перед Богоявлением, в день Отдания праздника Рождества Христова, архиепископ Феодосий совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Свято-Троицком молитвенном доме в г. Ишимбай при стечении многих прихожан. В конце литургии Владыка сказал поучение о нравственных условиях, необходимых для духовного празднования Рождества Христова. Настоятель протоиерей О. Шейнман сердечно поблагодарил Владыку за радость церковного торжества и молитвенное общение.

27 января, в Неделю 32-ю по Пятидесятнице и в день Отдания праздника Богоявления, архиепископ Феодосий совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в Казанско-Богородицком молитвенном доме в г. Мелеуз. Владыка Феодосий за богослужением произнес поучение на евангельские слова «Сей есть Сын Мой Возлюбленный, о Нем же благоволих» (Мф. 3, 17), раскрыв перед слушателями значение для верующих тайны Троединого Бога, явленной на реке Иордан. Настоятель священник Н. Дудинов от имени прихожан сердечно благодарил Владыку за торжественное богослужение и поучение, доставившие всем большое духовное утешение.

10 февраля, в Неделю о блудном сыне, архиепископ Феодосий за Божественной литургией в кафедральном соборе совершил хиротонии: диакона Леонида Ветрова — во пресвитера и иподиакона Михаила Шаробырова — во диакона. По окончании богослужения Владыка Феодосий поздравил новорукоположенных клириков и преподал им наставление, как они должны проходить свое церковное служение, чтобы оно послужило во благо членов Святой Церкви Христовой.

В течение 1-й седмицы Великого поста архиепископ Феодосий молился и совершал богослужения в кафедральном соборе. В среду и четверг — 27 и 28 февраля он читал Великий канон преподобного Андрея Критского в Покровском и Крестовоздвиженском храмах в г. Уфе и поучал молящихся, объясняя молитву преподобного Ефрема Сирина «Господи и Владыко живота моего...»

16 марта, в канун Недели 3-й Великого поста, Крестопоклонной, архиепископ Феодосий совершил в Крестовоздвиженском храме в г. Уфе всенощное бдение с выносом Креста, а в самый праздник — Божественную литургию, за которой произнес поучение на слова церковного песнопения: «Крест — верных утверждение...»

Посещая храмы епархии, архиепископ Феодосий со вниманием осматривал церковные помещения, святые иконы, утварь, беседовал с причтом и членами церковного совета, церковными служащими, певчими и прихожанами, интересуясь церковноприходской жизнью, уверяя всех жить в мире и согласии и исполнять благоговейно и добросовестно свои обязанности.

**Челябинская епархия.** 21 ноября 1973 года, Собор Архистратига Михаила и прочих Небесных Сил бесплотных, епископ Свердловский и Курганский Климент, временно управляю-

щий Челябинской епархией, совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в храме во имя Архистратига Михаила в г. Магнитогорске. Перед богослужением Владыку встречали настоятель храма протоиерей Владимир Касперский, настоятель Никольского храма в г. Верхнеуральске митрополит протоиерей Григорий Миронович, члены церковного совета. Всенощное бдение было совершено соборие при большом стечении верующих. За всенощной Владыка помазывал богомольцев освященным елеем. В самый праздник был совершен чин малого освящения воды, затем — Божественная литургия, за которой епископ Климент произнес проповедь на тему праздника. Владыка отметил труды члена Поместного Собора Русской Православной Церкви 1971 года клирика М. Карпова, заботами которого в 1973 году в храме был проведен ремонт. Настоятель храма протоиерей В. Касперский сердечно благодарил Владыку за посещение. Затем было возглашено уставное многолетие.

25 ноября, в Неделю 23-ю по Пятидесятнице, епископ Климент совершил Божественную литургию и накануне — всенощное бдение в старинном Никольском соборе в г. Верхнеуральске. В 1973 году в соборе был проведен внутренний ремонт. Владыка в своем слове одобрил труды членов церковного совета и поблагодарил их за ревностное отношение к святому храму. Настоятель протоиерей Г. Миронович благодарил Владыку за духовную радость совместной молитвы.

## ВЕЧНАЯ ПАМЯТЬ ПОЧИВШИМ

Иеродиакон **Григорий** (в миру Григорий Яковлевич Китсемяги) скончался 1 октября 1972 года. Родился он в 1904 году в эстонской семье. Среднее образование получил в Эстонии. Несколько лет работал учителем начальной школы. В 1936 году поступил в число братии Псково-Печерского монастыря. Был помощником пекаря в монастырской пекарне, затем — старшим пекарем-просфорником. Трудился на полевых работах. 20 лет состоял в монастырской канцелярии счетоводом, исполнял послушания за свечным ящиком. Иеродиакон Григорий проводил строгий иноческий образ жизни. Был молчалив, но вопрошающим отвечал приветливо и радушно. В праздничные дни принимал усердное участие во всех богослужениях, совершившихся на церковнославянском и эстонском языках. 1 октября 1972 года иеродиакон Григорий участвовал в служении воскресной Божественной литургии, а ночью почил о Господе.

Протоиерей **Стефан Иванович Пазюк**, настоятель храма в с. Слобода-Шаргородская Шаргородского района Винницкой епархии, скончался 14 октября 1972 года, на 43-м году жизни. Прислужил в священном сане 15 лет.

Протоиерей **Павел Алексеевич Вольский**, настоятель Успенского храма в пос. Хрустальное Ворошиловградской епархии, скончался 12 ноября 1972 года. Родился он в 1902 году в с. Липовенько,

ныне Одесской области, в семье псаломщика. Учился в Каменец-Подольской духовной семинарии. В 1921 году по смерти отца был назначен на его место в храм родного села. Участвовал в Великой Отечественной войне. В 1945 году, после демобилизации, епископом Донецким и Ворошиловградским Никоном (Петиным) рукоположен во пресвитера. За ревностное служение Святой Церкви в 1969 году Святейший Патриарх Алексий наградил протоиерея Павла Вольского крестом с украшениями. Отец Павел снискал глубокое уважение и любовь прихожан, которые во множестве собирались проводить его в последний путь. Отдать последний долг почившему прибыли также многочисленные клирики. Отпевание, по благословению митрополита Херсонского и Одесского Сергия, возглавил настоятель Богородице-Рождественского храма в г. Красный Луч протоиерей Лев Торундо. Митрополит Сергий прислал телеграмму с соболезнованием родственникам и прихожанам. Похоронен отец Павел по его завещанию вблизи приходского храма, которому он отдал много своих сил и трудов.

Митрофорный протоиерей **Владимир Павлович Ахматов**, настоятель храма с. Славково Калининской епархии, скончался 3 декабря 1972 года, на 71-м году жизни. Родился он 5 июля 1902 года в с. Коя Сонковского уезда Тверской губернии. В 1918 году закончил четыре класса Тверской духовной семинарии. С 1920 года был псаломщиком, а в

1928 году архиепископом Ржевским Никоном рукоположен во пресвитера. Служил на приходах Калининской епархии. Отпевание почившего отца Владимира совершили 5 декабря в Богоявленском соборе в г. Вышний Волочёк благочинный храмов Вышневолоцкого округа протоиерей Борис Магаха и священник Алексий Буртасовский. Погребен отец Владимир на кладбище в с. Перхово.

Протоиерей **Никифор Дмитриевич Васileц**, настоятель молитвенного дома в пос. Бронное Минской епархии, скончался 11 декабря 1972 года. Родился он в 1903 году в д. Смогорин, ныне Гомельской области, в крестьянской семье. Окончил начальное училище. С юных лет посещал храм и принимал участие в чтении и пении на клиросе. В 1944 году был рукоположен во пресвитера. Паstryрское служение проходило на приходах в Гомельской области в течение 28 лет. Служил с особым усердием и любовью. Был аккуратным и исполнительным, чутким и отзывчивым к нуждам верующих, ревностным молитвенником. Отпевание почившего отца Никифора совершил благочинный храмов Гомельского благочиннического округа протоиерей В. Копычко в сослужении клириков соседних храмов. Проводить усопшего пастыря в последний путь собралось большое число верующих. Перед отпеванием протоиерей В. Копычко в надгробном слове отметил простоту, скромность и привередное трудолюбие отца Ни-

кифора во благо Церкви и прихода, выразил соболезнование семье почившего и призвал всех к молитве о усопшем. После отпевания гроб с телом усопшего при пении ирмосов канона «Помощник и Покровитель...» был обнесен священниками вокруг храма. Погребен отец Никифор на кладбище в пос. Бронное.

Протоиерей Гурий Иринархович Никольский скончался 16 декабря 1972 года в г. Мстиславле в Белоруссии после тяжелой болезни, на 75-м году жизни. Родился он в 1897 году в семье священника в Самарской губернии. В 1917 году окончил Самарскую духовную семинарию и 22 октября архиепископом Самарским и Царицынским Михаилом был рукоположен во диакона, а 8 ноября того же года — во пресвитера к храму в с. Кондурчинская крепость на место своего отца.

Участвовал в Великой Отечественной войне.

В 1946 году архиепископом Минским и Белорусским Василием был назначен настоятелем Александро-Невского храма в г. Мстиславле Могилевской области. В 1967 году по болезни вышел за штат.

Заупокойные богослужения и отпевание были совершены клиром храма в г. Мстиславле при большом стечении верующих. Прощальное слово произнес протоиерей М. Марьянский. Погребен протоиерей Гурий Никольский на городском кладбище, близ алтаря Спасо-Преображенского храма.

Игумен Мануил (в миру Михаил Александрович Сивенков), настоятель молитвенного дома в с. Поболово Гомельской области (Минская епархия), скоропостижно скончался 5 января 1973 года. Родился он в 1900 году на Гомельщине. В 1928 году принял монашеский постриг в Киево-Зверинецком Скорбященском скиту, где исполнял различные монастырские послушания. В 1932 году рукоположен во иеромонаха. С 1944 года служил на приходах Гомельской области. Служение проходил с усердием и любовью.

Отпевание отца Мануила совершил благочинный храмов Гомельского благочиннического округа протоиерей В. Копычко в сослужении клириков бли-

жайших храмов. С глубокой скорбью и слезами проводили прихожане своего пастыря в последний путь.

Заштатный протодиакон кафедрального собора в г. Кирове Алексий Николаевич Дернов скончался 10 января 1973 года, на 81-м году жизни. Проработал Святой Церкви 50 лет.

Заштатный протоиерей Алексий Никитич Вахрушев, бывший клирик Успенского храма в г. Ижевске, скончался 17 января 1973 года, на 98-м году жизни. Проработал Церкви Христовой 42 года. Из них 4 года — псаломщиком, 9 лет — диаконом и 29 лет — священником. С 1963 года находился за штатом. Пользовался любовью и уважением верующих г. Ижевска. Отпевание усопшего пастыря совершили в Троицком кафедральном соборе в г. Ижевске настоятель собора и благочинный храмов Ижевской епархии протоиерей Сергий Митрюковский и причт собора при большом стечении верующего народа.

Игумен Евгений (Красноперов), последний монах бывшего Вознесенского монастыря в г. Иркутске, заштатный клирик Иркутской епархии, мирно отошел ко Господу 26 января 1973 года. Родился он 11 января 1884 года в крестьянской семье в д. Бобровка Юринской волости Вятской губернии. На родине окончил начальную школу и, достигнув семнадцатилетнего возраста, поступил послушником в Вознесенский мужской монастырь в г. Иркутске. В 1921 году настоятелем Вознесенского монастыря епископом Борисом он был рукоположен во иеродиакона, а в сентябре 1924 года епископом Иркутским Кириллом — во иеромонаха и назначен настоятелем Покровского храма в с. Выдрино Иркутской епархии. В дальнейшем пастырское послушание проходил в других храмах Иркутской епархии. В мае 1963 года он вышел за штат, но по-прежнему старался помогать в служении настоятелю Казанского храма в пос. Тельма Иркутской епархии, при котором он жил: совершил богослужения, отпевал, исповедовал. Отец Евгений вел подвижническую жизнь, всегда памятуя о своем монашеском звании. Он строго

исполнял свое монашеское правило и независимо от того, совершил он Божественную литургию или нет, всегда готовился к ней, выполняя иерейское правило до последних дней жизни. Келью свою убирал всегда сам, сам готовил и пищу себе. Качества доброго пастыря и строгого подвижника влекли к нему многих людей, искавших у него утешения и назидания.

Проводить отца Евгения в последний путь собрались его духовные чада из окрестных городов и селений — все те, кто успел узнать о его кончине. Отпевание совершили монашеским чином по благословению архиепископа Иркутского и Читинского (ныне Чебоксарский и Чувашский) Вениамина многие священнослужители Иркутской епархии. Возглавил отпевание настоятель Казанского храма в пос. Тельма протоиерей Михаил Мещеряков. Архиепископ Вениамин по болезни не смог прибыть на погребение отца Евгения. В конце отпевания протоиерей Михаил Мещеряков произнес надгробное слово. Гроб с телом отца Евгения священнослужители обнесли вокруг храма, затем процессия с пением Трисвятого проследовала на кладбище, где у могилки была совершена лития. С кладбища люди уходили с памятью о почившем пастыре, с молитвой о нем, с верой, что Господь упокоит его в Своих Небесных селениях.

Игумен Михаил (Лаков), клирик Вологодской епархии, скончался 6 февраля 1973 года, на 84-м году жизни. С молодых лет вступил на путь иноческого делания. Был послушником, затем иеродиаконом Павло-Обнорского монастыря в Вологодской епархии. С 1953 года отец Михаил был настоятелем Успенского храма в с. Чернецкое. Строгим иноческим образом жизни снискал любовь и уважение верующих. С 1968 года был за штатом.

Протоиерей Гавриил Тимофеевич Тимофеев скончался 15 февраля 1973 года, на 78-м году жизни. В 1925 году архиепископом Рижским и Митавским Иоанном (Поммером) был рукоположен во диакона, а в 1932 г. — во пресвитера. В 1930 году он окончил Рижскую духовную семинарию.

Служил во многих городских и сельских приходах Рижской епархии. В последние годы был клириком храма во имя святого князя Александра Невского в Риге. За ревностное служение был награжден крестом с укращениями. Отпевание усопшего 17 февраля в рижском храме в честь благоверного князя Александра Невского совершил архиепископ Рижский и Латвийский Леонид в сослужении собора духовенства. Погребен отец Гавриил на рижском Иоанновском кладбище.

Послушник **Павел** (Осипов), насельник Троице-Сергиевой Лавры, скончался 28 февраля 1973 года в Лавре Преподобного Сергия, на 80-м году жизни. С юности посвятив себя Богу, этот смиренный духом человек остался на всю жизнь в простом монастырском звании послушника, что бывает довольно редко в больших монастырях. В этом простом звании отпечатался его склонность к духовному уму — быть «верным в малом». Послушник Павел прошел трудную монастырскую школу. О себе он говорил скромно. Однако известно, что духовную жизнь он начинал в знаменитой Пешношской обители преподобного Мефодия, известной строгостью жизни ее старцев. Затем он состоял в братстве знаменитой Зосимовой пустыни Троице-Сергиевой Лавры. В пятидесятых годах пришел в Сергиеву Лавру. Несмотря на преклонные лета, послушник Павел ревностно исполнял различные послушания, не избегая самых черных работ. В его руках братия часто видела духовную книгу. Особенно он любил читать «Добротолюбие». Читал не спеша, вдумчиво. В беседе же был всегда живым, искренним, невольно раскрывавшим сокровища его глубокого церковного духа. С удивительным вниманием он умел слушать проповеди священнослужителей, всегда становясь в первые ряды молящихся. Многие насельники и миряне помнят прекрасные качества его души.

Скончался брат монастыря безболезненно, мирно. Кончина послушника Павла собрала многих богомольцев. У гроба почившего за чтением Псалтири стояли люди самых различных духовных званий, начиная

от юного послушника до архиерея, и миряне. На следующий день по кончине брата Павла иночи монастыря с молитвенным воодушевлением совершили чин отпевания. Глубоко запечатился образ почившего труженика Лавры в памяти ее насельников, твердо верящих, что у Бога никто не забыт, что у Него «бездна милости и щедрот» к каждому человеку, которого Он оправдывает не только по внешним делам и по его земному званию, но и по духовному складу его души, стяжавшей прежде всего добродетель смирения перед Богом и людьми.

Протоиерей **Михаил Иванович Гаврилов**, клирик Минской епархии, скончался 20 марта 1973 года. Родился он в 1885 году. Был учителем в русской гимназии в г. Бресте. По рукоположении во пресвитера служил на приходах в Брестской области, в основном в Кобринском благочинии. В последнее время служил в храмах в м. Буховичи и м. Рудники.

Заштатный протоиерей **Михаил Яковлевич Ипатов** скончался 23 апреля 1973 года, на 83-м году жизни. Отец Михаил родился в благочестивой семье в Любани, но всю свою жизнь он прожил в Ленинграде, не покидая город и в трудное время блокады. За свою патриотическую трудовую деятельность он был награжден медалями «За оборону Ленинграда» и «За трудовую доблесть». В 1947 году отец Михаил поступил в 3-й класс Ленинградской духовной семинарии, которую закончил по первому разряду в 1949 году.

Еще в семинарии он был рукоположен во диакона и проходил послушание при академическом храме. По окончании семинарии отец Михаил митрополитом Ленинградским и Новгородским Григорием был рукоположен во пресвитера к храму во имя Иова Многострадального, что на Волковом кладбище. Его служение отличалось молитвенностью и благоговением. Своим миролюбивым характером он снискал ответную любовь своих семинарских друзей и прихожан. Отец Михаил был отзывчив на всякие нужды своих пасомых, готов был поддержать своим пастырским словом всякого

нуждающегося. Служа на приходе, он не прерывал своей связи с родной духовной школой и закончил экстерном три курса Ленинградской духовной академии.

В 1967 году по болезни отец Михаил ушел за штат, но по возможности посещал храм, приобщался Святых Христовых Таин до дня кончины. За время болезни покойный неоднократно соборовался.

Отпевание почившего 26 апреля, в Великий четверток, совершил епископ Тихвинский Мелитон, ректор Ленинградских духовных академии и семинарии, в сослужении клириков храма во имя Иова Многострадального и многих его друзей-священников. Надгробное слово о почившем произнес священник храма отец Анатолий Мороз. По обнесении вокруг храма гроб с телом почившего был препровожден и погребен на Шуваловском кладбище.

Протоиерей **Григорий Андреевич Селедков**, духовник Богоявленского кафедрального собора в г. Вологде, скончался 18 июня 1973 года, на 85-м году жизни. Служение Церкви Божией отец Григорий начал, пройдя большой жизненный путь, в возрасте 58 лет. Сначала был диаконом, затем священником Благовещенского храма в г. Харбине. По возвращении из Китая на Родину служил в храмах Уфимской епархии, а с 1960 года — в Богородском кафедральном соборе г. Вологды. В 1961 году вышел за штат и был назначен духовником собора.

Протоиерей **Павел Львович Савицкий**, клирик Горьковской епархии, скончался 21 июля 1973 года в г. Горьком. Родился он в 1885 году. С 1950 года священствовал в храмах Горьковской епархии. Последнее время служил в Троицком кафедральном соборе в г. Горьком. В 1964 году по болезни вышел за штат. Будучи за штатом, он принимал участие в архиерейских богослужениях. Отпевание покойного протоиерея Павла Савицкого совершил архиепископ Горьковский и Арзамасский Флавиан в сослужении собора священнослужителей. Погребен отец Павел на кладбище близ кафедрального собора в г. Горьком.

**Митрофорный протоиерей Константин Михайлович Гаврилков**, второй священник Борисоглебского кафедрального собора в г. Рязани, скоропостижно скончался 28 июля 1973 года, находясь в Латвии. Тело отца Константина после отпевания было перевезено в Киев и предано земле на городском кладбище. Родился отец Константин 14 января 1908 года в с. Жорнов на Волыни в семье служащего. Окончил в 1926 году ровенскую русскую гимназию, в 1931 году — со степенью магистра богословия Богословский факультет Варшавского университета. В том же году был рукоположен во диакона, затем — во пресвитера и назначен настоятелем православного храма в с. Черное в Карпатах. С 1934 по 1939 год отец Константин был законоучителем средних школ в г. Холме, затем в Варшаве, где одновременно служил настоятелем Введенского храма на Саской Кемпе. В годы второй мировой войны отец Константин был настоятелем храма в г. Сосновцах в Верхней Силезии. 26 июня 1945 года он принимает советское подданство и переезжает в г. Ровно. До января 1946 года отец Константин нес миссионерские труды в Волынской епархии. В 1955—1956 годах он был за штатом. В 1957 году отец Константин служил священником в храме г. Сасова Рязанской епархии. В июле 1957 года архиепископ Рязанский и Касимовский Николай (Чуфаровский) назначил его вторым священником рязанского кафедрального собора. С 1957 по 1962 год отец Константин был также личным секретарем архиепископа Николая об отце Константине: «Богословски грамотный, всесторонне развитый, свободно владевший несколькими языками, пастырь ревностно служил Богу и людям. Чуткий и участливый к нуждам паствы, он был сердечно любим всеми». В последнее время отец Константин часто болел, но, тем не менее, неукоснительно совершал богослужения в соборе. Усердные труды отца Константина во славу Божию были отмечены многими священническими наградами.

По молитвам православных верующих, благодарных отцу Константину, их духовному отцу, да упокоит Господь душу Своего служителя в Царствии Небесном.

**Митрофорный протоиерей Виктор Михайлович Галахов**, настоятель Христорождественского храма в с. Заозерье Орехово-Зуевского благочиния Московской епархии, скоропостижно скончался 3 сентября 1973 года, на 72-м году жизни. Родился он в 1898 году в г. Рязани в семье служащего. В 1917 году окончил четыре класса Вифанской духовной семинарии. В 1921 году архиепископом Рязанским Вениамином был рукоположен во пресвитера и назначен настоятелем Покровского храма в с. Тырново Пронского района Рязанской епархии. С 1921 года пастырское служение отец Виктор проходил на приходах Рязанской епархии. В 1946 году митрополитом Крутицким и Коломенским Николаем он был назначен настоятелем новооткрытого Крестовоздвиженского храма в с. Татаринцево Бронницкого района Московской епархии. Усердием прихожан и отца Виктора за короткий срок храм был благоушен и обеспечен всем необходимым, обнесен оградой, был построен церковный дом. В 1954 году отец Виктор был назначен настоятелем Христорождественского храма в с. Заозерье.

В 1971 году отец Виктор Галахов отметил 50-летие своего служения в священном сане. За ревностное служение Святой Церкви Христовой отец Виктор был удостоен высоких церковных наград. В 1963 году Святейшим Патриархом Алексием был награжден митрополитом, а в 1973 году Святейшим Патриархом Пименом был удостоен права служения Божественной литургии при открытых Царских вратах до «Отче наш».

Отец Виктор был жизнерадостен и энергичен, его доброжелательность, приветливость, отзывчивость, простота в обращении покоряли всех, кто общался с ним. Несмотря на тяжелый недуг, отец Виктор служил у престола Божия до последних дней своей жизни.

Накануне погребения почившего протоиерея Виктора Галахова, 5 сентября, в Христорождественском храме в

с. Заозерье епископ Зарайский Хризостом совершил парастас. 6 сентября епископ Хризостом с собором многочисленного духовенства совершил заупокойную литургию и отпевание. Храм был заполнен молящимися, пришедшиими проститься с любимым пастырем. Преображеный Хризостом сказал прочувствованное надгробное слово, отметив, что отец Виктор ранее был его духовным отцом и наставником. Прощальное слово произнес благочинный храмов Орехово-Зуевского округа протоиерей Сергий Нечаев. После прощания с усопшим гроб был поднят духовенством и обнесен вокруг храма с пением ирмосов Великого канона. Погребен отец Виктор возле храма. На могиле почившего пастыря была совершена лития и возглашена «вечная память». Добрые семена, посаженные отцом Виктором в сердцах людей, не останутся бесплодными. Все, кто его знал, любил и почитал, не забудут его пастырских трудов и будут молиться о упокоении его души в селениях праведных.

**Митрофорный протоиерей Виталий Антонович Ковалевский**, клирик храма 12-ти Апостолов в Туле, скончался 23 февраля 1973 года.

Отец Виталий родился 11 августа 1902 года в Гродненской губернии. Заочно окончил Ленинградскую духовную академию. С 1931 года в сане священника нес послушание в храмах Пинской, Ростовской, Тульской епархий. С 1967 года был клириком храма 12-ти Апостолов в Туле.

Отпевание отца Виталия было совершено 26 февраля благочинным храмов 1-го благочиннического округа протоиереем В. Беляевым и прибывшим духовенством. У гроба произнесли теплые прощальные слова протоиерей В. Беляев и настоятель храма протоиерей Р. Лозинский. Не имея возможности присутствовать за отпеванием отца Виталия, митрополит Тульский и Белевский Ювеналий возносил молитвы Владыке жизни и смерти Господу нашему о новопреставленном протоиерее Виталии в Москве.

Глубокие корни связывали отца Виталия с Православной Церковью: и со стороны отца, и со стороны матери его

предки были священнослужителями. Мать покойного была в родстве с известным литургистом, профессором Киевской духовной академии М. Н. Скабаллановичем. Родной брат отца Виталия и два сына и сейчас служат на приходах в священном сане. Прихожане видели в нем доброго пастыря, чуткого ко всем их нуждам. ...Украшенный хвоей могильный холмик с простым деревянным крестом на Спасском кладбище в Туле напоминает о простоте и скромности, характерных для отца Виталия.

Протоиерей **Анатолий Мефодиевич Петровский**, настоятель храма в с. Дубье Львовской епархии, скончался 7 марта 1973 года во Львове после непродолжительной болезни, на 62-м году жизни.

В 1934 году, после окончания Богословского факультета Варшавского университета со степенью магистра богословия, отец Анатолий был рукоположен во пресвитера. Пастырское служение проходил в пределах Белоруссии. В 1945 году он был назначен настоятелем Владимирской церкви в Гродно, а в 1956 году — настоятелем Покровского кафедрального собора, где служил до 1960 года. Одновременно он исполнял ряд других обязанностей — был епархиальным ревизором, заведующим свечным складом, благочинным. На склоне жизни отец Анатолий перешел на служение во Львовскую епархию.

Отпевание покойного совершило 10 марта в Георгиевском храме (Малый Юр) во Львове настоятель этого храма протоиерей В. Имшеник в сослужении местного причта и родственника почившего — протоиерея Н. Демьяновича. Гроб с телом «ревностного и доброго пастыря», как охарактеризовал его в своей телеграмме с соболезнованием семье покойного митрополит Львовский и Тернопольский Николай, был предан земле на живописном холме Янсвского кладбища во Львове.

Протоиерей **Георгий Георгиевич Кадар**, настоятель храма в пос. Перечин Мукачевской епархии, скончался 8 апреля

1973 года после тяжелой болезни, на 69-м году жизни. Отец Георгий родился 23 ноября 1904 года в с. Вышня Руна (Румыния) в семье священника. В 1923 году он окончил гимназию в г. Берегово, а в 1928 году — духовную семинарию в Ужгороде. По окончании семинарии он был рукоположен во пресвитера. За время 45-летней пастырской деятельности отец Георгий нес послушание в храмах Закарпатской области. В начале 1949 года по зову совести был членом Инициативной группы по воссоединению с матерью — Русской Православной Церковью и одним из первых вошел в юрисдикцию Московского Патриархата. С 1958 по 1963 год он исполнял обязанности благочинного. Усердные труды отца Георгия отмечены наградами — крестом с упражнениями и Патриаршей грамотой. Проводить в последний путь известного иуважаемого пастыря собирались все благочинные епархии и многочисленное духовенство из самых отдаленных уголков Закарпатья. По благословению архиепископа Мукачевского и Ужгородского Григория, отпевание возглавил секретарь епархиального управления протоиерей Н. Логойда. Надгробное слово сказал давний знакомый покойного протоиерей В. Дунда, благочинный храмов Береговского благочиния. О пастырской деятельности отца Георгия рассказал протоиерей Д. Щока, и. о. благочинного храмов Перечинского благочиннического округа. После отпевания гроб с телом покойного был обнесен духовенством вокруг храма, в котором покойный отец Георгий служил последние 19 лет, и погребен рядом с могилой умершей тремя годами раньше супруги.

Протоиерей **Михаил Владимирович Сеницкий**, настоятель Петропавловской церкви в г. Черновцы, скончался 17 июля 1973 года, на 68-м году жизни. Отец Михаил родился 20 августа 1905 года в с. Белозорка, ныне Лановецкого района Тернопольской области в семье священника. В 1926 го-

ду окончил Волынскую духовную семинарию в Кременце, а в 1930 году — Богословский факультет Варшавского университета с ученой степенью магистра богословия. По окончании университета он трудился в должности законоучителя школ: сначала в г. Несвиже в Белоруссии, потом в г. Здолбуново на Волыни. 25 февраля 1939 года архиепископом Волынским Алексием (Громадским) он был рукоположен во диакона, на следующий день — во пресвитера и назначен настоятелем церкви в своем родном селе Белозорка. В 1955 году отец Михаил переехал на Буковину и был назначен вторым священником Черновицкого кафедрального собора. В 1956 году был назначен настоятелем Петропавловского храма в г. Черновцы, в 1960 году — настоятелем храма в г. Кицмань и благочинным храмов Кицманского благочиннического округа Черновицкой епархии. С 1962 по 1968 год отец Михаил был секретарем Черновицкого епархиального управления. Церковноналичие высоко оценило пастырскую деятельность отца Михаила, наградив его многими церковными наградами, в том числе крестом с упражнениями.

Заупокойную Божественную литургию и отпевание отца Михаила совершил 18 июля 1973 года епископ Черновицкий и Буковинский Савва в сослужении многочисленного духовенства. Преосвященный произнес надгробное слово, в котором призвал прихожан вознести молитвы Господу Богу о упокоении души ушедшего в Небесных селениях. Погребен отец Михаил на городском кладбище.

Сергей Алексеевич Куманин, сотрудник хозяйственного аппарата редакции «Журнала Московской Патриархии», скончался 12 июля 1974 года, на 64-м году жизни. В редакции Сергей Алексеевич работал с 1956 года. Отпевание почившего было совершено в Успенском храме Ново-девичьего монастыря 16 июля 1974 года.

# ПРОПОВЕДЬ

---

## Слово на праздник Рождества Пресвятой Богородицы

«О дивнаго чудесе! источник жизни от неплодных рождается»  
(стихирия на хвалитех).

Возлюбленные братья и сестры! Грехопадение прародителей лишило человечество Божия благословения, принесло смерть. Но Господь по Своему неизреченному человеколюбию не оставил падшего человека без Своего промыслительного попечения. Изрекая суд над виновниками грехопадения, Он дал и обетование, что *Семя Жены сотрет главу змия* (Быт. 3, 15), т. е. родится от жены Некто, Кто избавит человечество от власти диавола и спасет его от греха и смерти. Впоследствии Господь заключает завет с Авраамом, дает ему обетования, делает его родоначальником Своего избранного народа. Положив в Превечном Совете совершить спасение человечества именно в среде этого избранного народа, Господь в течение многих веков готовит его через различные прообразования и пророчества к принятию грядущего Мессии—Христа. Вся ветхозаветная история была направлена к этой важнейшей цели—приготовлению к достойной встрече обещанного Спасителя мира. Лучшие люди народа жили горячей верой в Него и надеялись, что Он произойдет от них или их потомков.

И вот, когда приблизилось время исполнения обетований, Господь в среде Своего народа призрел на скромную чету—Иоакима и Анну. Это были люди благочестивые и праведные. Они горячо любили Бога, верили в грядущего Мессию, надеялись на Его скорое пришествие. Живя в Назарете, они часто посещали храм Иерусалимский, много молились. Ревностно, по мере возможности, исполняли ветхозаветный закон. Треть своих доходов они жертвовали на храм.

Другую треть раздавали бедным и только одною третью пользовались сами.

Единственное обстоятельство омрачало жизнь этих праведников—Господь не давал им детей. А поэтому они, как считалось в Ветхом Завете, лишились возможности стать предками Мессии. Кроме того, бесплодие у древних евреев считалось позором и объяснялось наказанием Божиим за особые грехи. И за бездетность Иоакиму и Анне приходилось переносить от людей много поношений, хулы и насмешек. Слыша людские укорения в грехах, за которые якобы Господь не дает им детей, Иоаким и Анна проникались еще большим смиренiem, сознанием своего недостоинства пред Богом и с еще большей ревностью исполняли заповеди Божии. При этом они возносили горячие молитвы Богу о снятии с них поношения бесчадства и даровании им вожделенного дитяти. Всем этим они привлекали к себе благоволение Божие. Но время шло, а Господь медлил и молитвы праведных до поры оставались безответными. К великому и ответственному делу предназначил Господь эту святую чету, поэтому так долго и готовил её через испытание в вере и утверждение в добродетели.

Уже прошло пятьдесят лет супружеской жизни святых Иоакима и Анны, а детей у них все не было. Но праведные избранники Божии не впали в уныние или отчаяние, не стали роптать на Бога, а, всецело предав себя Его святой воле, продолжали терпеливо возносить Ему горячие молитвы.

И вот, достигнув уже престарелого возраста, когда естественное деторож-

дение становится невозможным, святая чета подвергается от Бога последнему тяжелому испытанию. Священник в храме, укорив Иоакима ввиду его бездетности в недостоинстве пред Богом, не принял от него жертвы. Это так сильно подействовало на праведника, что он в глубокой скорби из храма отправился в пустыню, где предался посту, слезам и молитве. Супруга его, праведная Анна, узнав о происшедшем и считая себя главной виновницей бездетства, также молилась с горькими слезами, обещая в случае дарования дитяти посвятить его Богу.

Сорок дней оба праведника пребывали в молитве, посте. И это последнее испытание они перенесли с полным достоинством — ни на одно мгновение в них не возникло недовольства, и тем более ропота на Бога. Показав этим, как и всей своей праведной и благочестивой жизнью, высоту своего нравственного совершенства, возможного для ветхозаветного человека, Иоаким и Анна явились в очах Божиих достойными того высокого предназначения, которое им было уготовано.

И вот, к обоим избранникам Божиим является небесный посланник с радостной вестью, что молитва их услышана и от них родится Дочь, о Которой возврадуются все люди. По прошествии положенного времени это предсказание ангела сбылось — праведная Анна родила дочь Марию, которая потом стала Материю Господа Иисуса Христа.

Таковы обстоятельства, предшествовавшие рождеству Пресвятой Богородицы, которое мы сегодня торжественно празднуем. Неизреченному Промыслу Божию было угодно, чтобы Та, Которая станет источником жизни вечной чрез рождение от Нее Сына Божия и останется при этом Девою, Сама родилась от неплодной и престарелой. «О дивного чудесе! источник жизни от неплодных рождается» — поет сегодня Святая Церковь. Одно чудо предшествует другому, еще большему. Об этом один из отцов Церкви говорит так: «Дева Матерь родилась от неплодной, потому что чудесами должно было быть предуготовить путь к единственной новости под солнцем, главнейшему из чудес, и постепенно

восходить от меньшего к большему». И святой Андрей Критский говорит: «Если великое дело то, что рождает неплодная, то не более ли удивительно, что рождает Дева? Нужно было, чтобы Тот, Который всё и в Котором всё, как Господь природы, показал на праматери Своей чудо, сделав ее из бесплодной — матерью, а потому и в Матери изменил законы природы, сделав Деву Матерью и сохранив печать девства» (Слово 3-е на Рождество Богородицы).

Братья и сестры! Вспомним, что сделало престарелых и неплодных Иоакима и Анну достойными стать родителями Матери Божией? Чем они заслужили великую честь послужить тайне Боговоплощения, породив этот одушевленный Божий Кивот, живое Селение Всевышнего?

Родители являются непосредственными участниками в создании тела своих детей. А по тесной взаимной связи тела с душой нравственное со-стояние родителей имеет огромное влияние на душу детей. В данном рождении это имело особое промыслительное значение. Весьма важно было для будущей Матери Божией, какими в нравственном отношении были ее родители, чем были наполнены их ум и сердце, к чему направлена вся деятельность.

Как было сказано, Иоаким и Анна были людьми праведными и благочестивыми. Твердая и непоколебимая вера в Бога, несомненная надежда на скорое пришествие обетованного Мессии—Христа, горячая и искренняя любовь к Богу и людям, соединенные с всецелой преданностью Его святой воле,— вот чем были преисполнены души этих избранных угодников Божиих. Воля же их была направлена к ревностному и неуклонному исполнению закона Божия. Но и это не всё. Посланное от Бога тяжелое испытание — бездетность они пережили с душевной для себя пользой. В течение пятидесяти лет терпя поношения и насмешки от людей, они находили единственное утешение и отраду в горячей и непрестанной молитве. Эта долгая и упорная молитва постепенно проникла все их существо, еще более возвысила души, сделала их богоподобными. Она помогла праведным Иоакиму

и Анне до конца перенести посланное от Бога испытание, довершило их нравственное совершенствование, которое и сделало их достойными родить Мать Божию.

Братья и сестры! Из сказанного какое мы можем сделать назидание себе? Все мы с вами, подобно Иоакиму и Анне, неплодны в духовном смысле, не имеем духовных плодов, каковыми, по слову Божию, являются любовь, радость, мир, долготерпение, благость, милосердие, вера, кротость, воздержание (Гал. 5, 22—23). Но если святые праведники все время скорбели о своем неплодстве и горячо молились о его разрешении, то многие из нас этого не делают: некоторые по нерадению, иные по лености душевной, а иные считают себя настолько укоренившимися в духовном бесплодии, что потеряли надежду на исцеление от него, забывая, что *невозможное человекам возможно Богу* (Лк. 18, 27).

Последуем же, дорогие, примеру святых праведных Иоакима и Анны. Будем и мы горячо и настойчиво молить Бога о разрешении нашего духовного неплодства и даровании нам плодов Духа. И не станем унывать и отчаиваться, если Он не сразу даст нам просимое,—может быть, и нас Господь будет испытывать медлением,—но с еще большим дерзновением будем продолжать молиться. Верьте, дорогие, что если мы будем так поступать, то Господь разрешит наше духовное неплодство, как разрешил Он неплодство праведных Иоакима и Анны, дарует нам плоды Духа, с помощью которых мы достигнем того нравственного совершенства, которое сделает нас достойными вместе с праведными Иоакимом и Анной и их Преблагословленной Дщерью приобщиться вечного блаженства Царства Небесного. Аминь.

Протоиерей Николай СМИРНОВ

## Поучение в Неделю 19-ю по Пятидесятнице

«Как хотите, чтобы с вами поступали люди так и вы поступайте с ними» (Лк. 6, 31)

В сегодняшнем евангельском чтении, дорогие братья и сестры, говорится о нашей христианской обязанности по отношению друг ко другу и ко всем людям. «Как хотите, чтобы с вами поступали люди, так и вы поступайте с ними» (Лк. 6, 31), — учит нас Христос Спаситель. Этот завет Господа Иисуса Христа является для нас, христиан, правилом, которое все мы должны знать. И в своей жизни все мы всегда должны руководствоваться им в своих отношениях с людьми. Кто из нас не желал бы, чтобы к нему все относились просто, искренне, приветливо, доброжелательно? Кто не желал бы, чтобы его все любили, были милосердны к нему и снисходительно относились к его недостаткам и поступкам? Наша природа устроена Богом так, что мы любим всё хорошее, доброе, прекрасное и отвращаемся от плохого, дурного. И когда с нами обращаются хорошо, мы бываем довольны, и спокойны, и умиротворены. Напротив,

когда с нами поступают плохо, если люди относятся к нам холодно, неласково, недоброжелательно, даже презрительно, обижают нас, враждуют, делают нам зло, тогда мы бываем недовольны, раздражительны, расстроены и скорбим душой. И если мы относимся к другим так же, то и они испытывают такие же неприятные чувства.

От наших поступков, от наших взаимоотношений друг с другом многое зависит в нашей жизни. На взаимном доверии друг другу, на взаимной помощи, снисходительности, милосердии и любви устрояется хорошая, спокойная, счастливая жизнь. И, естественно, если нет среди нас нормальных взаимоотношений, если действуют вражда и злоба, то нет любви и мира и, следовательно, нет спокойной, мирной жизни. Поэтому Господь учит нас обходиться со всеми людьми так, как мы хотели бы, чтобы они относились к нам. Он учит любить друг друга.

«Заповедь новую даю вам, — говорит Христос, — да любите друг друга. Как Я возлюбил вас, так и вы да любите друг друга» (Ин. 13, 34).

Бог — источник любви и мира. Его Евангелие заключается в двух заповедях — любви к Богу и к ближнему. Кто пренебрегает исполнением этих заповедей, в том не может быть истинной любви.

Чтобы люди относились к нам хорошо, мы должны прежде всего и сами относиться к ним хорошо, оказывая им должное внимание, проявляя отзывчивость и чуткость. Чего мы желаем себе, того должны желать и другим. Чего не желаем и не делаем себе, того не должны желать и делать другим. «Не судите и не будете судимы; не осуждайте и не будете осуждены; прощайте и прощены будете; давайте и дастся вам, — говорит Господь, — ибо какою мерою мерите, tanto же отмерится и вам» (Лк. 6, 37—38).

Мерилом наших взаимоотношений со всеми людьми должны быть любовь, уважение, отзывчивость, милосердие, снисходительность.

У каждого из нас свои недостатки. Все мы согрешаем, всем нам свойственно ошибаться, совершать плохие поступки. Но что может покрыть наши недостатки, как не любовь? Кто может простить нас, как не любящий? Ибо любовь, по выражению апостола Павла, «долготерпит, милосердствует... не превозносится, не гордится... не раздражается, не мыслит зла... всё покрывает... всё переносит» (1 Кор. 13, 4—7). Она «есть совокупность совершенства» (Кол. 3, 14). Апостол Павел умоляет снисходить друг ко другу, к недостаткам других со всяkim смиренномудрием, кротостью, долготерпением и любовью (Еф. 4, 2). «Всё у вас да будет с любовью» (1 Кор. 16, 14), — заповедует он.

Христианская любовь, заповеданная Христом и Его апостолами, сильна, она способна простираться далеко, и даже на тех людей, которые обижают нас, оскорбляют и делают нам зло. Все люди друг другу — братья. «Все мы — ближние состоянием земного рождения и надеждою небесного наследства», — говорит блаженный Августин. Все носим образ Божий и яв-

ляемся детьми одного Отца Небесного, Который сотворил человека и повелевает солнцу Своему восходить над злыми и добрыми и посыпает дождь на праведных и неправедных (Быт. 1, 26, 27; Мф. 5, 45; Деян. 17, 26—28).

Господь Иисус Христос по любви к людям пришел на землю. Он учил любви. И Сам, как истинная жертвенная Любовь, принес Себя в жертву за спасение людей. Праведник, Он пострадал за неправедных и молился на Кресте за Своих врагов и прощал их. В этом высшее побуждение для любви всех людей — и добрых, и злых и пример доброго отношения к ним.

Любить своих обидчиков — значит отвечать на их оскорблении, вражду или зло не оскорблением, не враждой или злом, а хорошим отношением и добром. Любящий своего обидчика любит не его злые действия, а самого человека, его душу, всё то, что в нем есть хорошего. Он скорбит о его плохих поступках, старается помочь ему исправиться, обратиться на путь добра и молится об этом.

Обидчика или оскорбителя можно победить только добром — снисхождением к его слабостям, добрым, вразумительным словом, смирением, терпением, прощением. «Как огонь огнем не гасится, — говорит святитель Тихон Задонский, — так гнев гневом не побеждается, а кротостью и любовью, часто самые свирепые враги умягчаются и примираются».

Любовь к своим обидчикам несравненно выше обычновенной человеческой любви. Она, по словам святителя Димитрия Ростовского, «есть добродетель вышестоящая, человеческое существо превосходящая». Такая любовь высоко ценится в очах Божиих, ибо она, как исполнение Христовой заповеди, всегда связывается с желанием, с благим намерением и готовностью помочь своему обидчику стать лучше.

Много примеров любви друг к другу, хороших взаимоотношений и снисхождения к недостаткам других мы находим в Святом Писании. «У множества верующих, — говорится в книге Деяний апостольских, — было одно сердце и одна душа...» (Деян. 4, 32). Все составляли как бы одно семейство и соединены были между собою

самой крепкой любовью. Каждый покрывал слабости другого взаимной кротостью и снисхождением. Все называли друг друга не иначе, как братьями о Христе. Все сознавали и чувствовали духовное родство друг с другом по вере в одного Господа Иисуса Христа. «И никто ничего из имения своего не называл своим,— говорится далее в той же священной книге,— но всё у них было общее... и великая благодать была на всех их. Не было между ними никого нуждающегося... каждому давалось, в чем кто имел нужду» (Деян. 4, 32—35). Чистота и святость жизни первых христиан были примерными. Они всегда были кротки и терпеливы по отношению друг к другу и даже к не верующим во Христа. И своей крепкой и бескорыстной любовью, святостью жизни и примерным порядком семейной и общественной жизни они обращали их ко Христу. Такова сила любви Христовой!

А сколько примеров этой святой любви мы можем найти в житиях святых подвижников веры и благочестия, угодников Божиих! Подвижники Церкви Христовой, эти лучшие хранители чистоты сердца и души, добрые исполнители заветов Христовых и носители духа Христова, умели в полной мере любить всякого ближнего своего. Сами смиренные и миролюбивые, они знали, что без смирения, без сознания недостоинства перед Богом не может быть истинной любви. Ибо для смиренного человека нет обиды от другого: он всё принимает как заслуженное им и посылаемое ему от руки Божией для его вразумления и очищения души от грехов и спасения. Свя-

тые сами терпеливо переносили личные обиды и учили других так же переносить их. Они молились Богу о примирении враждующих, о смягчении их сердец, и Господь примирял их.

В одном древнем патерике рассказывается, как в некоем монастыре один инок, обиженный другим, пришел к своему старцу в келлию и говорит ему: «Отче, я скорблю». Старец спрашивает: «Отчего?» «Брат обидел меня, и меня мучит демон, доколе я не воздам ему», — ответил обиженный. Старец сказал ему: «Послушай меня, чадо, и Бог избавит тебя от этой страсти. Для примирения с братом пойди в келлию свою и молчи, усиленно молись Богу об обидевшем тебя брате». Монах сделал так, как велел ему старец. Он семь дней молчал и молился. И Бог смягчил их сердца, они примерились.

Возлюбленные о Христе братия и сестры! Исполним свое сердце Христовой любовью ко всем нашим ближним, будем всегда руководиться ею в наших отношениях с людьми. Будем молиться Богу, чтобы Он смягчил наши сердца и согрел их Свою святой любовью и чтобы любовь — это священное чувство — всегда пребывала в нас, никогда не оскудевая.

Пусть примеры любви святых ко всем людям вдохновляют каждого из нас на подвиг взаимной любви, милосердия, сострадания, взаимного прощения, уважения и хорошего, братского отношения друг к другу. «Как хотите, чтобы с вами поступали люди, так и вы поступайте с ними» (Лк. 6, 31). Аминь.

Протоиерей Алексий ГЛУШАКОВ



# В ЗАЩИТУ МИРА

## ВСТРЕЧА В ПРАГЕ

8—9 мая 1974 года в Праге состоялась встреча между делегациями Конференции Европейских Церквей (КЕЦ) и Христианской Мирной Конференции (ХМК). Все члены обеих делегаций примут с различными функциями участие в предстоящей Ассамблее КЕЦ «Ниборг-VII», которая состоится 16—23 сентября 1974 года в Энгельберге (Швейцария).

Тема Ассамблеи «Будьте исполнители слова, Единство во Христе и всеобщий мир».

Делегации возглавлялись генеральными секретарями обеих организаций — д-ром Кароли Тотом (ХМК) и д-ром Гленом Гарфилдом Вильямсом (КЕЦ). Делегация КЕЦ являлась гостьем ХМК.

Целью этой встречи были обмен взглядаами по главной теме и подготовка материалов к Ассамблее «Ниборг-VII», для более подготовленного и информированного участия в Ассамблее. Детальная дискуссия по теме Ассамблеи привела к получению взаимной информации относительно развития обеих организаций в дальнейшем. Было выражено общее убеждение, что уже существующее сотрудничество между ними может и должно развиваться далее.

Поскольку вопросы миротворчества являются основным элементом работы обеих орга-

низаций, при всем различии их состава и методов работы, было уделено внимание отдельным проблемам мира в Европе в результате обсуждения темы второй секции Ассамблеи «Мир — миру». Делегации были того мнения, что следует изыскивать любую возможность согласованного богословского исследования вопросов, связанных с миротворческой работой, которая может выполняться Церквами, и что обе организации должны делать все, что только возможно, чтобы стимулировать и поддерживать служение христиан и Церквей обществу.

Делегации приветствовали улучшение политической атмосферы в Европе, как прямой результат действий, направленных на достижение разрядки напряженности, и выразили надежду, что, несмотря на многочисленные препятствия, конференция по безопасности и сотрудничеству в Европе завершится успехом в самом скором времени и что Церквинесут свой вклад в процесс развития новых отношений между европейскими государствами с различным общественным строем.

Вечером 8 мая д-р Карел Груза, директор Государственного отдела по религиозным делам в Чехословакии, совместно со своими ближайшими сотрудниками дал обед в честь обеих делегаций.

## Коммюнике Богословской комиссии ХМК

17—20 мая 1974 года, Богеленсанг

По приглашению Голландского регионального комитета Христианской Мирной Конференции Богословская комиссия ХМК провела свою встречу в де Тильтенберге, Богеленсанг, с 17 по 20 мая 1974 года. На встрече присутствовали 30 участников из 17 стран. Комиссия работала над основной темой «Божий наказ для человека — обрабатывать и сохранять землю и что это означает для участия в борьбе за мир». Проф. д-р К. Баэта из Ганы произнес речь по основной теме. Доклады по подтеме «Освобождение от антикоммунизма как освобождение для совместной антиимпериалистической борьбы за мир» сделали иеромонах Иосиф (СССР) и проф. д-р г-жа Розмари Мюллер-Штрайзанд (ГДР). Священник Павел Вергезе (Индия) выступил по подтеме «Справедливость в международном аспекте и справедливость по Христу».

Оживленные дискуссии по докладам выявили ценные аспекты для будущей работы по богословским вопросам Движения. Были рассмотрены и обсуждены также соображения относительно вклада ХМК в современную международную дискуссию о правах человека, а также относительно богословского вклада ХМК для приближающейся V Генеральной Ассамблее Всемирного Совета Церквей.

Комиссия работала под руководством д-ра Карла Габриша (Братислава, ЧССР). Члены

Комиссии встретились с голландскими коллегами по ХМК для дискуссии. Они обменялись опытом на основе доклада генерального секретаря ХМК д-ра Кароли Тота (Венгрия) по теме «Богословское и экуменическое значение ХМК» и доклада д-ра Г. Х. тер Шеггет, (Дорн), по теме «Свобода для социально-политического служения общины». Профессор д-р Л. Пакозди (Венгрия) провел библейское изучение по тексту книги Бытия (I—II главы).

Комиссию приветствовал проф. д-р А. Раскер (Лейден), который выступил от имени президента Голландского регионального комитета ХМК д-ра И. В. Ф. Готсалка. В воскресенье 19 мая многие из членов Комиссии присутствовали на богослужениях и проповедовали в различных конгрегациях голландских Церквей.

Комиссия выразила чувства любви и дружбы в поздравительной телеграмме, направленной президенту ХМК митрополиту Никодиму.

Комиссия поблагодарила Голландский региональный комитет и г-жу Адриен ван Мелле-Херманс, международного секретаря ХМК и секретаря Голландского регионального комитета, за приглашение и прекрасную организацию встречи.

От Русской Православной Церкви во встрече участвовали доцент Московской духовной академии А. И. Осипов, член Богословской комиссии ХМК, и иеромонах Иосиф (Пустоутов).

## Коммюнике подкомиссии по европейской безопасности Международной комиссии ХМК

28—30 мая 1974 года, Штольберг-Цвайфаль (ФРГ)

Подкомиссия по европейской безопасности Международной комиссии ХМК провела свою встречу 28—30 мая 1974 года в Штольберг-Цвайфалье, ФРГ, в доме имени Иосифа Громадки. На встрече присутствовали пятнадцать членов из различных европейских стран под руководством Клауса Эрлера, секретаря Международной комиссии ХМК. Совещание приветствовал пастор Элтестер, член президиума Аахенского евангелического регионального синода, и д-р Кароли Тот, генеральный секретарь ХМК.

Основная тема совещания — «Политическое ослабление напряженности в Европе и противостоящие силы» — была рассмотрена по следующим аспектам: «Второй раунд конференции по европейской безопасности и сотрудничеству», — вступительный доклад был сделан пастором Хайнрихом Вернером, международным секретарем ХМК, «Венские переговоры о взаимном сбалансированном сокращении вооруженных сил и вооружения», — в основе с вступительным сообщением Гуниара Маттисена (ФРГ). Современное положение в Европе было проанализировано в сообщениях проф. Г. Бассарака (ГДР) о новых тенденциях в европейской политике, Я. Зaborовского (Польша) — о проблемах национального суверенитета в отношении европейской безопасности, К. Эрлера (Западный Берлин) — об антикоммунизме и фашистских режимах в Европе, пастора В. Степанека (ЧССР) — о справедливости в «третьем мире» и ослаблении напряжения в Европе и д-ра В. Бредендиека (ГДР) — о проблемах обмена идеями и информацией.

Все действия подкомиссии были рассмотрены через призму обязательства ХМК способствовать мобилизации общественного мнения относительно проведения политики мирного сосуществования, ослабления напряженности и сотрудничества в Европе. Подкомиссия выразила мнение, что в интересах всех людей и наций Европы необходимо осуществить успешное завершение переговоров, проводимых конференцией по европейской безопасности и сотрудничеству, вслед за которыми должно последовать неограниченное выполнение всех принятых решений. Это должно открыть новый период мирного сосуществования и сотрудничества в Европе, несмотря на то, что на европейском континенте существу-

ют различия в общественном, политическом и идеологическом планах. Нет никакого сомнения, что положительные результаты, достигнутые на Конференции по европейской безопасности и сотрудничеству, окажут благоприятное влияние на Венскую конференцию о взаимном сбалансированном сокращении вооруженных сил и вооружения в Центральной Европе. Подкомиссия считает, что этот шаг надо рассматривать в качестве цели конференции внести первый вклад Европы в длительную международную полосу разоружения.

Подкомиссия указала также, что впервые в истории Европы, наполненной войнами и кризисами, для всех ее народов открывается оптимистическая перспектива, зовущая их к новым, ранее не существовавшим и не подлежащим отмене сторонам безопасности и сотрудничества. Это произошло также благодаря усиливающейся направленной борьбе растущих с каждым днем миролюбивых сил. Надо помнить, что дружеское сотрудничество достигло нового качества и особенно проявилось во время Всемирного Конгресса миролюбивых сил в Москве. Успехи, достигнутые благодаря политике ослабления напряжения, мирного сосуществования и сотрудничества, должны быть закреплены таким образом, чтобы это продвижение в направлении новой эпохи мира стало необратимым.

Пример успешного осуществления мирного сосуществования в Европе между государствами с различным социальным строем и идеологической направленностью может оказать положительное влияние на политическое развитие в других частях света.

Подкомиссия подала десять рекомендаций, чтобы оказать помощь ведущим организациям ХМК в их дальнейшей деятельности по укреплению политики европейской безопасности и сотрудничества.

Участники совещания подкомиссии по европейской безопасности выразили горячую благодарность досточтимой Анне-Лизе Ноймеркер, директрисе дома имени Иосифа Громадки, за ее теплое гостеприимство.

От Русской Православной Церкви в совещании принял участие священник Михаил Турчин, редактор журнала Среднеевропейского Экзархата «Голос Православия».

## Коммюнике заседания Международного секретариата ХМК

4—8 июня 1974 года, Эспо, Финляндия

Международный секретариат Христианской Мирной Конференции заседал в Эспо, близ Хельсинки, с 4 по 8 июня 1974 года по приглашению Финского подготовительного комитета. Молитвы по поводу начала заседаний провел епископ Иохан Викстрём. Международный секретариат приветствовал профессора Хейкки Вариса, который является членом

Рабочего комитета ХМК. На церемонии открытия присутствовало большое количество гостей, включая генерального секретаря Ричарда Тоттермана из Министерства иностранных дел, представителей Всемирного Совета Мира, Финского комитета защиты мира, Экуменического Совета Финляндии и многочисленных других представителей Церкви Фин-

ляндии. Международный секретариат был приглашен в резиденцию для гостей в Кёнигштед Демесне Министерства иностранных дел, где они беседовали о современном положении в отношении прогресса 2-й фазы Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе в Женеве и подготовки к 3-й фазе в Хельсинки со специалистом из Министерства иностранных дел Яакко Бломбергом. Дискуссия по докладу генерального секретаря ХМК д-ра Кароли Тота, который председательствовал на заседании, сконцентрировалась вокруг двух основных пунктов: во-первых, проблем и задач, относящихся к безопасности и сотрудничеству в Европе, поставленных Конференцией по безопасности и сотрудничеству в Европе для Христианской Мирной Конференции, и, во-вторых, детального исследования положения в Чили, и прежде всего вклада, который Христианская Мирная Конференция может сделать в обеспечение справедливости и свободы для тысяч заключенных и 29 выдающихся заключенных, которым теперь грозит несправедливый суд.

В докладе отмечено, что «открываются новые перспективы для нашего сотрудничества с христианами Африки... в отношении к... ясно сформулированной программе Всеафриканской Конференции Церквей против колониализма и империализма». То же самое относится к работе Христианской Мирной Конференции в Азии. Международный секретариат пришел к заключению, что все средства должны быть использованы, чтобы сделать процесс разрядки напряженности в Европе обратимым процессом, чтобы обеспечить уже достигнутые результаты политики ослабления напряжения и довести 2-ю fazу Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе до успешного завершения в соответствии с установленным расписанием, чтобы 3-я фаза смогла начаться как можно скорее в Хельсинки. Было также очень важно указать, что успешное завершение работы Конференции по безопасности и сотрудничеству в Европе только лишь отмечает начало продуктивных усилий по безопасности и сотрудничеству в Европе в духе мирного сосуществования. Таким образом, учреждение органа, который бы продолжал эту работу, имеет первоочередную важность.

Международный секретариат выражает убеждение, что чилийская хунта должна

быть принуждена со многих сторон прекратить рассматривать права человека как фарс и что было бы также важно обеспечить, чтобы чилийский народ получил материальную помощь разного рода извне.

Международный секретариат получил доклады о различной всемирной работе различных органов, Церквей-членов, региональных комитетов и сотрудников Христианской Мирной Конференции, в частности в отношении того, что после Всемирного Конгресса миролюбивых сил в Москве осенью 1973 года эта работа достигла более широкого размаха.

В подготовительной работе для будущих задач, таких, как планы усиления сотрудничества с экуменическими организациями, содержание и организация предстоящей сессии Международного секретариата на Кубе, Рабочего комитета на Мадагаскаре, а также Азиатской Христианской Конференции, планируемой к проведению в Коттаяме, Индия, с 8 по 13 января 1975 года, было уделено самое большое внимание. Впервые Христианская Мирная Конференция будет проводиться в Азии, в Коттаяме, штат Керала. Участники будут заниматься темой «Объединенная борьба за мир и справедливость. Роль и ответственность христиан Азии». Международный секретариат одобрил планы по продолжению работы Московского Конгресса миролюбивых сил. Новая фаза всемирно-широкого сотрудничества миролюбивых сил была начата этим Конгрессом и имела положительное влияние на работу ХМК.

В связи с заседанием Международного секретариата в Финляндии генеральный секретарь Христианской Мирной Конференции д-р Кароли Тот был принят премьер-министром Финляндии К. Сорса и Архиепископом Мартти Симойоки. Кроме того, он нанес визит в канцелярию Всемирного Совета Мира в Хельсинки, где был принят генеральным секретарем ВСМ Р. Чандрой.

Международный секретариат благодарил финских хозяев за приглашение, за многие возможности, предоставленные для контактов, обмена мнениями, информационных заседаний и за отличные рабочие условия.

---

От Русской Православной Церкви в работе Секретариата принял участие член Международного секретариата ХМК иеромонах Ио-  
сиф (Пустоутов).

## МИРОТВОРЧЕСКОЕ СЛУЖЕНИЕ ПАСТЫРЯ

Уже около двух тысяч лет благовествуется на земле Евангелие Царствия Христова. Проходят и меняются времена, меняются люди, но остается неизменной истина, которую привнес на землю воплотившийся Сын Божий. Господь Иисус Христос начал служение миру. Святые Его апостолы продолжили это служение. Пастыри Церкви благодаря непрерывному преемству продолжают его доныне. Вот почему пастырское служение во имя спасения людей, верующих в распятого и воскресшего Сына Божия, есть продолжение служения Самого Пастыреначальника.

Пастырь — ближайший служитель и продолжатель на земле дела Сына Божия Примирителя. Христос «есть мир наш», говорит апостол. Он «благовествовал мир дальним и близким» (Еф. 2, 14, 17). Благовестием о мире началась жизнь Спасителя на земле (Лк. 2, 14). Благовестием о мире закончилось Его служение (Ин. 14, 27).

Заповедь о мире и любви нашла отклик в сердцах последователей Христа. Первохристианская Церковь была как бы царством миротворцев. Вне ее разгорались страсти, кипели вражда и злоба. Но внутри ее, в среде

ее членов господствовал дух мира, самоотверженной любви и взаимного братского благожелания. «Церкви же,— говорится в книге Деяний апостолов,— по всей Иудее, Галилее и Самарии были в покое, назидаясь и ходя в страхе Господнем» (9, 31).

Христиане стремились жить в мире. Об этом часто напоминали и святые апостолы. «Будьте в мире между собой»,— учил апостол Павел (1 Фес. 5, 13).

«Блаженны миротворцы»,— наставляет Спаситель (Мф. 5, 9). Миротворцы — это не только те, кто имеет мирное или миролюбивое настроение. Это и те, кто энергично действует в целях восстановления мира, кто направляет свои усилия к сохранению и распространению мира на земле. Мир, который принес людям Христос, основывается не на примирении с господствующим в мире злом и силой греха, но на упразднении зла путем неослабной борьбы с ним. Сердце пастыря должно гореть желанием и стремлением создать и сохранять мир среди людей, всемерно поддерживать всеобщую заботу о разоружении во исполнение пророчества: «Перекуют мечи свои на орала, и копья свои — на серпы; не поднимет народ на народ меча, и не будут более учиться воевать» (Ис. 2, 4).

Высшее счастье личной и общественной жизни проявляется только в условиях мира. Без мира невозможна радость, невозможен спокойный труд, невозможно творчество. «Мир есть мать всех благ,— пишет св. Иоанн Златоуст,— он есть основа всех радостей и источник всех успехов»<sup>1</sup>.

По словам св. Григория Нисского, стремление к миру выше всех человеческих стремлений. «Из всего, чем люди домогаются наслаждаться,— говорит он,— есть ли что сладостней мирной жизни? Всё, что бы ты назвал приятным в жизни, приятно бывает только тогда, когда оно соединено с миром. Пусть будет все, что ценится в жизни: богатство, здоровье, жена, дети, дом, родные, друзья... пусть все это будет, но не будет мира,— что пользы в том? Итак, мир не только сам по себе притен для наслаждения миром, но и услаждает все блага жизни»<sup>2</sup>.

Идеи мира близки всем людям, к какой бы национальности они ни принадлежали и какое бы положение в обществе ни занимали. Идеи мира присущи также всем религиям по той основной причине, что все люди произошли «от одной крови» (Деян. 17, 26) и потому, естественно, призваны быть братьями, жить друг для друга во взаимном служении и бескорыстной любви.

В основе мира могут лежать взаимопонимание, сотрудничество, дружба и любовь. Мир — это не только внешнее выражение любви, но и практическое осуществление ее в жизни. «Велик мир у любящих закон Твой»,— говорит Псалмопевец (Пс. 118, 165). Люди, в душе которых царят эгоизм, жажда к обогащению, ненависть, вражда и другие страсти, никогда не могут составить мирного общества, так как буря в их душе неизменно вызовет внешнюю бурю — столкновение интересов, борьбу, ссоры. Внешний мир без внутреннего не может быть устойчивым и непоколебимым. «Какая человеку польза

от внешнего мира,— говорит св. Иоанн Златоуст,— когда он сам неистовствует... как общий враг человеческого рода, и ходит везде, нося внутри себя такую войну, бесчисленное множество копьев и мечей?»<sup>3</sup>.

Перед пастырями Церкви Христовой святая задача — активно участвовать в служении миролюбивых сил, которые стремятся преобразовать взаимоотношения людей и народов в духе взаимопонимания, единодушия, братства и мира. Но прежде всего пастырь должен сам в душе своей хранить, питать и укреплять благодатное состояние мира Христова: мир в своей душе и совести, мир, который не нарушается ни борьбой страстей, ни неприязнью к людям, ни сомнениями в благодеющем и спасительном Промысле Божием. Для этого ему необходимо много духовной силы. Он должен не только отречься от себялюбия, но проникнуться духом Христова учения, воспринять в себя дух Христовой любви. Миротворчество пастыря только тогда принесет обильный плод, когда сам он будет цельной личностью, то есть когда его жизнь будет во Христе и со Христом, когда его душа, его личные качества будут светиться пред людьми (Мф. 5, 14—16).

Пастырь живет в обществе, в котором живут и его пасомые. Самоотверженно служа людям, содействуя их лучшим стремлениям, пастырь обязан направлять их «на путь мира» (Лк. 1, 79), постоянно раскрывать перед ними сущность миротворчества и побуждать к нему. Всякое нарушение мира во взаимоотношениях людей должно озабочивать пастыря и вызывать в нем решимость содействовать скорейшему восстановлению мира. Служение пастыря делу мира можно характеризовать словами покойного Святейшего Патриарха Алексия: «Жажда мира и братства,— говорил он,— свойственна людям от природы. И наш религиозный долг, наше человеческое сознание побуждают нас возгревать эти врожденные чувства и стремления, борясь со всем тем, что стоит на пути их осуществления в повседневной жизни народов, со всем тем, что в наши дни служит источником международного напряжения, что создает очень сложную обстановку в мире»<sup>4</sup>.

Пастырь Церкви Христовой обязан воспитывать верующих в духе мира и дружбы между народами, укреплять, поддерживать и развивать всякое благое начинание в этом направлении. По словам одного из современных православных богословов, д-ра Ивана Панчовского, мир, не укрепленный сегодня, может быть, завтра трудно будет сохранить, а послезавтра он уже будет нарушен. «Атмосфера, в которой непрерывно сгущаются тучи, носящие бурю,— пишет он,— наконец пересыплется электрической энергией; тогда тучи начнут сталкиваться, молнии будут пронизывать небосвод, гром загремит в небесных просторах, и разразится гроза. Теперь ее уже нельзя остановить. Накопленная энергия должна быть израсходована. И только тогда мы сможем радоваться затишью и покоя. То же самое и в духовной атмосфере. Когда в ней нагромождаются страсти и немирствия, вражда и неприязнь, непонимание и ненависть, зложелательство и злоба, неправда и зломыслие, народы неминуемо доходят

до полного разрыва и до войны. Этот закон хорошо знал Христос — Божественный Миролюбец и Миротворец. Поэтому Он советует: «Мирись с соперником твоим скорее, пока ты еще на пути с ним» (Мф. 5, 25)»<sup>5</sup>.

В настоящее время вместе с людьми добной воли христиане в разных частях земного шара стремятся внести посильную лепту в общее дело утверждения мира, добра и справедливости на земле. Голос религиозных деятелей звучал на многих мирных конгрессах, ассамблеях и конференциях. Активное участие в них принимает Русская Православная Церковь, по инициативе которой, в частности, в Загорске в мае 1952 года и в июле 1969 года состоялись представительные форумы представителей Церкви и религиозных объединений в защиту мира.

В октябре 1973 года в Троице-Сергиевой Лавре состоялась встреча религиозных деятелей — участников Всемирного Конгресса миролюбивых сил в Москве. Это были религиозные деятели из многих стран мира, принесшие свое свидетельство веры, свою нравственную убежденность, свой действенный призыв — творить мир на земле. «Мир между народами,— сказал Святейший Патриарх Пимен,— действительно нуждается в том, чтобы к созиданию его были приложены объединенные усилия всех людей доброй воли. Мир и международная справедливость нуждаются в постоянных заботах, в постоянном охранении. Поскольку существует в мире сем сила зла, мы должны противопоставить ей силу миротворчества»<sup>6</sup>.

Решение проблемы мира требует активизации сил и предельной самоотдачи всех людей доброй воли. Отсюда и долг пастыря Церкви Христовой — принимать живое участие в этом важном деле и всеми средствами способствовать его успеху. Как духовный руководитель общин, пастырь хорошо понимает, что может принести человечеству отсутствие мира между людьми. Он знает, какое горе и страдание принесла нашему народу вторая мировая война. На проходившей в 1969 году в Загорске Конференции представителей Церкви и религиозных объединений в защиту мира епископ Саратовский и Волгоградский Пимен сказал: «Во время богослужений перед моими глазами в поминальных записках проходят десятки тысяч имён погибших во время геронической защиты Сталинграда. Мне приходится видеть, как до сих пор плачут их родственники»<sup>7</sup>. Ужасы минувшей войны еще свежи в памяти людей. В этом году исполнилось 35 лет со дня начала второй мировой войны, которая своей жестокостью превзошла все, что знало когда-либо человечество. Десятки миллионов людей пали жертвами этой кровавой бойни. И пастыри вместе со всеми христианами и людьми доброй воли обязаны приложить все силы, чтобы эти ужасы не повторились. Как сказал видный американский религиозный деятель пастор Мартин Лютер Кинг, отдавший свою жизнь за торжество мира и справедливости, «мы должны быть милосердны-

ми самарянами для всех, лежащих в ранах при дороге. В конце концов мы должны понять, что дорога в Иерихон должна быть перестроена так, чтобы люди не попадали бесконечно в руки разбойников и не были избиваемы ими до смерти, то есть отношения между народами должны быть построены так, чтобы все спорные вопросы решались только путем переговоров»<sup>8</sup>.

В 1974 году широко отмечалось 25-летие Первого Всемирного Конгресса сторонников мира в Париже. Уже на этом первом Конгрессе прозвучал призыв Русской Православной Церкви ко всем братским Автокефальным Православным Церквам возвысить свой голос против всех покушений и действий, направленных к нарушению мира. «Русская Православная Церковь,— сказал на этом Конгрессе в своей речи митрополит Крутицкий и Коломенский Николай,— от всей души присоединяет свой голос к демонстрации воли к миру и молится об успехе настоящего начинания... Она благословляет честных людей всего мира, которые хотят, чтобы человек был братом, а не зверем, благословляет всех, кто жаждет правды, человечности и мира, кто ведет действенную борьбу за мир, национальную независимость и честное сотрудничество между народами. Русская Православная Церковь верует: правда и мир победят!»<sup>9</sup>

Наша Церковь прилагает большие усилия к воспитанию достойных пастырей Церкви в духе верности учению церковному, любви к Родине и защите интересов общего мира. Святейший Патриарх Пимен, выступая с речью на выпускном акте Московских духовных школ 14 июня 1973 года, сказал, отмечая эти заботы Церкви о духовном облике пастыря, что «священнослужитель должен быть искренним патриотом своей Родины, горячим защитником мира, способным пойти в ногу с народом своей страны. И в этом же духе воспитывать своих прихожан. А Бог любви и мира пребудет с вами» («ЖМП», 1973, № 7, с. 9).

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> Св. Иоанн Златоуст. Творения, т. XII. СПб., 1906, с. 1328.

<sup>2</sup> Св. Григорий Нисский. Творения, ч. II. М., 1861, с. 455—456.

<sup>3</sup> Св. Иоанн Златоуст. Творения, т. V. СПб., 1899, с. 33.

<sup>4</sup> За сотрудничество и мир между народами. Конференция представителей всех религий в СССР. Загорск, июль 1969, с. 75.

<sup>5</sup> Д-р Иван Панчовски. Жизнь и счастье в христианском освещении. София, 1957, с. 295.

<sup>6</sup> «ЖМП», 1973, № 12, с. 8.

<sup>7</sup> За сотрудничество и мир между народами. М., 1969, с. 30.

<sup>8</sup> Там же, с. 102.

<sup>9</sup> Русская Православная Церковь в борьбе за мир. М., 1950, с. 18.

Архимандрит ИОАНН (Маслов),  
доцент МДА

# ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

## ЖИВОЙ ПАМЯТНИК ВЕЧНОЙ ПРИЗНАТЕЛЬНОСТИ И НЕИЗМЕННОЙ ЛЮБВИ К БРАТЬЯМ-ОСВОБОДИТЕЛЯМ

Возлюбленные о Господе братия и сестры! Сегодня этот величественный дом Божий собрал нас на духовное торжество. Болгарская Православная Церковь чтит небесного покровителя своего патриаршего кафедрального собора «Святой Александр Невский» и как бы в чудном молитвенном созвучии торжествует вместе с своей великой Сестрой — Русской Православной Церковью, потому что благоверный великий князь Александр вышел из недр православного русского народа. Украшая своим подвигом духовное небо своей великой Родины, он своим именем увенчал и самый большой храм-памятник в его честь вечно признательной Болгарии, чтобы сиять настоящим жемчугом среди нашей древней и всегда молодой столицы — Софии.

Более семи столетий отделяют нас от эпохи, когда родился и подвизался за свой народ и веру великий князь Новгородский Александр, но его имя будут помнить из рода в род, потому что подлинные герои духа переживают века.

Сын Ярослава Всеходовича, князя Владимира, и благочестивой матери — Феодосии, потомок равноапостольного князя Владимира, крестителя русского народа, молодой Александр, по словам летописца, отличался разумом, мужеством, телесными силами и красотой, правдолюбием, сострадательностью и подлинным христианским благочестием. Исторические свидетельства того времени отмечают, что «он от юности воюил Христа и возненавидел суету; услаждался церковными песнопениями, и душа его жаждала поучений святых отцов; всеоющие бдения и тайные к Богу молитвы были подлинным наслаждением его боголюбивой души». Ему, едва шестнадцатилетнему, в 1236 году Пророчество определило стать во главе Новгородского княжества во времена, трудные для его народа. Жившие на необъятной Русской земле миролюбивые славяне и плоды их трудов неоднократно были объектом нападений и грабежа со стороны властолюбивых соседей. В 1240 году на Новгородское княжество напали шведы, которых молодой князь Александр разбил на берегах реки Невы, отчего получил прозвание «Невский». Два года спустя, в 1242 году, с беспримерной храбростью он побеждает немецких рыцарей на льду Чудского озера и таким образом спасает свое Отечество от разорения и рабства. Вел он на брань своих воинов с твердой верой, что не в силе Бог, а в правде, и побеждал. Знаменательными останутся слова святого князя, выкованные на его железном щите: «Кто к

Слово произнесено в патриаршем соборе в Софии — храме-памятнике «Св. Александр Невский» по случаю храмового праздника 23 ноября 1973 года



Св. Александр Невский  
Работа В. Е. Савинского (XX в.)

нам с мечом войдет, от меча и погибнет», напоминающие слова Христа апостолу Петру: «Возврати меч твой в его место, ибо все, взявшие меч, мечом погибнут» (Мф. 26, 52). Предупреждение св. Александра Невского стало словно пророческим для всех, кто пытался покорить мечом необъятную Русскую землю, потому что воистину не в силе Бог, а в правде.

Стоя крепко в своей практеской православной вере, св. Александр Невский отразил с честью предложение папы Иннокентия II принять римско-католическое исповедание. Он отвечал папским послам: «Мы знаем истину о правой вере, преподанной нам святыми апостолами, а вашего учения не желаем принять». Много усилий, стойкости и мужества, такта и умения нужно было проявить князю Александру, чтобы сохранить единство своего народа



**Храм-памятник «Святой Александр Невский» в Софии**

и веру Христову ввиду набегов сильных татарских ханов. Однажды, когда Александр Невский прибыл в Золотую Орду для переговоров с Батыем, жрецы пытались заставить его поклониться идолам. Доблестный князь обратился к хану: «Тебя бы уважил, потому что Бог тебя избрал царем. Идолам не поклонюсь, я христианин и не подобает мне кланяться бездушной твари. Я поклоняюсь Единому Богу, в Троице славимому, сотворившему небо и землю. Ему служу и Его почитаю». Хан был удивлен мужеством князя и, отнесясь с уважением к вере его, был вынужден сохранить мирный договор.

Святой князь был ангелом-хранителем своего народа. Летописцы неоднократно отмечают: «И этот год был хорошим для христиан... потрудившись много за Русскую землю, за Новгород и Псков, за все время своего великого княжения, отдал свою жизнь и за православную веру».

Двадцать семь лет, до своей кончины в 1263 году, святой благоверный князь Александр Невский мужественно и неизменно стоял на неусыпной страже, укрепляя безопасность Отечества, его единство и благоденствие, сохраняя в народе православную веру. Таким образом его имя стало знаменем всенародного славянского единства, торжеством православного русского духа, незаходимым сиянием русской святыни. Всё это помогло сохранить и развить духовные силы русского народа для того, чтобы он стал единым, могучим и достойным своей великой миссии — спасения многих народных судеб путем духовного восхож-

дения в евангельской правде и подлинном братстве.

Для нас, болгар, имя святого благоверного и великого князя Александра Невского не является только именем государственного деятеля и святого, внесенного в месяцеслов святых. Это светлое имя стало знаменем нашей дорожеющей свободы, завоеванной кровью 200 тысяч воинов, сынов беззаветно-жертвенного и великого славянина-брата освободителя — русского народа, которому наш народ останется благодарным и признательным, в неразрывной братской дружбе, чистой и незапятнанной во веки веков. Воплощенные в жизни, подвигах идеалы великого князя и святого, покровителя славянства и Православия, стали символом надежды для нашего порабощенного народа. Нам завещаны от дедов наших слова: с помощью «славянства и Православия» — к свободе и восходу. Святая Болгарская Церковь так прославляет имя св. князя Александра: «Велий щит и крепость обрелся еси свободителю нашему, нас от рабства нечестивых избавившему». Не есть ли это отображение момента, когда царь-освободитель император Александр начертал на прощении порабощенного народа слова: «Болгарии быть свободной»? Эти слова были достаточны для жертвенного русского сердца, чтобы откликнуться на благородный призыв освободить славянскую и православную Болгарию. А жители города Самары подарили болгарскому ополчению священную реликвию с образом Божией Матери и святых равноапостольных братьев Кирилла и Мефодия — знамя нашего православного единства.

Для увековечения этой беспримерной евангельской жертвенной любви и в вечную признательность построен этот величественный храм-памятник, который верное народное чувство посвятило св. Александру Невскому, прославленному сыну русского народа и лучезарной звезде в созвездии святости великой Русской Православной Церкви, которая была вернейшей вдохновительницей этой всенародной жертвенной любви к нашему болгарскому народу в его исторических судьбах и надеждах.

Освобожденная Болгария вложила в строительство и благоукрашение этого храма не только шесть миллионов золотых франков, а прежде всего свое признательное сердце, глубокую благодарность, неизменную любовь и верность к братьям-освободителям. Этот святой храм-памятник — живой свидетель этих искренних чувств, ибо живет и дышит в молитвенном общении наших Сестер — Православных Церквей Болгарской и Русской и их Святейших Предстоятелей — Патриархов перед этим святым престолом Бога любви и мира. Он живет и дышит в ежедневной молитвенной памяти о павших на поле брани за веру и свободу отечества нашего русских и болгарских воинах, в пламени каждой возженной с молитвенным чувством свечи, в гимнах церковных. Он живет в биении сердца каждого болгарина-патриота, склоняющего голову под священными его сводами в выражение всенародной любви, признательности и братства.

Каждое утро, когда первые лучи солнца отражаются в сияющей позолоте стройных куполов храма, они напоминают о том первом светлом и памятном дне долго ожидавшейся само-

боды. Когда стройный, мелодичный звон колоколов наполняет пространство, он не ограничивается радиусом тридцати километров, а доносится до прославленного верха легендарных Балкан, оглашает долины и, подобно торжественному гимну, останавливается над тысячами могил известных и неизвестных богатырей, павших на поле брани, чтобы приветствовать их от имени свободной Болгарии. Этот звон колоколов откликается и вечно будет откликаться в сердцах нынешних и грядущих поколений болгар-патриотов, напоминая им, какой дорогой ценой дарована нам свобода. Этот звон разносится, чтобы возжигать любовь и хранить наше братство с великим братом-освободителем чистым и незапятнанным, чтобы не забывать в наш век страждущих и угнетенных, молиться и бороться за мир, правду и добрую волю между народами.

Такие мысли, братия и сестры, пробуждают в нас сегодняшний праздник, когда мы находимся перед сияющим образом святого благоверного великого князя Александра Невского. Да пребудет вовек этот светлый день!

«Благочестием украшен, богомудре Александре, был еси жилище Святаго Духа, в бедах помощник и похвала земли Российская; велий щит и крепость обрелся еси свободителю нащему императору Александру, нас от рабства нечестивых избавившему. Ныне же, предстоя Царю всех, Богу, моли, всеблаженне, от всех бед и напастей избавити Отечество твое, державу Болгарскую и весь род славянский, достойно чтушия тя, и спаси души наша». Аминь.

Архимандрит ДОМЕТИАН,  
генеральный секретарь Св. Синода  
София, Болгария

## ХРАМ-ПАМЯТНИК «СВЯТОЙ АЛЕКСАНДР НЕВСКИЙ» И ЕГО БЛАГОВЕСТ (К 50-летию ОСВЯЩЕНИЯ)

По окончании русско-турецкой войны 1877—1878 гг. и освобождении Болгарии от турецкого владычества в городе Велико Тырново было создано Первое Учредительное Народное Собрание. Оно выработало и приняло Тырновскую Конституцию. На заседании 13 апреля 1879 года видный болгарский общественный и государственный деятель Петко Стойчев Каравелов предложил воздвигнуть памятник-храм в честь освобождения Болгарии и посвятить этот храм имени святого Александра Невского — русского святого и национального героя. Предложение было принято Народным Собранием единодушно. Был избран Комитет во главе с председателем — епископом Климентом для осуществления этого предложения.

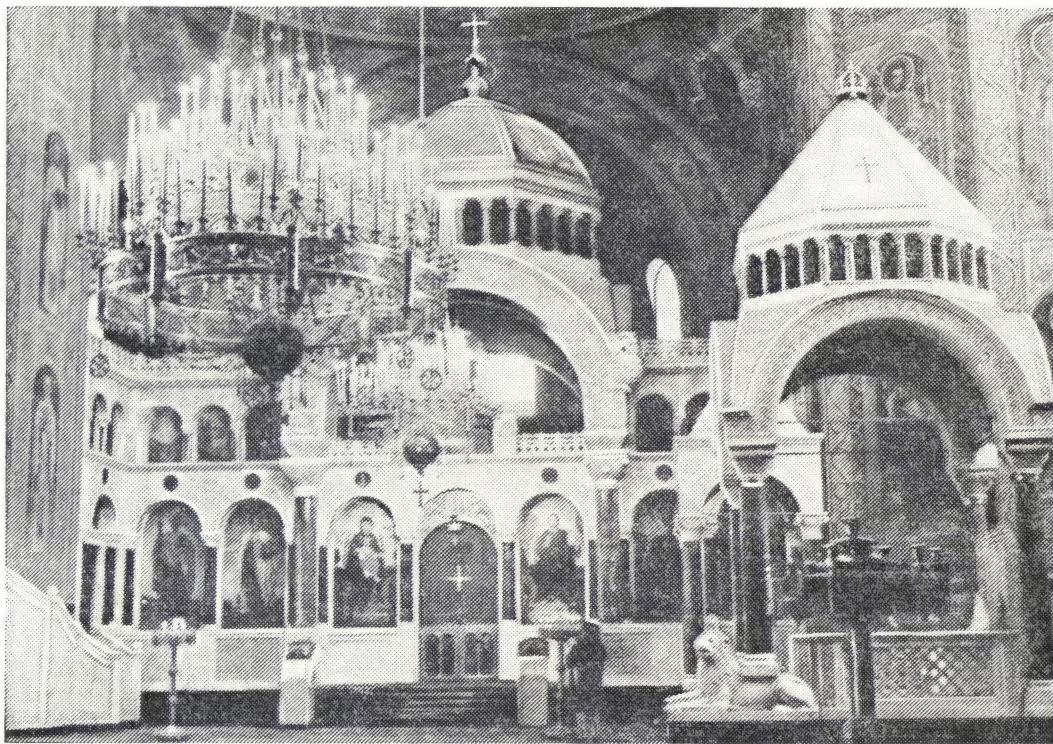
26 февраля 1881 года образована была Центральная строительная комиссия с комитетом при ней. Этот комитет 1 июня 1882 года обратился с Воззванием к болгарскому народу, в котором, между прочим, говорилось:

«Глубоко проникнутый чувством горячей благодарности и признательности к своим освободителям за полученную от них свободу, наш народ через своих представителей в Первом Уч-

редительном Народном Собрании в Тырнове единодушно и единогласно заявил, что должен продемонстрировать вещественное выражение этой своей благодарности — воздвигнуть памятник, который красноречиво говорил бы грядущим поколениям и напоминал им о великом деле наших освободителей и тем самым увековечил бы и неизменно сохранил нашу признательность им. С целью осуществления этого народного желания народные представители наши самим целесообразным воздвигнуть в столице нашего отечества великолепный памятник — храм во имя святого Александра Невского...

...Воздвижение храма в Болгарии во имя святого Александра Невского связывается история нашего освобожденного отечества с историей нашей освободительницы России...

В этом святом храме будут возноситься к Богу молитвы благодарного болгарского народа о упокоении души блаженно почившего царя-освободителя и всех наших братьев русских, которые пролили свою драгоценную кровь за наше освобождение. Да, велико и знаменательно значение этого храма для нас;



Главный алтарь собора св. Александра Невского в Софии

он будет той центростремительной силой, которая будет привлекать болгарский народ к соединению, он будет самым священным местом для каждого настоящего болгарины...» (Из «Воззвания Комитета при Центральной комиссии, руководящей делами по воздвижению кафедрального собора святого Александра Невского в городе Софии». «Държавен вестник», № 62, 1882, с. 481).

Это воззвание обращено ко всему болгарскому народу и высокопатриотично и эмоционально. К нашему только что освобожденному от пятивекового рабства трудолюбивому народу обращаются с призывом воздать почесть павшим за нашу свободу братьям по крови и вере — храбрым и доблестным воинам русским. Эта идея дана и воспринята с большим воодушевлением. Надо построить памятник, но памятник живой, где каждый болгарин, который сохранил свой язык и народность благодаря православной христианской вере, будет иметь возможность свидетельствовать пред всеми — пред своими близкими, пред обществом и старшим, и младшим поколениями свою признательность и уважение к тем, кто отдал жизнь за ближнего. В этот памятник-храм войдет каждый болгарин с своей семьей и будет наставлять своих детей зажечь свечу и помолиться за наших освободителей.

Жертва, которую принесли наши освободители, была очень велика: 200 тысяч человек раненых и убитых. Убитые остались в Болгарии на вечные времена — в чужой, но ставшей родной земле. Они пришли издалека, чтобы помочь своим братьям. Они не были иностранцами, но родными, потому что и освободители,

и освобожденные говорили между собой и понимали друг друга по языку и вере. Они, наши славные братья-освободители, проявляли свою любовь к освобождаемому народу, обращаясь ко всем с ласковыми словами «братьцы» или «братишките». Эти наши славные «братушки» пришли не как завоеватели, а как спасители. Они помогли нам. И вот тем, кто остался здесь навсегда, вдали от родного дома и семьи, болгарский народ и решил воздвигнуть храм-памятник.

Замечательным памятником признательности болгарского народа освободительнице — России, прекрасным символом вечной русско-болгарской дружбы является собор св. Александра Невского. Храм сооружен русским архитектором Александром Никаноровичем Померанцевым на средства, собранные среди населения Болгарии.

На стене храма укреплена белая мраморная доска. На ней высечена на болгарском языке надпись (в переводе на русский язык): «Сей величественный храм во имя святого Александра Невского с приделами во имя святых первоучителей славянских равноапостольных Кирилла и Мефодия и святого царя Бориса воздвигнут и украшен по патриотическому решению Первого Народного Собрания в Тырнове от 13 апреля 1879 года усердием и добровольными пожертвованиями всего болгарского народа в увековечение его братской любви и глубокой признательности великому русскому народу за освобождение Болгарии в 1878 году. Первый камень был заложен в сем месте 19 февраля 1882 года. Построение храма начато в 1904 году и завершено в 1912 году.

Освящение его состоялось 12—14 сентября 1924 года. Вечная слава павшим за освобождение Болгарии русским воинам!»

Храм-памятник св. Александра Невского в Софии — величайшее достижение славянского, русско-болгарского церковного зодчества. Этот самый обширный по размерам храм на Балканском полуострове построен в византийском стиле на крестообразной основе, дополненной русскими и болгарскими архитектурными и декоративными мотивами. Замечательные в художественном отношении русские и болгарские иконы, разноцветные редкие сорта мрамора и драгоценные камни (оники) придают собору особую, торжественную красоту и делают его великоклассным памятником церковного искусства.

Храм построен на центральной площади Софии. Его объем составляет 86 тысяч кубических метров. Высота среднего купола — 45 метров, колокольни — 50 метров. Храм вмещает более пяти тысяч человек.

Роспись храма выполнена знаменитыми русскими и болгарскими художниками. Среди них можно назвать Васищева, Мясоедова, Киселева, Болотнова, Мрквичу, Митова Иванова, Белговского, Петрова, Желязкова\*.

После восстановления древнего Болгарского Патриархата и торжественной интронизации 10 мая 1953 года Святейшего Кирилла, Патриарха Болгарского, храм св. Александра Невского в Софии стал патриаршим кафедральным собором — старшим храмом Болгарской Православной Церкви.

Сильно пострадавший в 1944 году от попадания бомб, Александро-Невский собор после войны был капитально отремонтирован. Значительные средства на ремонт были ассигнованы правительством Болгарской Народной Республики. В частности, были позолочены внушительные купола храма, сияние которых видно издалека. Храм — подлинное украшение столицы Болгарии.

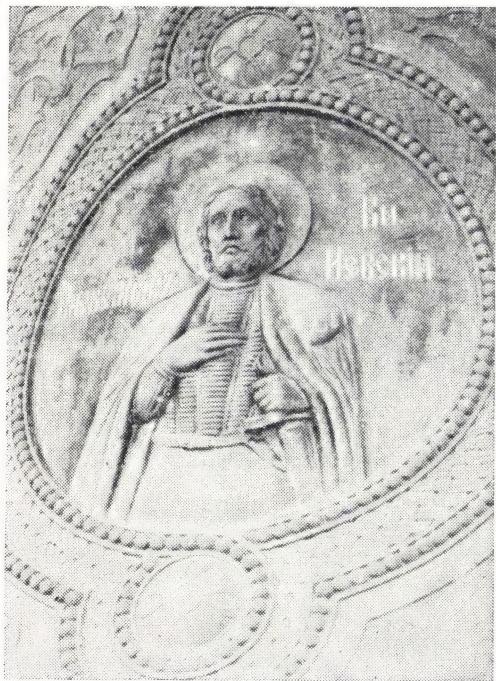
Храм св. Александра Невского в Софии замечателен также ценным собранием древних икон. В его крипте размещен филиал Национальной художественной галереи, экспозиция которого устроена на базе предоставленных Церковноархеологическим музеем Болгарской Церкви сохранившихся произведений древней иконописи.

Размеры храма св. Александра Невского должны были напоминать об огромном русском государстве, его прочность — о силе русских богатырей, его красота и великолепие — о богатой и любвеобильной русской душе.

А для того, чтобы не было забыто мощное русское «ура», воинская смелость и храбрость, проявленные при звуке боевых труб, болгарский народ украшает храм и внушительным по весу, громогласным по звуку и красивым по внешности колоколом вместе с другими, меньшими колоколами. Таким образом была достигнута гармония между самим храмом и его звоном.

Звон большого колокола, который весит 12 тонн, разносится по всей Софийской равнине, призываая в храм. А тех, кто не мог

\* Обстоятельное описание храма см. в статье А. Игнатьева «Патриарший собор св. Александра Невского в Софии» («ЖМП», 1964, № 1).



Один из медальонов большого колокола

пойти в храм на молитву, он зовет встать почтительно и смиренно и, пока продолжается звон, помолиться Богу и вспомнить о братьях русских, проливших за нас свою кровь.

Храм-памятник святого Александра Невского имеет 12 колоколов. Число 12 выбрано не произвольно. Оно символизирует 12 учеников Спасителя, благовествовавших слово Божие. Слово апостолов вдохновляло первых христиан. Звон колоколов храма-памятника святого Александра Невского должен будить патриотическое народное и религиозное сознание болгар, чтобы не было забыто, какой ценой получена политическая и религиозная свобода народа.

Эти колокола отлиты в России — в Москве, в литейной П. Н. Финляндского. По своему чудному украшению и изящной форме они вызывают восхищение и являются шедевром русского искусства литья колоколов.

На самом верху (у основания) самого большого колокола под стилизованными украшениями — рельефная надпись из Священного Писания: «Воспите Господеви песнь нову. Хваление Его в церкви преподобных. Хвалите Его в кимвах восклицания» (Пс. 149, 1; 150, 5). В промежутках между частями текста по четырем сторонам в виде креста изображены четыре шестикрылых херувима. Под текстом расположена линия из полукруглых рельефных точек — «бисеров».

Русский художник расположил по поверхности колокола четыре больших медальона — художественно выполненные барельефные иконы.

На первом медальоне изображен Иисус Христос в хитоне и мантии, с непокрытой головой. Правой рукой Он благословляет, а в левой держит открытое Евангелие.

На втором медальоне — с правой стороны

от Иисуса Христа — барельеф Пресвятой Богородицы с Младенцем. Правая рука Богомладенца поднята для благословения, в левой Он держит свиток.

На третьем медальоне — с левой стороны от Христа — барельеф святого князя Александра Невского. Он в царской мантии, с непокрытой главой. Правая рука его лежит на груди, левая — на рукоятке меча.

На четвертом медальоне — барельефная икона святого царя Бориса, в правление которого болгары приняли христианство. Он изображен на троне, в богато украшенной мантии. На голове его корона с «бисерами». В правой руке он держит скимпетр, в левой — держалу. Под медальоном изображен герб Болгарии.

Медальоны выделяются двойными рельефными кругами из «бисеров».

Затем следует пояс из двух широких рядов «бисеров», где расположена основная надпись, сделанная из больших рельефных букв. Она начинается гербом и заканчивается у него. Надпись расположена в две строки: «ХРАМЪ СВ. АЛЕКСАНДЪРЪ НЕВСКИ ВЪ СОФИЯ. ВЪЗДИГНАТ В ЦАРУВАНЕТО НА НЕГО ВО ВЕЛИЧЕСТВО ЦАРЬ ФЕРДИНАНДЪ I (у герба); (вторая строка) С ИЖДИВЕНИЕТО НА БЪЛГАРСКИЯ НАРОДЪ ЗА СПОМЕНЪ ОСВОБОЖДЕНИЕТО НА БЪЛГАРИЯ. ИЗЛИЯНА НА 26 МАЙ 1911 ГОДИНА В ЛЕЯРНИЦАТА НА П. Н. ФИНЛЯНДСКИ (следуют три круглых герба с двуглавыми орлами) ВЪ МОСКВА. ТЕЖИНА 11 758 КИЛОГРАМА». [«Храм святого Александра Невского в Софии. Возведен в царствование Его Величества царя Фердинанда I иждивением болгарского народа в воспоминание об освобождении Болгарии. Отлит (колокол) 26 мая 1911 года в литейной П. Н. Финляндского в Москве. Вес — 11 758 килограммов».]

По всей поверхности колокола и по его периферии расположены стилизованные орнаменты.

Язык колокола весит 370 килограммов.

Со своим старшим братом — двенадцатitonным колоколом по богатому украшению и художественной отделке соперничает шеститонный колокол. На самом верху его (в основании), между двумя рядами «бисеров» находится рельефная надпись с тем же текстом из Священного Писания «Воспойте Господеви песнь нову. Хваление Его в церкви преподобных. Хвалите Его в кимвалах восклицания».

По поверхности этого колокола расположены следующие четыре медальона:

Первый медальон — барельеф славянского просветителя святого Мефодия в архиерейском облачении, с непокрытой главой. Его правая рука поднята для благословения, в левой, покрытой омофором, он держит закрытую книгу.

Второй медальон — с левой стороны от святого Мефодия — барельеф славянского просветителя святого Кирилла в одеянии великого схимника. Правая рука его поднята для благословения, в левой он держит за верхний край развитый свиток с азбукой (АБВГ).

Третий медальон — с правой стороны от святого Мефодия — небесный покровитель Болгарии святой Иоанн Рильский, облаченный в фелон и епитрахиль, с непокрытой главой, с воздетыми для молитвы руками.

Четвертый медальон — слева от святого Ки-

рилла и справа от святого Иоанна Рильского — образ святой Софии — небесного патрона города Софии.

Под медальоном святой Софии — древний герб Болгарии.

Между медальонами по всем четырем сторонам на выпуклых кругах, обрамленных и украшенных «бисерами», изображены четыре стилизованных рельефных креста.

К периферии, между двумя рядами «бисеров», помещен тот же текст о месте и отливке колокола, как и у 12-тонного колокола. Под надписью — стилизованные орнаменты, а по поверхности колокола, между медальонами — прекрасно выполненная плетенка.

Скромен по своему украшению, но красив и вызывает восхищение и трехтонный колокол. Рельефные надписи и орнаменты расположены не по всей поверхности колокола, чтобы не мешать чистоте тона и силе звука.

Рельефные орнаменты и надписи имеются только у пяти колоколов. У остальных семи — выгравированные надписи.

С того дня, как колокола были водружены на колокольню храма-памятника святого Александра Невского, до наших дней их благозвучный звон благовествовал всем болгарам, что они сохранили свободу и могут свободно исповедовать свою веру в Бога и этим они обязаны братскому русскому народу.

В 1967 году началось исполнение колокольного звона (композиция в пяти частях) «Гимн признательности» со следующей интерпретацией:

1. Введение — зов. Тяжелый гул большого 12-тонного колокола зовет на помощь весь мир. Это — мольба болгарского народа об освобождении. При этом сильном, тяжелом звоне человек невольно мысленно переносится в далекие времена пятивекового турецкого владычества и пред его глазами ясно встают картины тогдашней действительности.

2. Пауза.

3. Пробуждение. После напряженной тишины начинают звонить самые маленькие колокола. Они возвещают пробуждение. Вот, призыв о помощи услышан!

4. Русская тройка — колокольчики. Слышился звон колокольчиков. Это братский русский народ услышал зов болгар о спасении и запрягает прославленную русскую тройку, чтобы прити на помочь своему младшему «братушке». Рысью мчатся тройки.

5. Свобода — ликование. Начинают торжественно звонить все колокола. Всеобщая радость.

Эта интерпретация имеет символическое, национально-историческое и патриотическое значение. Ее основание — вековая и нерушимая болгаро-русская дружба, во славу которой и звучат колокола. «Народ, который знает, что такая свобода, умеет чтить своих освободителей — оценивать принесенные за его свободу искупительные жертвы, достоин её. Без колебания мы можем сказать, что наш народ глубоко проникнут этим благородным чувством. Он ожидал своего освобождения от своей сестры по племени и вере — России, от нее он его и получил» («Воззвание Комитета...» «Държавен вестник», № 62, 1882).

Священник Борис Г. СТОЯНОВ

София, Болгария

## Архиереи Болгарской Церкви — ВОСПИТАННИКИ русских духовных школ в прошлом и настоящем

Известия о болгаро-русских церковных связях восходят еще к началу X в. В этом утверждает нас древняя русская Иоакимовская летопись: «Болгарский царь Симеон прислал иерей учены и книги довольны» в Киевскую Русь<sup>1</sup>. Иоакимовская летопись помещена в «Истории Российской» В. Н. Татищева, а «татищевские известия... — по словам академика Б. А. Рыбакова, — представляют исключительный интерес» для исторической науки<sup>2</sup>.

Свидетельство об этих ранних церковных связях между Болгарией и Русью можно видеть и в булле папы Иоанна XIII (967 г.) об утверждении Пражского епископства при церкви св. Вита и монастыря бенедиктинок при церкви св. великомученика Георгия. В этой булле особо оговаривается, что богослужение должно совершаться там «ни в коем случае не по обряду болгарского народа, либо русского... но в соответствии с папскими установлениями и распоряжениями... клириком, хорошо обученным в латинском языке»<sup>3</sup>. Эта же булла служит прямым свидетельством существования христианства на Руси и богослужения на славянском языке до официального принятия христианства при св. равноапостольном князе Владимире в 988 г.<sup>4</sup>

После завоевания болгарского государства Византийской империей в 1018 г. многие болгарские священнослужители нашли прием в братской славянской Руси. С ними усилился приток славянских книг, особенно переводов с греческого на болгарский<sup>5</sup>. А «болгарская летопись послужила... образцом и главным основанием, откуда русский летописец почерпнул как прием летописания, так и свою фразеологию»<sup>6</sup>.

Болгары также нашли прием на Руси и после установления турецкого владычества в Болгарии в 1393 г. Болгарский народ смотрел на единокровный и единоверный братский славянский русский народ как на единственного покровителя и защитника, от которого он рано или поздно получит освобождение от османского ига. «Помимо щедрых милостыней на болгарские монастыри и церкви, начиная с XVI в., в Болгию идут из России в большом количестве славяно-русские рукописи и книги, преимущественно культового характера, не дававшие угаснуть культурно-национальному сознанию болгарского народа и поддерживавшие его грамотность и просвещение... На русском культурном наследии в Болгарии вырастает, начиная с конца XVIII в., и широкое литературное движение эпохи Возрождения...»<sup>7</sup>.

Вторая половина периода Болгарского Возрождения (XIX в.) связана с большой борьбой за национальную и церковную независимость. Русский народ содействовал этому возрождению. Российский Святейший Синод щедро отпускал средства для обучения болгарских юношей в русских духовных школах. Таким образом, Русская Церковь подготовила в поработенной еще Болгарии первых высокообразованных архиереев и духовных руководителей болгарского народа. Некоторые из них, например первый Экзарх Болгарский

Анфим, митрополит Пловдивский Нафанаил и другие, за свое русофильство претерпели от турецкого правительства и греков гонения, страдания и заточение, но все это еще более усилило их любовь к России.

Вот перечень архиереев Болгарской Церкви, обучавшихся в русских духовных школах.

Митрополит Пловдивский Нафанаил (1891—1906). Окончил Одесскую духовную семинарию (1838—1840; 1845—1847) и Киевскую духовную академию (1847—1851).

Митрополит Нишавский Парфений (1869—1876). Первый болгарский воспитанник Московской духовной академии (1846—1850).

Экзарх Болгарский Анфим (1872—1877). Окончил Московскую духовную академию с отличием (1850—1854). Кроме кандидатской степени, получил и степень магистра богословия.

Митрополит Тырновский Климент (1884—1901). Поступил в Одесскую духовную семинарию в 1859 г. Прервал учение в 1862 г. Окончил эту семинарию в 1865 г. Окончил Киевскую духовную академию (1865—1869).

Митрополит Пелагонийский Евстафий (1873—1885). Окончил Московскую духовную академию (1862—1866).

Митрополит Софийский Мелетий (1872—1883). Поступил в Петербургскую духовную академию в 1864 г., но по болезни прекратил учение в 1866 г.

Митрополит Велешский и Битольский Авксентий (1891—1918). Окончил Киевскую духовную семинарию (1875—1881).

Митрополит Тырновский Анфим (1901—1914). Окончил Одесскую духовную семинарию (1876—1880) и Московскую духовную академию (1880—1882; 1889—1892).

Митрополит Пловдивский Максим (1909—1938). Окончил Киевскую духовную семинарию (1877—1882).

Митрополит Неврокопский Иларион (1894—1925). Окончил Одесскую духовную семинарию (1878—1884).

Митрополит Струмишский Герасим (1897—1918). Окончил Киевскую духовную семинарию (1883—1889).

Митрополит Охридский и Битольский Григорий (1894—1906). Окончил Московскую духовную академию (1885—1889).

Митрополит Старо-Загорский Мефодий (1896—1922). Окончил Киевскую духовную семинарию (1886—1890) и Петербургскую духовную академию (1890—1894).

Митрополит Велешский Мелетий (1908—1913). Окончил Киевскую духовную семинарию (1888—1894).

Епископ Твериопольский Никодим, управлявший Одринской (Адрианопольской) епархией (1910—1932). Окончил Киевскую духовную семинарию (1888—1894) и Казанскую духовную академию (1894—1898).

Митрополит Видинский Неофит (1914—1971). Окончил Петербургскую духовную семинарию и академию (1890—1900).

Митрополит Скопльский Неофит (1910—1918). Окончил Московскую духовную семинарию (1891—1897).

Митрополит Врачанский Климент (1914—

1930). Окончил Киевскую духовную академию (1894—1898).

Митрополит Тырновский Филипп (1921—1935). Окончил Киевскую духовную академию (1894—1898).

Митрополит Сливенский Иларион (1922—1939). Окончил Киевскую духовную академию (1894—1898).

Епископ Левкийский Варлаам, викарий Софийской митрополии (1909—1924) и настоятель Рильского монастыря (1925—1929). В 1895—1896 гг. учился в Петербургской духовной академии. Прервал по болезни обучение. Позже окончил богословский факультет в Бухаресте (1899).

Митрополит Охридский Борис (1910—1918). Окончил Петербургскую духовную академию (1895—1899).

Митрополит Неврокопский Макарий (1916—1934). Окончил Киевскую духовную семинарию (1895—1901) и Петербургскую духовную академию (1901—1905).

Митрополит Старо-Загорский Павел (1923—1941). Окончил Таврическую духовную семинарию (1897—1903) и Петербургскую духовную академию (1903—1907).

Митрополит Охридский Мефодий (1897—1909). Окончил Московскую духовную семинарию (1896—1902).

Епископ Нишавский Иларион, викарий Дебрской епархии (1910—1912), управлявший Ксантийской епархией (1913—1915), викарий Софийской митрополии (1916—1918), управлявший Гюмурджинской епархией (1919—1921), управлявший Лозенградской епархией (1922—1925). Окончил Московскую духовную академию (1900—1904).

Экзарх Болгарский Стефан (1945—1948). Окончил Киевскую духовную академию (1900—1904). В 1915—1919 гг. специализировался в Женеве и Фрейбурге, Швейцария. В Фрейбурге получил степень доктора философии.

Епископ Брегальницкий Панарет, ректор Пловдивской духовной семинарии (1925—1929), настоятель Бачковского монастыря (1929—1932), ректор Пастирского института в Черешишком монастыре (1933—1934). Поступил в Московскую духовную академию в 1901 г. Прервал обучение в 1902 г. Вернулся в 1908 г. Окончил академию в 1909 г.

Митрополит Доростольский и Червенский Михаил (1927—1961). Окончил Киевскую духовную академию (1906—1910).

Епископ Брацицкий Максим, викарий Ловчанской епархии (1924—1934). Окончил Киевскую духовную академию (1908—1912).

Епископ Драговитийский Харитон, викарий Пловдивской митрополии (1924—1938) и ректор Софийской духовной семинарии (1939—1942). Окончил Киевскую духовную академию (1909—1913).

Митрополит Андрей, управлявший болгарской Американо-Австралийской епархией (1950—1972). Окончил Московскую духовную академию (1911—1916). В 1912—1913 гг. принимал участие в войне на Балканах.

Митрополит Тырновский Софоний (1935—1961). Учился в Киевской духовной академии в 1912—1915 гг. Окончил богословский факультет в Черновицах в 1922 году. После этого специализировался по каноническому праву в Страсбурге, Франция, где был удостоен

степени лиценциата канонического права (1922—1924)<sup>8</sup>.

Епископ Стобийский Арсений, викарий Врачанской митрополии с 1969 г. Специализировался в Московской духовной академии (1957—1959), а также в Лейпциге и Берлине (1967—1968).

Епископ Главиницкий Симеон, викарий болгарской Американо-Австралийской епархии с 1972 г. Специализировался в Московской духовной академии (1957—1959).

Епископ Величский Каллиник, викарий Сливенской митрополии с 1971 г. Специализировался в Московской духовной академии (1959—1961), а также в Экуменическом институте в Боссе, Швейцария (1968 г.).

В 903 году болгарский «царь-книголюб» Симеон, окончивший девятилетний курс высшей Магнаурской школы в Константинополе, послал в Киевскую Русь ученых священников из книжно-просветительных школ первопрестольной болгарской столицы Пльскова, из Преслава и Охрида. А в XIX и XX веках Русская Церковь помогает духовному возрождению и совершенствованию в богословии церковных деятелей единоверной Болгарии.

Глубокая благодарность великой Русской Церкви, которая дала большую, основательную богословскую подготовку столь многим архиереям Болгарской Церкви!

Да пребудут в веках нерушимо древние духовные связи между Болгарской и Русской Сестрами-Церквами!

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> В. Н. Татищев. История Российской, т. I. Москва — Ленинград, 1962, с. 112; Иван Билик. Коли же прийшла письменність? «Молодь України». Київ, 1968, № 235/11027, с. 4.

<sup>2</sup> Б. А. Рыбаков. Русские летописи и автор «Слова о полку Игореве». М., 1972, с. 184.

<sup>3</sup> Б. Я. Рамм. Папство и Русь в X—XV вв. М.—Л. 1959, с. 21; И. С. Улуханов. О языке Древней Руси. М., 1972, с. 9, 22.

<sup>4</sup> Б. Я. Рамм, указ. соч., с. 21; А. Г. Кузьмин. Русские летописи как источник по истории Древней Руси. Рязань, 1969, с. 123.

<sup>5</sup> М. Н. Сперанский. История древней русской литературы. М., 1912, с. 107, 288, 289.

<sup>6</sup> А. А. Шахматов. Разыскания о древнейших русских летописных сводах. СПб., 1908, с. 468; Э. Г. Зыков. Известия о Болгарии в «Повести временных лет» и их источник. «Труды отдела древне-русской литературы», т. 24. Ленинград, 1969, с. 48—53.

<sup>7</sup> Н. С. Державин. История Болгарии. т. I. Москва — Ленинград, 1946, с. 234.

<sup>8</sup> Проф.-протопресвитер д-р Стефан Цанков. Българската православна църква от Освобождението до настояще време. София, 1939, с. 14—90; Архимандрит Климент Рилец. Рилски братя — възпитаници на руските духовни учебни заведения. «Духовна култура». София, 1959, № 7—8, с. 40—42; Архимандрит Арсений. Български възпитаници на Московската духовна академия. «Духовна култура». София, 1964, № 3, с. 8—19. Архимандрит Нестор. 150 години Московска духовна академия в Троян-Сергиевата лавра. «Църковен вестник». София, 1964, № 39, с. 1—2.

Архимандрит НЕСТОР,  
настоятель Болгарского подворья в Москве

# ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

---

## КОММЮНИКЕ ВСТРЕЧИ ЦЕРКОВНЫХ ДЕЯТЕЛЕЙ ИЗ СОЦИАЛИСТИЧЕСКИХ СТРАН

Загорск, 23—26 июля 1974

Видные церковные деятели из социалистических стран обратились к Святейшему Патриарху Московскому и всея Руси Пимену с пожеланием принять на себя заботу о проведении встречи представителей Церквей и религиозных объединений из этих стран для обмена взглядами по насущным вопросам экуменической и миротворческой деятельности, как это имеет место на протяжении уже ряда лет. По приглашению Святейшего Патриарха Пимена в г. Загорск прибыли представители христианских Церквей и объединений, а также христианских общественных организаций из Болгарии, Венгрии, ГДР, Кубы, Польши, СССР, Чехословакии и Югославии, а также в качестве гостей представители буддизма из СССР и Монголии. Встреча состоялась с 23 по 26 июля 1974 г. и проходила в атмосфере молитвы Троице-Сергиевой Лавры, благоприятствовавшей духовному углублению и братскому взаимопониманию в вере и любви. Совещание было открыто Святейшим Патриархом Пименом, который председательствовал на первом заседании. Дальнейшие заседания проходили под руководством Патриарха Чехословацкой Гуситской Церкви д-ра Мирослава Новака, епископа Реформатской Церкви Венгрии д-ра Tibora Bartы, пресвитера Всесоюзного Совета евангельских христиан-баптистов Алексея Бычкова (СССР), епископа д-ра Яна Невечерала (Польша), митрополита Старо-Загорского Панкратия (Болгария), оберхирхената д-ра Г. Митценхайма (ГДР), д-ра Рауля Фернандеса-Цебалоса (Куба).

Участники встречи обсудили следующие вопросы:

1. Понимание главной темы V Ассамблеи Всемирного Совета Церквей «Иисус Христос освобождает и объединяет» с точки зрения служения Церквей и христиан миру, справедливости и сотрудничеству между народами.

2. Возможности для Церквей и христиан в настоящее время содействию разрядке меж-

дународной напряженности, развитию отношений дружбы и сотрудничества между всеми народами.

Кроме того, внимание было уделено следующим темам:

- а) Безопасность и сотрудничество в Европе.
- б) Проблема разоружения и прекращение гонки вооружения.
- в) Разрешение насущных проблем так называемого «третьего мира».
- г) Отношение к проблемам окружающей среды.

д) Отношение к проблемам народонаселения.

е) Проблема прав человека и ряд аспектов в отношениях между Востоком и Западом.

По этим темам были заслушаны размышления богословов, участников встречи, и доклады экспертов, за которыми следовали дискуссии.

Кроме того, подверглась обсуждению тема «Приоритет служения миру в религиозных институциях».

Обсуждение вопросов повестки дня встречи проходило в открытой свободной дискуссии, в атмосфере братского взаимопонимания. Участники встречи констатировали, что эта плодотворная дискуссия помогла им углубить понимание рассматриваемых проблем, обогатила познанием новых аспектов обсуждавшихся актуальных вопросов жизни современного человечества. Имея общие взгляды в политической, социальной, правовой и других сторонах со всеми другими членами своих социалистических обществ, христиане активно участвуют в жизни своих народов. Настоящая встреча, по убеждению её участников, помогает усилению активности христианского свидетельства и деятельности на благо их социалистических обществ, в трудах на благо мира, безопасности и сотрудничества между всеми народами земли.

По окончании встречи Святейший Патриарх Пимен устроил прием в честь её участников.

**Первое собеседование богословов Русской Православной Церкви  
и Союза Евангелических Церквей в ГДР**  
**8—11 июля 1974 года**

**Речь Святейшего Патриарха ПИМЕНА  
на приеме в честь участников Первого собеседования  
богословов Русской Православной Церкви  
и Союза Евангелических Церквей в ГДР**  
**16 июля 1974 года**

Возлюбленный о Господе брат, досточтимый епископ д-р Вернер Круше, дорогие евангелические гости!

Ваше Высокопреосвященство Владыко митрополит Ювеналий, члены делегации Русской Православной Церкви!

Дорогие братья и друзья!

Мне доставляет радость ныне сердечно приветствовать всех вас, собравшихся за настоящей братской трапезой, по слухаю успешного завершения первого богословского собеседования представителей Союза Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церкви.

Мы весьма удовлетворены развитием братских отношений между Союзом Евангелических Церквей в ГДР и нашей Церковью, как оно происходит в последние годы, и отмечаем положительное значение усилий в этом направлении нашего Среднеевропейского Экзархата во главе с Владыкой архиепископом Филаретом.

Мы считаем богословские собеседования весьма важным средством для установления взаимопонимания между нашими Церквами в существенных вопросах их свидетельства и служения, для установления и укрепления их сотрудничества в экуменической и миротворческой сферах деятельности.

Мы полагаем, что избранные сторонами темы настоящего собеседования были весьма удачными и соответствующими задачам именно первой встречи.

Мы особо отмечаем полезность, с нашей точки зрения, обсуждения вопросов, вытекающих из факта деятельности наших Церквей в социалистиче-

ском обществе. Мы убеждены, что каждый член нашей Церкви самой принадлежностью к ней призван к самоотверженному труду на благо своего Отечества, успешно претворяющего высокие задачи дальнейшего совершенствования жизни всего советского общества и последовательно осуществляющего благородную политику укрепления мира, безопасности и сотрудничества между всеми народами.

Мы глубоко надеемся, дорогие друзья, что дальнейшее развитие братских отношений между Союзом Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церковью будет успешно содействовать умножению нашего сотрудничества в сфере экуменического служения, в совместных трудах по упрочению мира в Европе и во всем мире, в обоюдном стремлении укреплять отношения подлинной дружбы между народами ГДР и Советского Союза.

Вместе с вами, дорогие участники собеседования, мы надеемся, что Господь благословит продолжение столь успешно начатых вами собеседований, и они будут приносить нам все больший плод.

Я поднимаю этот бокал за вас, дорогие труженики на богословском поприще!

За дальнейшее укрепление братских отношений между Союзом Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церковью!

За дальнейшее развитие дружбы и сотрудничества между народами ГДР и Советского Союза!

За всех вас, дорогие друзья и братья!

## Речь главы делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР епископа д-ра Вернера КРУШЕ на приеме 16 июля 1974 года

Ваше Святейшество! Уважаемый представитель Совета по делам религий! Ваши Высоко-преосвященства! Ваши Преосвященства! Дорогие братья и друзья!

Я бы хотел с благоговением поблагодарить Ваше Святейшество за то, что Вы оказываете честь делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР, принимая ее в конце визита Русской Православной Церкви. Мы рассматриваем это как особый знак Вашей любви.

За прошедшие девять дней мы многое видели. Собственно, самой важной целью нашего визита было богословское собеседование, которое мы имели с представителями Русской Православной Церкви в Свято-Троицкой Лавре в Загорске. Для Русской Православной Церкви это не единственное собеседование, которое она проводит с Евангелическими Церквами. Для нас же это был первый официальный богословский диалог с Русской Православной Церковью. Хотя в ходе нашего собеседования много места было уделено обширной информации, тем не менее мы очень скоро достигли глубины в центральных богословских вопросах.

В диалоге мы не опасались, что можем как-нибудь друг друга затруднить, но открыто и свободно спрашивали друг друга, не для того, чтобы правильно вести себя по отношению к собеседнику, но чтобы правильно понять его. Я думаю, что в этом взаимном понимании мы сделали большой шаг вперед и что при этом возросло взаимное доверие, чем мы можем быть весьма довольны. Мы были едины в том, что Церковь существует для того, чтобызнакомить мир со спасением и нести миру спасение, которое заключено единственно в имени Иисуса Христа и заключается в избавлении и завершении всего творения и которое не зависит ни от каких социальных предпосылок. Общее одобрение встретило положение, что можно иметь спасение, даже будучи лишенным социального блага, но что спасение утрачивает тот, кто не заботится о социальном благе других. Поэтому в нашей беседе мы постоянно возвращались к вопросу о нашей совместной ответственности за построение мира, имея в виду мир, социальную справедливость, человеческое достоинство. Совместная ответственность в этом обязывает нас к сотрудничеству со всеми людьми доброй воли.

В нашем диалоге речь шла также о проповеди в богослужении общины. Мы выразили единство в том, что проповедь является неотъемлемой частью богослужения. Мы, евангелические участники собеседования, были рады тому, что нам не было надобности говорить об этом, но что это было высказано православным епископом. Впрочем, на ряде богослужений мы убедились, что это не только теория. Нам интересно было услышать, что после окончательного отделения Церкви от государства проповедь стала свободной от

обычных ранее цезарепапистских элементов и совершенно свободна для проповедования распятого и воскресшего Господа Иисуса Христа. Были изложены также и другие позитивные возможности для жизни Церкви, вытекающие из принципа отделения Церкви от государства, так что Русская Православная Церковь не опечалена потерей статуса государственной Церкви.

Руководство Русской Православной Церкви пригласило нас на эту официальную богословскую беседу, хотя оно уже ведет собеседование с представителями Евангелической Церкви Германии (ФРГ.—Ред.), с которой нас связывают тот же язык, те же традиции и то же исповедание. Под приглашением Союзу Евангелических Церквей в ГДР мы можем понимать, что руководство Русской Православной Церкви считает правильным и важным вступить в богословский разговор с крупными Евангелическими Церквами, которые существуют в социалистической стране и которые стараются в своем обществе организовать свою жизнь как служение спасению всего человечества. Как Церкви, существующие в равной степени в социалистических странах, мы имеем, несомненно, особые возможности для сотрудничества. Из совместной принадлежности к социалистическому обществу для нас вытекают специфические задачи. Эти собеседования мы вели одновременно как Церкви — члены Всемирного Совета Церквей и Конференции Европейских Церквей, и надеемся, что эти билатеральные собеседования между Церквами различной конфессии и равного общественного контекста будут полезны для социальной экуменической работы и для служения Церквей в Европе. Если Церкви сближаются, то это всегда оказывает позитивное и реальное воздействие на взаимоотношения народов, к которым они принадлежат.

Этот первый раунд переговоров является хорошим началом. Обе делегации имеют явное желание, чтобы переговоры были продолжены и чтобы руководство наших Церквей поддержало это добное намерение.

Русская Православная Церковь оказала нам особую любезность, исполнив наше желание посетить ее духовные школы. Там мы многое узнали о подготовке священников. Мы можем поздравить Русскую Православную Церковь с этими молодыми людьми, которые чувствуют свое призвание к служению в своей Церкви, которые любят свою Церковь, свой народ и свою Родину и которые как образованные священники будут всю жизнь служить своей Церкви и тем самым своему народу.

Мы не поняли бы глубины Русской Православной Церкви и наш разговор ограничился бы только интеллектуальной сферой, если бы мы не имели возможности присутствовать за православным богослужением. Мы почувствово-

вали, что здесь бьется сердце вашей Церкви, и в этом чувстве нас укрепило всё то, что мы видели в храмах Загорска, Ленинграда и Одессы. Вы обладаете великим духовным богоугодством. Большое впечатление на нас произвело то, с какой любовью верующие хранят преданность своей Церкви, с каким уважением они встречают своих епископов и священников, с каким глубоким благоговением и молитвенным благочестием люди всех возрастов принимают участие в Божественной литургии. Всё пережитое нами не останется бесследным в нашей жизни.

При всем том мы были окружены большой любовью, гостеприимством и братством. Мы рады также тому, что мы, так же, как и на этом приеме, имели возможность встретиться с представителями государства, которое дружественно связано с нашим государством.

Ваше Святейшество, позвольте мне провозгласить тост за Ваше личное благополучие в Вашем великом служении, за добрые экуменические отношения наших Церквей, за мирные устремления наших правительств и за мир, в котором люди могли бы жить мирно и без боязни.

## КОММЮНИКЕ

### Богословского собеседования между представителями Союза Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церкви

С 8 по 11 июля 1974 года в Троице-Сергиевой Лавре в г. Загорске, СССР, имело место первое богословское собеседование между представителями Союза Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церкви. Это собеседование явилось следствием всестороннего развития за последние годы братских отношений между Союзом Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церковью.

В собеседовании принимали участие:

от Союза Евангелических Церквей в ГДР: епископ д-р Вернер Круше (г. Магдебург) — глава делегации; земельный епископ д-р Генрих Ратке (г. Шверин); профессор Грейфсвальдского университета д-р Гюнтер Хауфе; генеральный суперинтендент за штатом д-р Гюнтер Якоб (г. Фюрстенвальде); доцент Высшей катехизической семинарии в г. Наумбурге д-р Гюнтер Шульц и доцент Высшей катехизической семинарии в г. Наумбурге д-р Вольфганг Ульман;

от Русской Православной Церкви: митрополит Тульский и Белевский Ювеналий, председатель Отдела внешних церковных сношений — глава делегации; епископ Астраханский и Енотаевский Михаил; епископ Виленский и Литовский Анатолий; протопресвитер Виталий Боровой, профессор Московской духовной академии; протоиерей Николай Гундяев, доцент Ленинградской духовной академии, заместитель председателя Отдела внешних церковных сношений; протоиерей Василий Стойков, доцент Ленинградской духовной академии; А. С. Буевский, секретарь Отдела внешних церковных сношений, и А. И. Осипов, доцент Московской духовной академии. В собеседовании также участвовал архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы.

Члены делегаций обсудили следующие темы:

1. «Участие Союза Евангелических Церквей в ГДР в богословской работе экумены» — доклад доцента д-ра В. Ульмана и «Наш православно-протестантский диалог» — доклад митрополита Ювеналия; 2. «Проповедь в богослужении Русской Православной Церкви» —

доклад епископа Михаила и «Проповедь в богослужении общин сегодня» — доклад епископа д-ра В. Круше; 3. «Богословские проблемы в комплексе взаимосвязей социалистического общества в ГДР» — доклад генерального суперинтендента д-ра Г. Якоба и «Опыт церковной жизни в нашем обществе» — доклад профессора-протопресвитера В. Борового.

Результаты настоящего обсуждения получили отражение в резюме по каждой теме, согласованных между всеми участниками собеседования.

Собеседники испытали радость своего общения во Христе. Это общение делает их готовыми сотрудничать с другими христианами и со всеми людьми доброй воли в трудах по упрочению мира в Европе и во всем мире, в усилиях по созиданию справедливых и достойных условий жизни для каждого человека. По мнению участников собеседования, принадлежность христиан ГДР и СССР к социалистическому обществу способствует развитию этого сотрудничества и ставит перед ними специфические задачи. Из этого вытекают возможности усиления братского диалога между Союзом Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церковью.

Дух христианской любви и братского взаимопонимания определяли характер настоящего собеседования, которому ежедневно сопутствовала молитва, попеременно совершаемая делегациями. 10 июля евангелические богослужбы совершили евхаристическое богослужение, за которым присутствовали члены православной делегации, преподаватели и студенты Московских духовных школ и представители монастыря. На следующее утро члены делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР присутствовали за Божественной литургией, совершенной епископом Астраханским и Енотаевским Михаилом в храме Московской духовной академии. Они присутствовали также на других богослужениях в храмах Лавры. Эти молитвы явились составной частью собеседования, они духовно укрепляли и воодушевляли его участников.

Члены обеих делегаций были единодушны в

отношении полезности продолжения собеседования. Они убеждены, что подобные встречи и дискуссии усиливают братские взаимоотношения между Евангелическими Церквами в ГДР и Русской Православной Церковью, являются ценным вкладом в экуменическое движение в целом и служат укреплению дружбы и сотрудничества между ГДР и СССР.

Следующее богословское собеседование по приглашению Союза Евангелических Церквей должно состояться в ГДР, уточнение его проблематики и времени проведения будет сделано позднее.

Находясь в Троице-Сергиевой Лавре, делегация Союза Евангелических Церквей в ГДР имела возможность ознакомиться с жизнью Московских духовных школ. По окончании собеседования церковные гости из ГДР побывали в Ленинграде и в Одессе, где также посетили находящиеся там духовные школы Русской Православной Церкви, встречались с их

За делегацию  
Русской Православной  
Церкви  
**Митрополит ЮВЕНАЛИЙ**

преподавателями и учащимися. Члены евангелической делегации присутствовали на богослужениях в ряде приходских храмов и имели общение с местными православными общинами.

Члены делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР были приняты председателем Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений митрополитом Ленинградским и Новгородским Никодимом.

Святейший Патриарх Московский и всея Руси Пимен устроил в Москве в честь участников настоящего собеседования большой прием.

Пребывание в СССР делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР завершилось ее присутствием 18 июля в Троице-Сергиевой Лавре на праздновании памяти основателя монастыря Преподобного Сергия Радонежского.

За делегацию Союза Евангелических Церквей  
в Германской Демократической  
Республике  
**Епископ д-р Вернер КРУШЕ**

## РЕЗЮМЕ ПО ДОКЛАДАМ

**По докладам д-ра  
Вольфганга УЛЬМАНА  
«Участие Союза Евангелических  
Церквей в ГДР  
в богословской работе экумены»  
и митрополита Тульского и Белевского  
**ЮВЕНАЛИЯ «Наш православно-  
протестантский диалог»****

В докладе доцента д-ра В. Ульмана церковно-исторический, догматический и экуменический аспекты участия Союза Евангелических Церквей в ГДР в богословской работе экумены были изложены следующим образом:

Первое богословское собеседование между Русской Православной Церковью и Евангелическими Церквами в ГДР можно рассматривать как выражение того, что вместе с возникновением Союза Евангелических Церквей в ГДР открылись возможности двухстороннего экуменического диалога, которые обещают принести пользу экуменической деятельности в целом.

Церкви Реформации согласуются с Православной Церковью в том, что они придерживаются христологического и троичного исповедания древней Церкви.

Мы хотим участвовать в экуменических поисках единства веры и жизни в любви, сообща углубляясь в свидетельствование нашими Церквами Христа и сообща ища путей, на которых мы всецело послушны заповеди о любви к ближнему.

В своем докладе митрополит Ювеналий, перечислив предпосылки диалога, дал обзор пройденного за последние годы пути Русской Православной Церкви в ведении диалога с протестантскими Церквами, который был весь-

ма обширным, и указал, что истоки этого экуменического опыта Русской Церкви уходят в глубь минувших веков.

Митрополит Ювеналий отметил, что при начале диалога Русской Православной Церкви с Союзом Евангелических Церквей в Германской Демократической Республике следует особо учитывать большие для него возможности, вытекающие из жизни и служения наших Церквей, народы которых принадлежат к семье «восточных социалистических государств».

Было подчеркнуто, что наши Церкви, будучи расположеными в сердце Европы, могут оказать нравственное влияние на положительное развитие европейских дел в направлении безопасности, мира, мирного сосуществования и сотрудничества.

Два указанных доклада и информация епископа д-ра Круше о современной экуменической деятельности Союза Евангелических Церквей в Германской Демократической Республике легли в основу весьма содержательной дискуссии, в которой приняли участие все члены двух делегаций.

В дискуссии была обсуждена богословская основа совместного служения благу человечества и миротворческому деланию членов христианских Церквей с последователями других религий и со всеми людьми доброй воли.

Участники дискуссии были согласны в оценке результатов Бангкокской Конференции («Спасение сегодня») в том, что спасение имеет своей конечной целью спасение человека от «греха, проклятия и смерти» и достижение вечной жизни во Христе и со Христом и не является лишь дополнением к удовлетворительным социальным условиям жизни и не связано с определенными социальными предпосылками. Вместе с тем борьба с социальным злом и за освобождение страждущего человека и страждущего человечества является священным долгом каждого христианина и вытекает из существа и духа Христова учения.

**По докладам МИХАИЛА,  
епископа Астраханского  
и Енотаевского, «Проповедь в Русской  
Православной Церкви»  
и епископа д-ра В. КРУШЕ  
«Проповедь в богослужении  
общины сегодня»**

В первом из представленных докладов епископ Михаил, после краткого исторического обзора развития христианской проповеди со времен апостольских до нашего времени, подробно остановился на современном состоянии проповеди, как органического элемента богослужения в Русской Православной Церкви. При этом он подчеркнул новые возможности, открывшиеся для христианской проповеди в результате отделения Церкви от государства, гарантировавшего Церкви и ее членам реальную свободу богослужебной деятельности.

Епископ Вернер Круше подчеркнул в своем докладе, что апостольская весть является не вневременным, а конкретно-историческим словом, которое поэтому требует не только словного повторения, как в богослужебных чтениях, но и приложения к конкретному положению слушателей. Именно так, говорится в докладе, оно остается тем же самым словом. Докладчик показал на некоторых примерах, как однажды исшедшую библейскую весть следует доносить до общины верующих сегодня. Он защищал положение, согласно которому богослужебная проповедь призвана не только укреплять веру, но и призывать к вере.

После заслушания обоих докладов и обмена мнениями участники собеседования считают возможным констатировать широкую общность во взглядах, касающихся содержания, значения и характера христианской проповеди.

Участники собеседования согласны в том, что:

1. Возвращение Евангелия всей твари (Мк. 16, 6) завещано Господом Его Церкви на все времена. Оно есть не что иное, как продолжение дела Его апостолов. Непреходящим содержанием проповеди является Сам за нас распятый, воскресший и прославленный Господь Иисус Христос (1 Кор. 1, 23; 15, 20; Мк. 16, 19). В проповеди мы воспринимаем Богочеловеческую Личность Христа Спасителя как «путь, истину и жизнь» (Ин. 14, 6).

2. Свидетельство о Христе осуществляется всей жизнью Церкви в целом и всех ее членов в частности. В более узком смысле проповедь представляет собой устное возвещение евангельской истины, совершаемое преимущественно при церковном богослужении, составляя его неотъемлемую часть.

3. Проповедь обращена к человеку нашего времени. Ее цель сводится в основном к донесению до него евангельской истины так, чтобы он мог ее понять и усвоить. Проповедь должна оказать ему помощь в постоянном памятовании божественных обетований и в исполнении заповедей Божиих, в его устремленности к вечному спасению.

4. Проповедь имеет особенное катехизическое значение, как наставление в вере и благочестии.

5. В возвещении слова Божия и в Таинствах

Святой Церкви проявляется благодатное действие Святого Духа; в исполнении непреложного обетования Сына Божия Он наставляет Церковь и ее членов «на всякую истину» (Ин. 16, 13).

**По докладам д-ра Гюнтера ЯКОБА  
«Богословские проблемы в комплексе  
взаимосвязей социалистического  
общества в ГДР» и профессора-  
протопресвитера Виталия БОРОВОГО  
«Опыт церковной жизни в нашем  
обществе»**

Краткое изложение содержания доклада д-ра Г. Яака:

Экуменический исследовательский проект, разработанный в Лувене в 1971 г. — «Отчет о надежде, которая в нас», призывает нас совместно высказаться о том, что открыто нам как благая весть; при этом следует также продумать и вопросы наших современников. Эту задачу поставила перед собой также Комиссия по богословским собеседованиям в ГДР в Коммюнике о своем семинаре на тему «Как возвещаем мы оправдание сегодня».

**I. Оправдание и общество.**

1) Исторический контекст возвещения благовестия об оправдании.

В понимании Реформации благовестие об оправдании грешника одной только благодатию Христовой является средоточием Евангелия. Однако человек сегодняшнего дня, к которому должно быть обращено это благовестие, человек не одинокий, не изолированный; всей своей жизнью он участвует в жизни социалистического общества; оно стремится сообщить смысл жизни каждого отдельного человека и тем самым дать оправдание его существования.

2) Вопросы, которые обращены к традиционным богословским высказываниям о человеке.

Традиционные богословские высказывания о человеке в Евангелических Церквях часто упускали из виду комплекс общественных взаимосвязей человека. Благовестование часто обращалось только к отдельному человеку и его индивидуальному спасению. Между тем, такие центральные, ключевые слова Библии, как Завет, Шalom, Справедливость, Царство Божие, могут быть поняты только в контексте общего Домостроительства Божия о человеке.

3) Благовестие об оправдании в его общественном аспекте.

Вопрос Реформации «Как мне умилостивить Бога» надлежит сегодня истолковывать как вопрос о конечном смысле индивидуальной жизни и о смысле всего в целом. Определяется ли этот смысл самим человеком на основании его достижений или же он даруется человеку? Реформаторы отвергли «праведность от дел», которая в современном секуляризированном мире проявляется как «религия достижений». Напротив, оправдание означает, что конечный смысл жизни даруется человеку по благодати. Так, Бог принимает

человека еще до всех его «достижений» и дел. Тем самым признание обществом получает иное место в иерархии ценностей. Оправданный человек освобожден, чтобы со своей стороны осуществлять примирение между людьми и группами. Освобождающее слово о принятии человека в силу примирительного подвига Христа, *sola gratia* (только по благодати — *лат.*), ободряет и стимулирует христианина в служении его братьям, к сотрудничеству в жизни общества. При этом речь идет не только о *Caritas* (милосердной любви), но и об изменении структур (*love in structures* — проявлении любви в аспекте структур). В даруемой по благодати свободе оправданные христиане готовы к сотрудничеству со всеми людьми в общественно-политических сферах жизни. При этом христианин видит в работе и достижениях не конечные ценности: он знает из Евангелия, что Иисус Христос принял Своей любовью именно неудачников, прокаженных и убогих. Приятие может стать достоянием и такого человека, который не в состоянии охватить сознанием естественные рамки своей жизни — например, раковый больной. Оправданная жизнь дарована и страдающим, и тем, чья вера рушится.

## II. Христианская вера и идеология

### 1) Понятие идеологии.

Следует понять значение идеологии для уяснения его места в социалистическом обществе. Вполне последовательно поступают те, кто провозглашает невозможность идеологического сосуществования.

2) Попытка положительной оценки идеологии.

В экуменической дискуссии признано значение идеологии для каждого общества. В том, что касается социалистической идеологии, христианин не может оспаривать огромной роли материальных и общественных факторов среди всех факторов, определяющих сознание.

### 3) Евангелие и идеология.

Часто мы, христиане, сами искажаем христианское благовестие, сводя его к религиозной идеологии, связанной с буржуазными и националистическими идеологиями. Вера в Иисуса Христа не есть некий антиидеологический негативизм. В свете Евангелия идеология должна рассматриваться как определенный образ мира и общества, но отнюдь не как учение о спасении. Христианская вера исключает опасность идеологического догматизма. Для христиан идеология не может играть роль идола. Христиане свидетельствуют, что в примирении, совершившемся под знаком крестной жертвы Христа, им даровано спасение, блаженство и тем самым — конечный смысл.

4) Идеология «несосуществования» и практическое сотрудничество.

Несмотря на идеологическое несуществование, имеет место практическое сотрудничество христиан и марксистов в их деятельности во имя мира и справедливости. Христиане не должны ни замыкаться в своего рода внутренней эмиграции, ни вступать на путь оппортунистического приспособленчества. Они должны стремиться к тому, чтобы ежедневно заново воспринимать даруемое им Иисусом Христом освобождение от эгоизма и тупой покор-

ности обстоятельствам, от оппортунизма и апатии, для служения людям в социалистическом обществе.

Краткое изложение содержания доклада профессора-протопресвитера В. Борового:

1. Начало опыта жизни Русской Православной Церкви в новом, социалистическом обществе было осложнено тем, что, несмотря и вопреки новому принципу отделения Церкви от государства, провозглашенного Великой Октябрьской социалистической революцией, застарелая, впитавшаяся веками в кровь и психику многих поколений церковных людей привычка к прежним отношениям и стремление в духе византизма к смешению религии и политики давали о себе знать и менялись очень медленно и с большим трудом.

2. Мудрое церковное водительство Митрополита (впоследствии — Патриарха) Сергия, на протяжении многих лет стремившегося к нормализации отношений с государством, начало чему было положено Святым Патриархом Тихоном, привело к положительным результатам.

3. Патриотическая деятельность Русской Православной Церкви во время Великой Отечественной войны и в последующие годы, а также ее миротворческая деятельность явились лучшим выражением служения Церкви своему народу, живущему в новом, социалистическом обществе.

4. Через это служение — патриотическое и миротворческое — Церковь стала особенно близка своему верующему народу и этим была подтверждена правильность избранного ею пути.

5. Жизнь показала, что деятельность Церкви бывает тем успешнее, чем более чутко она прислушивается к жизни, мыслям, нуждам и чаяниям своего народа и чем теснее она связана с ним.

6. Опыт нашей жизни в новом обществе учит нас, что подлинное обновление Церкви может быть достигнуто только церковным путем, соборным разумом и при соблюдении церковного единства и канонического правопорядка.

7. Опыт жизни и сотрудничества верующих и неверующих в нашей стране учит нас также быть оптимистами и верить в успех нашего свидетельства во Христе.

8. Наш верующий народ, являясь органической частью нашего нового, социалистического общества, являющегося как единое общество в морально-политическом отношении, молится, исповедует, верит, свидетельствует и живет благодатной жизнью во Христе, и его духовный опыт вполне соответствует опыту прежних веков Церкви, ибо Христос есть один и тот же ныне и вовеки.

В ходе дискуссии по этим двум докладам богословы Русской Православной Церкви и Союза Евангелических Церквей в Германской Демократической Республике, чьи Церкви живут и исповедуют Иисуса Христа в социалистическом обществе (СССР и ГДР), совместно обсудили, каким образом христиане их стран могут участвовать во всестороннем развитии общества.

Христиане должны способствовать тому, чтобы каждый человек мог достигнуть пол-

нного раскрытия своей личности и чтобы во всех обстоятельствах свобода, братство и не-прикосновенное достоинство каждого человека являлись основой общественной жизни.

Обе стороны согласны с тем, что христиане

**Делегация  
Русской Православной  
Церкви:**

**митрополит Тульский и Белевский ЮВЕНАЛИЙ**  
**епископ Астраханский и Енотаевский МИХАИЛ**  
**епископ Виленский и Литовский АНАТОЛИЙ**  
**протопресвитер Виталий БОРОВОЙ**  
**протоиерей Николай ГУНДЯЕВ**  
**протоиерей Василий СТОЙКОВ**  
**А. С. БУЕВСКИЙ**  
**А. И. ОСИПОВ**

11 июля 1974 г.

их стран должны вместе со всеми своими со-гражданами участвовать в жизни своего об-щества и сознавать свою ответственность за разрешение великих проблем, которые стоят сегодня перед человечеством.

**Делегация  
Союза Евангелических  
Церквей в Германской  
Демократической Республике:**  
**епископ д-р Вернер КРУШЕ**  
**епископ д-р Генрих РАТКЕ**  
**проф. д-р Гюнтер ХАУФЕ**  
**генеральный суперинтендент**  
**д-р Гюнтер ЯКОБ**  
**доцент д-р Гюнтер ШУЛЬЦ**  
**доцент д-р Вольфганг УЛЬМАН**

## ИНТЕРВЬЮ ЕПИСКОПА д-ра ВЕРНЕРА КРУШЕ

Во время пребывания в СССР делегации Союза Евангелических Церквей в ГДР, участ-вовавшей с 8 по 11 июля 1974 г. в Троице-Сергиевой Лавре в Первом богословском собеседовании с представителями Русской Право-славной Церкви, сотрудник редакции «Журнала Московской Патриархии» К. М. Комаров обратился к главе делегации богословов из Германской Демократической Республики епи-скопу д-ру Вернеру Круше с просьбой поделиться своими впечатлениями с читателями нашего журнала. Ниже публикуется интервью, данное епископом д-ром Вернером Круше.

В О П Р О С. Каковы Ваши впечатления от пребывания в Советском Союзе?

О Т В Е Т. Впечатляющим для нас было та-кое сердечное гостеприимство, что мы совер-шенно потрясены и счастливы. Мы ни мгно-вения не чувствовали себя чужими. На нас произвело впечатление, с какой щатательностью охраняется в Советском Союзе культурное на-следие и с каким знанием делаается инфор-мация в музеях и на выставках. Во всех круп-ных городах, в которых мы побывали (Москва, Ленинград, Одесса), мы наблюдали пульсиру-ющую мирную жизнь.

В О П Р О С. Скажите, пожалуйста, г-н епи-скоп д-р Вернер Круше, о существующих вза-имоотношениях между Русской Православной Церковью и Евангелическо-Лютеранскими Церквями в ГДР.

О Т В Е Т. Важнейшим связующим звеном для контактов между нашими Церквами является находящийся в Берлине Среднеевропейский Экзархат Московского Патриарха. Экзарх по-сещает отдельные земельные Евангелическо-Лютеранские Церкви в ГДР и ежегодно в праздник Пасхи и на именины Святейшего Патриарха приглашает на прием представите-лей наших Церквей и государства и тем са-мым дает возможность для братского общения и бесед.

Со времени визита, который делегация Сою-за Евангелических Церквей в ГДР нанесла Русской Православной Церкви в 1972 году, и ответного визита представителей Русской Православной Церкви к нам в последующем году эти отношения стали более интенсивными. Кроме сотрудничества с Русской Православ-

ной Церковью во Всемирном Совете Церквей и в Конференции Европейских Церквей, теперь имеются еще и эти двусторонние отношения. В нашей Церкви растет интерес к Русской Православной Церкви. Прекрасный цветной фильм о жизни Русской Православной Церкви, который мы показываем в наших общинах, и посещение православных богослужений, а также туристические поездки умножают позна-ния и понимание особенностей Православия. У нас существуют рабочие кружки евангеличе-ских богословов и пасторов, которые интен-сивно занимаются вопросами Православия.

В О П Р О С. Как вы оцениваете состоявшееся богословское собеседование между пред-ставителями наших Церквей?

О Т В Е Т. Только что закончившиеся бого-словские собеседования между представителя-ми наших Церквей проходили в ожидании, что Дух Святой раскроет нас друг для друга и поможет нам понять друг друга. Это ожидание исполнилось. Благоворным для наших со-беседований оказалось и то, что они были включены в богослужебную жизнь Троице-Сер-гиевой Лавры. Мы не щадили друг друга вза-имными вопросами, но не потому, чтобы вы-глядеть правильным перед другим, но чтобы лучше понять его. Подобные собеседования имеют смысл, если только они проводятся в духе большой откровенности и готовности слу-шать друг друга. Например, мы отметили, в сколь различных структурах мышления мы вращаемся и к сколь различным категориям мы прибегаем при нашем различном церков-ном и культурном опыте. Для этого потребу-ется длительный терпеливый диалог, ведь Пра-вославная и Евангелическая Церкви почти не разговаривали друг с другом в течение мно-гих лет!

В О П Р О С. Касались ли участники собесе-дования задач христианских Церквей наших двух стран в деле сохранения и укрепления мира в Европе и во всем мире?

О Т В Е Т. Да, конечно. Хотя как для Русской Православной Церкви, так и для наших Еван-гелических Церквей основной задачей являет-ся спасение, которое нам может даровать Сам Бог, но это отнюдь не делает нас равнодуш-ными в отношении усилий, направленных на

возможно лучшее построение жизни в нашем мире. Кто надеется на мирное Царство Христово, тот должен выступать за мир в этом мире. Как Церкви, живущие одинаково в социалистических странах, мы имеем особые возможности и задачи. Ведь всякий успех, который делают Церкви во взаимопонимании, оказывает неоценимое позитивное воздействие на взаимоотношения между народами, в которых мы живем.

**В О ПРОС.** Каковы, по Вашему мнению, перспективы для дальнейшего развития связей и диалога между нашими Церквами?

**О Т В Е Т.** Я думаю, что они блестящи. Хотя вопрос о продолжении этого диалога будут решать руководства обеих Церквей, тем не менее, обе делегации высказали пожелание после этого обнадеживающего начала продолжать начатый диалог. Наше предложение предусматривает для следующей беседы совместную работу над библейским текстом было встречено с готовностью нашими собеседниками.

**В О ПРОС.** Что Вы можете сказать о жизни Русской Православной Церкви?

**О Т В Е Т.** Мы присутствовали за многими богослужениями в Загорске, Ленинграде и Одессе. Для нас это каждый раз было событием, обогащающим нашу собственную духовную жизнь. Я не знаю, что произвело на нас са-

мое сильное впечатление,— была ли это внутренняя сосредоточенность, благочестие и самоизвращение, с которыми верующие переживали богослужение, были ли это исполняемые хором гимны и песнопения, или это было просто общение в присутствии Божием, в которое были вовлечены и мы? Скромная верность и любовь верующих к их Церкви и к их епископам и священникам растрогали нас до глубины души. Мы видели многие молодые молящиеся лица. Мы думаем, что молящаяся Церковь имеет большое значение для жизни всего народа.

**В О ПРОС.** Ваши пожелания читателям «Журнала Московской Патриархии».

**О Т В Е Т.** Мы желаем всем братьям и сестрам, которые читают эти строки, чтобы они постоянно вновь и вновь убеждались, что Бог верен и исполняет Свои обетования, и как прекрасно быть любимыми Богом, принадлежащими к Его народу и быть достойными Его соработниками, участвовать в заповеданном Им миротворческом труде и помочь строить мирный мир. Мы приветствуем читателей журнала заключительными словами великой главы Воскресения из Нового Завета: «Итак, братия мои возлюбленные, будьте тверды, непоколебимы, всегда преуспевайте в деле Господнем, зная, что труд ваш не тщетен пред Господом» (1 Кор. 15, 58).

## ЖИВОЙ ПРИМЕР ЭКУМЕНИЗМА

Христиане Востока и Запада празднуют Пасху Христову в разное время: Православная Церковь сохраняет александрийскую пасхалию, а Церковь Запада в связи со своей известной календарной реформой внесла некоторые изменения и в древнюю систему определения даты Пасхи. Разница в праздновании Пасхи христианами Востока и Запада колеблется от одной до нескольких недель. Однако иногда бывает совпадение празднования Пасхи у христиан западных и восточных. 1974 год отмечен таким одновременным празднованием Святой Пасхи всеми христианами, так что 14 апреля явилось поистине днем всемирного празднования Воскресения Христова.

В нынешнем году одновременное празднование Пасхи Христовой всеми христианами нашей страны было особенно величественно в западных епархиях Московского Патриархата, где наряду с приходами Русской Православной Церкви существуют христианские общины инославных исповеданий. В Риге христианство представлено всеми основными исповеданиями. Здесь поровну христианских храмов трех основных исповеданий. Общий подъем праздничного настроения чувствовался среди всех христиан Риги: все они готовились к величайшему всемирному празднику основания общехристианской веры. Западные христиане Риги ежегодно встречают праздник Светлого Христова Воскресения торжественными богослужениями не ночью, а ранним утром, на рассвете. А в православных храмах вечером Великой субботы с наступавшей пасхальной ночью был торжествен и впечатляющ.

Торжество пасхальной ночи в нынешнем

году с православными и старообрядцами-поморцами разделяла часть католиков — в основном католический кафедральный собор. В остальных рижских католических приходах первые торжественные пасхальные богослужения начались, как обычно, на рассвете. В католическом кафедральном соборе торжество пасхального богослужения, возглавляемого епископом, по традиции, каждый год открывается крестным ходом в девять часов вечера и пасхальная служба вместе с мессой продолжается до полуночи. Окончание торжественного пасхального богослужения в католическом соборе как бы соприкоснулось с началом пасхального богослужения в православных храмах и в старообрядческой общине. Ровно в 12 часов ночи православные начали торжество пасхального богослужения крестным ходом и закончили его пасхальной литургией в 3 часа утра. Православные встречали Светлое Христово Воскресение радостным «Христос воскрес», а римо-католики — ликующим «Аллилуя». А рано утром, уже на рассвете, в католических приходах Риги были начаты первые торжественные пасхальные богослужения, предваряемые в каждом приходе колокольным звоном и крестным ходом вокруг храмов. Примерно в это же время совершались праздничные богослужения и в лютеранских приходах, но без крестных ходов. В утренние часы совершились поздние пасхальные литургии в некоторых рижских православных храмах и поздние пасхальные мессы для латышей, литовцев, поляков и белорусов. В этот светлый день на молитвенные собрания в честь Воскресения Христова собирались баптисты и другие христиане. Таким образом, в общей

сложности торжество пасхального богослужения в нынешнем году в Риге беспрерывно продолжалось с 9 часов вечера до полудня.

Обрядово-ритуальная сторона имеет большое духовно-этическое значение. Через посредство обрядов Церковь Христова привлекает к участию в молитвенном подвиге всю совокупность природы человека, поскольку к воскресению со Христом призвана безраздельно вся человеческая природа в целом. Обряды радуют сердце христианина, оживотворяют его дух, питают душу духовным содержанием идеи вечной жизни, согревают религиозное чувство, создают духовную атмосферу в храме, что наполняет религиозную жизнь верующих, возводит их духовный взор к воспоминаемым Церковью священным событиям.

Сила обрядовой стороны особенно чувствуется в великие праздники. А в такие великие и святые дни, как дни Страстной седмицы, сила обрядности доходит до воспроизведения последних дней Крестного подвига Господа и как бы переносит нас в ту эпоху, когда совершились события Домостроительства нашего спасения, делает верующих соучастниками этих событий. Святые дни Страстной седмицы, особенно последние, не менее трогательны и умильательны, чем самый праздник Святой Пасхи. Уже в самом трауре Страстей Спасителя заключена радость: торжество победы жизни над смертью. Взять хотя бы святую плащаницу с изображением Спасителя. Созерцание изображения умершего Богочеловека порождает множество воззванных мыслей и святых чувств, наполняет сердце благодатью. Скорбь растворяется в непередаваемой радости, сердце умиляется и замирает, появляются благодатные слезы. Здесь изобразительность обряда отожествляется с самим совершившимся событием, отдаленным от нас без малого двумя тысячелетиями, и каждый христианин при этом вместе с Иосифом и Никодимом, вместе с женами-мироносицами чувствует свое непосредственное реальное участие в погребении Христа. Обряды в эти святые дни, дополняемые умильательными песнопениями, обретают необычайно великую и действенную силу.

В Великую субботу, особенно вечером, при наступлении пасхальной ночи, можно заметить много общего в обрядах православных и католических храмов: в православных и католических храмах одно и то же изображение умершего Спасителя. Разница в том, что в православных храмах умерший Христос изображается на плащанице, устанавливаемой в каждом православном храме на гробнице для поклонения верующих. В католических же храмах в одном из приделов, за исключением главного, на возвышении у стены устраивается гроб наподобие католического престола, или трапезы<sup>1</sup>. К передней стороне этого гроба-трапезы приставляют раму с натянутым полотном или вставленным стеклом, на которых изображен умерший Спаситель. Если изображение на стекле или оно выполнено витражом, то с обратной стороны его оборудуется электроосвещение, просвечивающее изображение. На верху гроба-трапезы устанавливается дарохранительница на престоле (табернакулум) для дароносицы (монстрации), имеющей

лучеобразную форму, в середине которой есть два круглых стекла, между коими помещаются Святые Дары. В некоторых католических храмах гроб нарочито не устраивается, а рама с изображением умершего Спасителя приставляется к передней стороне престола, уже постоянно имеющегося в приделе. В других вместо живописного изображения на полотне (стекле) под престолом или внутри устроенного гроба находится скульптурное изображение лежащего во гробе умершего Спасителя, для чего, если эта скульптура под престолом, передняя стена престола убирается и самый престол на время изображает гефсиманскую пещеру. На престоле или устроенном гробе в табернакулум поставляется декорированная белоснежной кисеей монстрация на подставке с гостиной, то есть со Святыми Дарами<sup>2</sup>. В Великую пятницу после вечерни, во время крестного хода, монстрация со Святыми Дарами торжественно переносится священником, а в кафедральном соборе — епископом с главного престола на престол или устроенный гроб в приделе. Перед торжественным шествием со Святыми Дарами изображение умершего Спасителя завешено пеленою. По поставлении священником монстрации с гостиной в табернакулум на гробе-трапезе пелена откладывается от изображения и взору молящихся открывается бездыханное тело Богочеловека с непередаваемо кратким выражением мертвеннего лица. Перед снятием пелены с изображения священник покрывает монстрацию белой кисеей. По сторонам табернакулума возжигаются большие свечи, установленные на серебряных подсвечниках. Во всю стену над устроенным гробом навешивается полотно с изображением Голгофы с тремя крестами на ней и виднеющегося издалека Иерусалима. На верхней крыше трапезы-гроба — кружевые пелены снежной белизны с художественно вывязанными крестами. С обеих сторон трапезы-гроба устанавливаются большие пальмы.

В православных храмах плащаницы с изображениями Богочеловека утопают в живых цветах, на подсвечниках, окружающих плащаницу, горят свечи. В католических храмах живые цветы ставят на ступенях высокого помоста, ведущего к изображению бездыханного Спасителя. Кроме того, у подножия изображения устанавливается ящик с нежными ярко-зелеными всходами хлебных злаков. Этот ящик неглубок, а длина соответствует длине священного изображения, так что всходы кажутся растущими непосредственно на поверхности помоста.

И в православные, и в католические храмы с полудня Великой субботы и до наступления пасхальной ночи непрерывным потоком идут верующие. Одни приходят с пасхальными яствами и яйцами для церковного благословения их, другие — молитвенно соприсутствовать у гроба умершего Спасителя мира. Там и здесь толпы прихожан, как бы стоящих «на Божест-

<sup>1</sup> В Католической Церкви престол называется алтарем, он прямоугольной формы и приставляется к самой стене на возвышении с ведущими к нему ступенями.

<sup>2</sup> Гостиной (лат. hostia) у католиков называют Тело Христово, имеющее вид облатки, тонкой лепешечки.

венной страже», окружают гроб и умиленно созерцают лик Божественного Страдальца, уснувшего сном плотской смерти. В некоторых храмах гроб окружают женщины, одетые в длинные белые платья, в вуалах и с венками на головах, в белых перчатках. Они образуют как бы стражу, неотлучно пребывающую с Господом. Многолюдно и оживленно до наступления пасхальной ночи во всех храмах, даже и в тех, где торжественное пасхальное богослужение начинается на рассвете. В православных храмах с наступлением субботнего вечера и до полуночи верующие читают перед плащаницей книгу Деяний святых апостолов, чаше на русском языке. В католических же храмах верующие с вечера и до наступления пасхальной ночи перед гробом Спасителя поют внебогослужебные песнопения, выражющие сочувствие умершему Господу как человеку.

Одновременно с этим в католических и православных храмах священниками производится освящение пасхальных яств и яиц, приносимых прихожанами. Как в православных, так и католических храмах священники — православные в епитрахилях, а католические в комжах и стулах<sup>1</sup> — время от времени выходят (православные чаще из алтарей, католические — из сакристий) к собравшимся прихожанам прочитать молитву над их яствами и пасхальными яйцами и окропить их святой водой.

Во всех этих обрядах православных и католических церквей в нынешнем году можно было соучаствовать в один день или в одни сутки.

Уже с полудня Великой субботы в этом году в убранстве православных и католических храмов были видны внешние признаки наступившего праздника Святой Пасхи. В каждом католическом храме рядом с устроенным гробом для изображения умершего Спасителя на тумбе или подсвечнике с левой стороны главного престола устанавливалась пасхальная свеча больших размеров (пасхал), освящаемая в Великую субботу. С правой стороны престола предносной крест, опоясанный красной стулой и водруженный также на тумбе. А в православном храме на амвоне у царских врат на аналоях лежали артосы.

В девять часов вечера Великой субботы у портала переполненного рижского католического кафедрального собора во имя святого Иакова было особенно многолюдно.

В положенное время внутри собора совершался пасхальный крестный ход, который возглавлял апостольский администратор Рижской католической митрополии епископ Юлиан Вайвадс. Под балдахином величественно шел епископ, держа обеими руками, покрытыми четырехугольным платом с крестом (гумера-

лом, или наплечником), позлащенную луцеобразную монстрацию со Святыми Дарами. Впереди несли крест, опоясанный красной стулой, статую Воскресшего Христа со знамением победы в руке. Из собора доносились мощные аккорды органа и пение хора. После крестного хода было видно, как собор духовенства в белоснежных облачениях окружил престол.

По сложившейся традиции в Риге каждый год в католическом соборе за пасхальным богослужением присутствуют от Русской Православной Церкви в качестве почетных гостей архиепископ Рижский и Латвийский Леонид с ближайшими помощниками. Гостям предоставляются стасидии — возвышенные сидения с левой стороны престола, рядом с троном католического епископа.

Спустя три часа после пасхального крестного хода в католическом соборе, ровно в 12 часов ночи, вокруг рижского православного Троицкого кафедрального собора величественно совершен был пасхальный крестный ход, возглавляемый архиепископом Леонидом. Одновременно пасхальные крестные ходы, возглавленные настоятелями храмов, совершались во всех двенадцати православных храмах Риги.

Рано утром, при первых лучах солнца в католические и лютеранские храмы собирались прихожане. Все храмы были переполнены. Во всех католических храмах крестным ходом начиналось торжественное пасхальное богослужение, а вокруг храма св. Франциска при католической семинарии пасхальный крестный ход, как обычно, был совершен в сопровождении оркестра. Вокруг каждого католического храма крестный ход обходил по три раза. Хоругвей у католиков значительно больше. За хоругвями, крестом и статуей Воскресшего Христа под балдахином шел священник или настоятель храма (декан), держа обеими руками, покрытыми гумералом, монстрацию со Святыми Дарами.

Православные обряды в Риге отличаются особенной духовной красотой, благодатной таинственностью. Пасхальная ночь в Риге окружена всеобщим пристальным и доброжелательным вниманием, а русская Пасха — на устах всех католиков и лютеран. Об этом уважении свидетельствуют верующие католики и лютеране, обращающиеся к православным священникам с требованиями.

Христиане Риги при всех своих обрядовых и догматических конфессиональных отличиях объединены общей верой в Христа, победившего Свою смертью всеобщую смерть и даровавшего нам вечную жизнь. Вера в Воскресшего Господа, как основа общехристианской веры, активно способствует устремлению христиан к общехристианскому единству на началах неразделенной и неповрежденной Единой, Святой, Соборной и Апостольской Церкви. Все христиане веруют в Воскресшего Господа, как Победителя смерти и ада. Одновременное празднование Светлого Христова Воскресения всеми рижскими христианами в нынешнем году зrimо напоминало всем о вожделенном христианском единстве. Да просветит Воскресший Господь всех христиан для познания истины Воскресения!

Протоиерей Василий СЕМЕНОВ

<sup>1</sup> Комжа — белая одежда с широкими рукавами. Напоминает православный стихарь, но с более короткими рукавами. Во время богослужения комжу надевают священнослужители и церковнослужители. При исполнении треб священник поверх комжи надевает стул — длинную ленту с крестами, расширенную по концам. Стула напоминает православные епитрахиль и оарье, но не соединяется пуговицами. Католические священники возлагают ее на шею, а диаконы — на левое плечо.

# БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

## «ПИР ДЕСЯТИ ДЕВ» СВЯЩЕННОМУЧЕНИКА МЕФОДИЯ

«Пир десяти дев» всеми исследователями литературного наследия св. Мефодия признается одной из его ранних работ. Наиболее вероятным временем ее написания считается период с 260 до 290 г. Текст этого произведения целиком сохранился на греческом языке. Самые ранние рукописи «Пира», известные в настоящее время, относятся к XI—XIII вв.

В славянских переводах текст «Пира» отсутствует, но в начале одного из сочинений св. Мефодия, известного только из славянских рукописей («О различении яств»), говорится о лишениях и страданиях, которые автор претерпел по окончании труда «О девстве»; следует думать, что здесь имеется в виду «Пир десяти дев»<sup>1</sup>.

Ходство формы и многих деталей «Пира десяти дев» с знаменитым диалогом Платона «Пир» явилось причиной неоднократно повторявшихся выскакываний о подражании св. Мефодия прославленному философу. Однако необходимо иметь в виду, что здесь можно говорить только о чисто формальном подражании. Подобно многим другим писателям древней Церкви, св. Мефодий использовал в своих творениях сокровища античной культуры для изложения истин христианского вероучения. (Текст «Пира десяти дев» свидетельствует, что его автору хорошо известны и многие другие произведения Платона, а также других древнегреческих писателей.)

Имеются вполне достаточные основания видеть в «Пире» св. Мефодия подробное наставление в христианской вере и руководство для ищущих совершенства в жизни по вере. В речах участниц «Пира десяти дев» подробно говорится о правилах толкования Священного Писания<sup>2</sup>, о таинстве Богооплощения, о спасении, о жизни человека в условиях земного бытия и о Божиих обетованиях, зовущих к овладению вечными благами, о борьбе со страстями, о воздержании, о целомудрии и девстве. Здесь же находятся руководящие указания о молитве и предостережения против распространенных суеверий, а также суровое осуждение астрологии и веры в предопределение.

Для чего же св. Мефодий, излагая свои взгляды, пользуется платоновской терминологией? Без сомнения, здесь речь идет вовсе не об увлечении языком Платона и его литературными формами. Необходимо помнить, что св. Мефодию пришлось несколько позднее выступить — первому из писателей — с обличением неоплатоника Порфирия, известного своей враждой к христианству. Влияние неоплатонических идей давало себя знать и в эпоху написания «Пира десяти дев». Если неопла-

тоники стремились убедить в том, что проповедь Евангелия противоречит учениям знаменитого философа-идеалиста Платона и других авторитетов античного мира, то св. Мефодий захотел показать в своем произведении, что высшие достижения античной мысли (в том числе и учение Платона об идеях) находят истинное раскрытие и завершение в христианстве: отвергая в учении Платона то, что в корне несовместимо с учением Церкви, св. Мефодий берет из сокровищницы платоновской мудрости то доброе, чтоозвучно Евангелию<sup>3</sup>.

Главным предметом богословия св. Мефодия является сверхъестественная история человека на земле. Говоря о творении, грехопадении и восстановлении человека в первозданной красоте и чистоте, он созерцает все эти этапы истории мира через Христа и Церковь. В соответствии с приемами толкования, принятыми его предшественниками, св. Мефодий постоянно подчеркивает наличие трех планов созерцания Богооткровенных тайнств: тень, образ, истину. Ветхий Завет был временем явления теней, историческая жизнь новозаветной Церкви — это образ, а истина, существующая вечно в Боге, открывается людям в конце времен, причем для девственных душ в этом конечном таинстве открытия истины не будет ничего, вызывающего страх: через врата смерти они войдут в ожидающий их брачный чертог Небесного Жениха — Христа.

Девству посвящены самые вдохновенные страницы сочинения св. Мефодия. Дева, подобно своей Матери-Церкви, обручена и посвящена Господу. Истинное девство заключается не только в отказе от брачной жизни, в обуздании чувств и желаний, но и в господстве над мыслями и воображением, и прежде всего над волей. Совершенство может прийти к человеку только через строгий аскетизм, самодисциплину, подчиняющую дурные наклонности и утишающую страсти. Это самообуздание может успешно совершаться лишь в условиях благодатного руководства, осуществляемого Матерью-Церковью.

Вполне вероятно, что «Пир десяти дев» был задуман как наставление, предназначенное для общины дев, считавших св. Мефодия своим духовным отцом и наставником. На страницах «Пира» можно найти множество проявлений его отеческой заботы о девах. Он хорошо знает о подстерегающих девственные души опасностях и искушениях. Чтобы победить эти искушения, девы не должны останавливаться мыслью на пошлых, пустых и суетных предметах; им надлежит взирать в гор-

нее, чтобы избежать обольщения злых демонов. Духи зла стараются внести в душу рас下沉, а, добившись в этом успеха, вовлекают человека в более серьезные грехи. Таким образом, каждый раз снова повторяется то, что совершилось в первом грехопадении.

Чтобы успешно бороться с искушениями, св. Мефодий предлагает девам постоянно бодрствовать над собой и всегда хранить в душе свет Христов, молясь и благоговейно размышляя о величии вечных сокровищ и грядущей встрече с Божественным Женихом.

Необходимо помнить, что св. Мефодий, считая истинное девство высшим идеалом христианской жизни, не унижал брака, но от всех христиан требовал целомудрия и обуздания похоти. Подвиг девства он сравнивал с подвигом мученичества, называя и то, и другое «поистине олимпийским подвигом». В то же время совершенные по жизни, истинно девственные души отнюдь не должны замыкаться в себе, превращаясь в собрание самодовольных праведников. Им отводится исключительно важная и ответственная роль в Церкви: они становятся помощниками Христа, содействуя делу проповеди для спасения других.

Сравнивая «Пир десяти дев» с аскетическими наставлениями различных церковных писателей последующих веков, можно утверждать, что сочинение св. Мефодия о девстве стоит у истоков той огромной по объему литературы, в которой раскрывается смысл монашеских подвигов и значение молитвенного предстояния иноков за мир и сущих в мире<sup>4</sup>.

## СОДЕРЖАНИЕ «ПИРА ДЕСЯТИ ДЕВ»

**Введение.** Пир дев, под председательством Ареты<sup>5</sup>, дочери Философии, происходит в ее саду, находящемся на Востоке. Каменистый, крутой и труднопроходимый путь ведет в этот райский сад, благоухающий дивными ароматами разнообразнейших цветов. Роскошные луга, деревья с множеством плодов, прозрачные воды журчащих источников — такова обстановка праздничного пира дев, которых радушно угождает гостеприимная Арета. После трапезы, по предложению хозяйки, каждая гостья, по очереди, произносит речь в похвалу девству. Пир и последовавшие за ним речи происходят под сенью высокого и ветвистого дерева, называемого «целомудренник»<sup>6</sup>. Содержание речей подробно пересказывает Григория, не принимавшая сама участия в пире дев, но слышавшая повествование о том, что происходило в саду у Ареты, от одной из непосредственных участниц этого праздничного собрания. Собеседницей Григория и слушательницей ее рассказа является Еввулия. Это имя принято считать псевдонимом, за которым скрывается автор диалога. Св. Мефодий и в других случаях пользуется этим именем — в мужской форме, подразумевая под Еввулием самого себя. (Кроме «Пира», это имя употреблено св. Мефодием в сочинениях «О воскресении» и «О прокажении».)

Заглавие рассматриваемого произведения, его план и самая идея состязания участниц беседы, а также многие частные детали изложения находятся в несомненной связи с классическими литературными образцами, вышед-

шими из-под пера Платона и других известных греческих писателей. Можно утверждать, что авторские приемы св. Мефодия являются в данном случае продолжением традиций, коренящихся в литературных вкусах предыдущих столетий. Недаром Еввулия, упрашивая Григорию рассказать о пире дев, цитирует отрывок из гомеровской Илиады (IV, 3, 4). Этим самым автор как бы подчеркивает свое желание сочетать с христианским содержанием своего труда, предлагаемого вниманию читателей, классическую форму. Самое изложение мыслей автора, даже в отдельных частностях, носит следы несомненного влияния Платона: здесь имеются (правда, в ограниченном количестве) и реплики собеседниц, вносящие некоторое оживление в речи о девстве и воздержании, и пересказ этих речей, имеющий целью выделить основную нить собеседования. Оба эти приема, как известно, широко применялись Платоном в его философских диалогах.

Имена участниц «Пира десяти дев» остаются неразгаданными, за исключением одного: Фекла (речь которой признается наилучшей) выступает в этом произведении как ученица апостола Павла. Необходимо отметить в этой связи, что в «Деяниях Павла и Феклы» говорится о малоазийском происхождении равноапостольной первомученицы. Обращение ее в христианство совершается, по указанию «Деяний», в ее родном городе Иконии (в провинции Ликаонии). Здесь же начинается и ее миссионерская деятельность. Таким образом, в лице Феклы, участницы «Пира десяти дев», св. Мефодий, по всей видимости, изображает вполне реальное лицо, а именно свою знаменитую соотечественницу, прославившуюся подвигами целомудрия и апостольской ревностью в распространении Евангелия среди язычников.

**1. Речь Маркеллы.** Маркелла начинает, как старшая среди дев. Она восхваляет девство, которое есть источник и вместе с тем порождение нетления. Девство есть наилучший путь: за соблюдение целомудрия обещано Небесное Царство (Мф. 19, 12). Но идти этим путем могут только мужественные души, не погружающиеся в волны сладострастия. Избравший путь девства должен хранить телесную чистоту, но вместе с этим необходимо освящать и душу. Такое освящение души совершается через проникновение в человека благодатного учения Христова, источником которого являются Божественные Писания. Учение Христово, как соль, противодействует всем несмысленным похотениям и является отличительным признаком тех жертв, которые разумные души приносят Вседержителю.

«Девство, хотя ходит по земле, но, нужно думать, касается небес. Некоторые, стремившиеся к нему и взиравшие только на конец его, приступив с неомытыми ногами и несовершенными в трудах, возвратились с половины пути, не получив надлежащего направления мыслей от этого подвига, потому что не только нужно хранять тела чистыми, подобно как храмам не следует оказываться лучше святынь их, но нужно, чтобы души, эти святыни тел, были соблюдаемы, украшавшись правдою».

Из-за своего величия девство открывалось

людям лишь постепенно. Оно — завершение и венец длительного этического прогресса. Ступени этого прогресса таковы: от брака с сестрами — к браку с лицами, принадлежащими к другой семье; от многобрачия — к единобрачию; от легкомысленных удовольствий — к супружеской верности; от подчинения законам природы — к воздержанию; от воздержания — к девству. Брак с сестрами кончается Авраамовым обрезанием; многоженство — временами пророков (Притч. 5, 13; Сир. 18, 30 и 19, 2; Иер. 5, 8; Прем. 4, 3).

«Почему из многих пророков и праведников, возвещавших и совершивших многое и прекрасное, никто не прославлял и не избрал девства? Потому, что преподать это учение предоставлено было одному Господу, так как Он один, прия, научил человека шествовать к Богу. Ибо Первосвященнику, Первопророку и Первоангелу надлежало называться и Первовественником. Посланное в мир Слово наперед приняло наш образ, запятнанный у нас многими грехами, дабы мы, ради которых Оно приняло его, могли опять получить образ Божественный. Ибо быть в точности по подобию Божию возможно тогда, когда мы, отпечатлев черты Его человеческой жизни в самих себе, как бы на досках, подобно искусственным живописцам, сохраним их, изучая тот путь, который Он Сам открыл. Для того Он, будучи Богом, и благоволил облечься в человеческую плоть, чтобы и мы, взирая, как бы на картине, на Божественный образ жизни Его, могли подражать Начертавшему ее».

Достоинство девствующих особенно велико в очах Божиих. Тайзоритель видел пред престолом Агнца 144 тысячи девственников, а кроме них неисчисление множество других святых (Апок. 14, 1—5 и 7, 9). Это значит, что число девственных душ значительно меньше, чем число тех, которые приходят в райские обители другими путями.

2. Речь Феофили. «Если луна больше звезд, то этим не уничтожается свет звезд». Если девство является идеалом, то это не значит, что брак заслуживает порицания. Существо на землю Слово не отменило данных ранее Божиих установлений, а лишь усовершенствовало и дополнило то, что нуждалось в дополнении. Порядок, установленный издревле, должен сохраняться (Быт. 1, 28).

«Создатель еще доселе образует человека. Это совершенно ясно, так как Бог доселе, подобно художнику, образует мир, как и Господь научил, сказав: Отец Мой доныне делает (Ин. 5, 17). Вот, если бы реки уже окончили свое течение, изливвшись в морское вместилище, если бы свет был совершенно отделен от тьмы (а теперь он еще отделяется), если бы суша перестала производить плоды с пресмыкающимися и четырехногими животными и предопределенное число людей исполнилось, тогда, конечно, следовало бы воздерживаться и от деторождения. А теперь необходимо, чтобы человек и с своей стороны действовал по образу Божию, так как мир еще стоит и устремляется».

Человеческая природа есть Божие творение. Отврачающиеся деторождения восстают против Вседержителя, Который не гнушился соз-

давать человека Своими чистыми руками (Иер. 1, 5; Иов. 33, 14). Через деторождение в мир приходят новые воины Божии, борющиеся с лукавыми духами, мученики, ради которых Господь обещал сократить «те дни» (Мф. 24, 20)<sup>7</sup>. Итак, люди приходят в бытие отнюдь не вопреки воле творческой силы.

На этом месте Маркелла перебивает речь Феофили и обвиняет ее в заблуждении. По мнению Маркеллы, незаконнорожденные дети отнюдь не могут претендовать на то, что их также создала Божия десница, а между тем приходится наблюдать, что незаконнорожденные не только причисляются к пастве верных, но и бываю избираемы в их руководители. Книга Премудрости Соломона (3, 16) очень строго высказывает о детях прелюбодеев, но не исключена возможность, что это лишь иносказание. Может быть, здесь речь идет о тех, кто искажает истину благочестия, премешивая к ней заблуждения.

Отвечая Маркелле, Феофила ищет более убедительной аргументации. Она говорит, что зло не связано с материальным субстратом. Зло делается таковым только через действие, только в силу злоупотребления. Иллюстрируя свою мысль, Феофила употребляет приточный язык, применяет различные образы и сравнения. Здесь говорится о ваятеле, который создает произведение искусства из любого материала, независимо от того, каким путем он попал в мастерскую художника. Железо, предназначаемое для земледелия и для мастерства, вовсе не виновато в том, что некоторые оттачивают его для гибельных войн. Украденная пряжа, если она хороша сама по себе, должна быть употреблена в дело, но укравший ее понесет заслуженное наказание. Таким же образом Бог творит и одушевляет человека даже при беззаконном браке, обеспечивая его развитие в красоте и силе. Дети, рождающиеся от беззаконных связей, тоже имеют своих ангелов-хранителей. Эти дети будут впоследствии свидетелями, обличающими грехи родителей перед престолом Судии (Прем. 4, 6).

Если даже допустить, что плоть, это одеяние души, насиждается и образуется самим человеком без Божиего повеления, то не подлежит сомнению, что только Всесильный может вдохнуть в тело бессмертную душу (Быт. 2, 7). Величайшее безумие обнаруживают те, которые не желают знать своего Творца (Прем. 15, 10—11), а Бог хочет спасения для каждого человека (1 Тим. 2, 4).

Итак, хотя девство выше и совершеннее, ни в каком случае нельзя гнушаться браком. Апостол указывает, что для некоторых девство еще слишком трудный подвиг (1 Кор. 7, 38). Вместе с этим желающие подражать ангелоподобному житию еще здесь, на земле, имеющие для этого достаточно твердую решимость и силу, должны неуклонно стремиться к осуществлению столь высоких идеалов (Мф. 19, 12). Церковь подобна пестроцветному лугу, украшенному не только роскошными цветами девства, но и соцветиями деторождения и воздержания.

3. Речь Фалии. Фалия продолжает строй мыслей, лежащих в основе речи Феофили. Однако третьей участнице «Пира» не нравится буквальное истолкование текста книги

Бытия 2, 23—24. Не напрасно ведь св. Павел истолковал брак первозданных, как союз Христа с Церковью (Еф. 5, 32). Апостол идет от простого к трудному, от понимания слов в буквальном смысле к глубокому проникновению во внутренне тайники сокровенного смысла Священного Писания. Фалия ставит такой вопрос: как можно сравнивать Адама с Сыном Божиим? С одной стороны, всякое сравнение предполагает некоторое сходство, а, с другой стороны, слишком дерзновенной представляется мысль о сравнении Адама — того, кто был создан из праха земного, нарушил заповедь и подвергся изгнанию из рая, с Сыном Божиим, с Тем, Кто рожден прежде всякого творения. Наметившаяся трудность еще более усложняется тем, что, по точному смыслу употребленных св. Павлом выражений, Адам — не только образ и подобие Христа, но Сам Христос. Это отождествление, без сомнения, возможно лишь по той причине, что к первозданному человеку пришло Само Вечное Слово, Первородный и Единородный Сын Небесного Отца, Начальник всех ангелов. Возобновление первозданного Адама произошло по аналогии с древним творением. Тогда человек был сверхъестественным образом создан из девственной земли, а теперь Новый Адам воссоздается от Девы и Духа. Изречение пророка Иеремии о разбитом и вновь сделанном сосуде (Иер. 18, 3—4) иллюстрирует эту мысль. Для уничтожения греха Адама, который в момент грехопадения был еще, так сказать, в процессе образования и не укрепился еще бессмертием, Бог вновь создает его в лоне Девы и для дальнейшего сохранения его от тления соединяет со Словом. По Евангелию (Лк. 15, 4—6), Паstryры ангелов оставил небеса («горы») и чиноначалия бесплотных духов («99 овец») ради человека, который был создан не подлежащим тлению, но через преступление подпал власти смерти. И вот человек, через которого пришло осуждение, но который теперь стал орудием и одежду Единородного, побеждает змия и разрешает узы греха. Надлежало, чтобы лукавство обольстителя было разрушено и чтобы, как прежде все умирали в Адаме, так и теперь все вновь ожили во Христе, воспринявшем Адама (1 Кор. 15, 22).

Первоначальный грех явился причиной того, что Адам, сделавшись тленным, не мог наследовать нетления (1 Кор. 15, 50). Из-за греха он не мог быть сообразен Христу. Впоследствии, восприняв праведность, человек сделался орудием Того, Кто есть истинный Победитель смерти, даровавший воскресение плоти.

Своим соединением с Премудростью, Жизнью и Светом человек сам сделался носителем этих свойств Божества. Именно поэтому апостол (Еф. 5, 25—27) сравнивает Адама с Христом и говорит о том, что ради Церкви Единородный Сын Божий оставил Отца, сошел на землю, воплотился и умер, чтобы освятить Свою Невесту — Церковь и сделать ее способную к восприятию духовного семени. Задача Церкви в том, чтобы образовать это семя, дабы родилась бородатый. Так таинственным образом исполняется древнее Божие повеление «плодитесь и размножайтесь» (Быт. 1, 28), ибо надлежащим образом это

изначальное установление совершается именно в Церкви, которая «со дня на день возрастает в величии, красоте и численности».

Этот процесс постоянно повторяется и возобновляется, как следствие союза Церкви со Христом, причем союз этот получает новую крепость при постоянном воспоминании Его страданий. Таким образом, Церковь получает возможность порождать верных в купели крещения, возвращать их в святости и питать их духовной пищей, исходящей из живоносного браха Христова.

«Лучше и яснее усвоившие истину, как избавившиеся от плотских похотей через совершенное очищение и веру, делаются Церковью и помощницей Христа, как бы девою, по словам апостола, соединяясь с Ним и уневещиваясь Ему, чтобы, приняв чистое и плодотворное семя учения, с пользой содействовать проповеди для спасения других. А несовершенные и еще начинающие спасительное учение возрастают и образуются, как бы в материнском чреве, от более совершенных, пока они, достигнув зрелости возрождения, приобретут величие и красоту добродетели, и потом, по преисполнению, сами сделавшись Церковью, будут содействовать рождению и воспитанию других детей, во вместилище души, как бы в утробе, непременно осуществляя волю Слова».

Буквальное понимание слов книги Бытия (1, 28 и 2, 24) может привести к злоупотреблениям, ибо страсть весьма легко возбуждается по любому поводу. Чтобы исключить эту опасность, св. Павел и дает духовное истолкование указанных текстов, сравнив Адама и Еву с Христом и Церковью. Это вызвано прежде всего стремлением выполнить те задачи, которые указало человеку воплотившееся Слово. Речь идет о призвании человечества к воздержанию и святости. Исходя из этих представлений, легко понять, почему апостол так часто с величайшей похвалой высказывается о девстве (1 Кор. 7, 1 и след.), хотя, снисходя к слабости, он позволяет и брак, чтобы воздержание не сделалось поводом к искушениям. Вдовым апостол рекомендует, по собственному примеру, «остаться самим собой». Лишь в том случае, когда это не может быть выполнено, допустим второй брак. Так, бельзину следует давать пищу даже во время самого строгого поста.

Если в начале 7-й главы 1-го Послания к коринфянам говорится о видах воздержания, то дальнейшая речь апостола (1 Кор. 7, 25—28) имеет своим предметом девство. Он хочет, чтобы освящение человеческого естества основывалось не на принуждении, а на свободном решении.

Путь девственной жизни — дар Божий. Кто устремляется по этому пути, побуждаемый нечистым желанием почестей, тот будет посрамлен, ибо не избежит уязвления плотскими похотями. Апостол предпочитает брак постыдному состоянию тех, кто, устав от избранного пути девства, следует по нему только на словах. В то же время девство, избранное по свободному произволению и охраняемое от нападения страстей, выше брачного образа жизни.

4. **Речь Феопатры.** Феопатра тоже хочет увенчать похвалами самую блестящую звезду

из числа благодатных даров Христовых, то есть девство. Нетленная чистота есть самая могучая помощь в деле восстановления нарушенного грехом блаженства. В падшем человеке душа затоплена потоками тления, а потому ее чувства стали неспособными к управлению кораблем тела. Ведь чувства помраченной души, рабствующей греху, погружаются в бушующее море неразумных страстей. Но вот, когда Бог послал нам в помощь великую добродетель — девство, тогда мы, прикрепив к нему наши тела, как корабли к якорю, можем спасаться от гибели, угрожающей нам в волнах тления. Символ надежной привязи, обеспечивающей спасение от потоков страстей, употребляется в речи Феопатры еще раз при истолковании 136-го псалма. В аллегорических образах псалма заключен духовный смысл. Души, уже преселившиеся на небеса, благодарят за спасение от потоков тления и вещественности, за избавление от великой опасности. Опасность эта угрожала человеческому роду в течение долгого времени. От Адама до Моисея над миром владычествовал диавол, употреблявший великие усилия, чтобы погубить все мужественное (духовное устремление души) в потоках страстей. Только та душа в безопасности, которая надежно прикреплена к надежнейшему оплоту девства. Арфы, о которых говорится в псалме, — это телесные хижины душ. Для защиты от потоков вавилонской нечистоты арфы эти должны быть связаны вервиями девства и повешены на ветвях верб. И мы умоляем Бога с плачем и рыданием, чтобы тела наши не были оторваны волнами похоти и сладострастия от вербы девства и воздержания. Оторваться от этой надежной опоры — значит согласиться с внушенными тех, кто держит наши души в пленах, с нечистыми духами.

Грешники, творящие волю злых духов, брошающие святыню псам и соглашающиеся воспевать песнь Господню в «чуждой земле» (Ам. 4, 4—5; Мф. 7, 6), извращают Божественные установления. Они подобны людям, которые не хотят понять духовную высоту Закона и ожидают видимого, чувственного царства на этой «чуждой» земле, которая не пребудет вечно неизменной. Великой похвалы заслуживают благородные души, которые не хотят воспевать Господню песнь на «чуждой земле». Эти мудрые и мужественные души, воздерживающиеся от страстей, не надеющиеся на земные блага и не прилепляющиеся к ним, обладают истинным пониманием Божиих заповедей и стремятся к небесным жилищам, в Горний Иерусалим. Жители Небесного Иерусалима — это души, не запятнавшие своих одежд грехами. Они будут в сияющих ризах девства, впереди прочих святых, когда отверзутся двери жилищ вечного света, вечного блаженства в Небесном Царстве.

5. Речь Фаллузы. Фаллуса восхваляет девство, как самый великий дар, который люди могут принести Богу. В книге Числ (6-я глава) говорится о «великом обете». Таким обетом, такой жертвой может быть только жертва, в которой человек отдает самого себя. Необходимо в жертву Богу приносить и душу, и тело. Книга Бытия, повествуя о жертвоприношении Авраама (15, 9), также таинственно учит тому, что человек должен приносить в

жертву всё, что имеет, — и чувства (плоть), и душу, и ум. В этом троеком жертвоприношении можно усматривать и образ Святой Троицы, а также указание на добродетели всех возрастов. Если жить по началам разума, то можно совершать духовные жертвоприношения в течение всех трех возрастов человеческой жизни. Добровольные жертвы Богу можно приносить уже в юности, когда цветущая плоть увлекает душу на путь порочных страстей. Жертвы можно приносить и в период возмужалости, когда ум приобретает твердую опору. И, наконец, — во время старости, когда исчезают влечения плоти. Основанием для этих мыслей о трех возрастах человеческой жизни является текст Евангелия от Луки, в котором идет речь о трех стражах (глава 12, ст. 35—38).

Если мы умеем сопротивляться влечениям страстей с самого начала, то этим самым уже в юности подклоняя себя под благое иго благородства и девства (Плач. 3, 27). С девством тела необходимо сочетать и девство духа, целомудрие всех сил и способностей души.

«Что значит совершино посвятить себя Господу, об этом надо по сказать. Если я буду раскрывать уста свои для чего-нибудь одного и закрывать для другого, например, если буду раскрывать для объяснения Писаний, чтобы по возможности православно и великолепно прославлять Бога, и закрывать, прилагая к ним дверь и ограждение (Пс. 140, 3), чтобы не говорить пустого, то уста мои девствуют и посвящены Богу... Так же если я причу глаза не устремляться с вожделением на красоту телесную и не услаждаться непристойными зрелищами, по созерцать горнее, то и глаза мои девствуют и посвящены Господу. Если я, заградив уши от злословия и пустословия, буду открывать их для слова Божия, посещая мудрых (Сир. 6, 36), то и слух свой я посвятила Господу. Если я буду удерживать руки от ростовщичества, от перепродажи, от любостяжания, от нанесения ударов, то и руки мои девствуют для Бога. Если я удержу ноги от хождения по путям разврата, то и ноги я посвятила (Богу), ходя не на судилища и пищество, где бывают люди нечестивые, но употребляя их на исполнение какой-либо заповеди. Что мне за тем остается, если я девствую и по сердцу, посвятив Господу все помышления его, если не думаю ни о чем дурном, если нет во мне ни гордости, ни гнева, и днем и ночью занимаюсь законом Господним? Это и значит быть чистым великой чистотою, обещаться великим обетом (Числ. 6, 1)».

Дева, возжелавшая иметь постоянно горящий светильник праведности, должна воздерживаться от всего опьяняющего (Лк. 21, 34), даже от излишних украшений, от шуток и т. п. Если не придавать значения этим вещам, то душа понесет заслуженное наказание: все это отягощает чувства и мысли.

Об этом иносказательно говорится и в книге Левит (2, 29). Воздержание обеспечивает восхождение на небо прямым и безопасным путем.

Наша обязанность — снять с буквы Закона покрывало и уяснить его предречения.

«Самая истина, какова она есть сама по себе, еще не пришла к нам, людям, которые здесь не можем переносить созерцания чистого небытия, как не можем смотреть на лучи солнечные. Евреи возвещали тень образа, третьью от истины; мы же светло величаем образ небесного селения. А самая истина в точности открывается по воскресении».

В конце речи Фаллуса истолковывает еще один ветхозаветный образ. Алтарь без крови (Исх. 30, 1—9) — это лик девственных. В таком понимании нет ничего удивительного: Закон следует понимать духовно, ибо он есть прообраз Церкви, а Церковь есть образ небесной Истины, как об этом было только что сказано. Подзаконные обладали только прообразом, а мы владеем образом совершенства. Ветхозаветная скния и ее алтари были образом Церкви и всего, что к ней относится. Медный алтарь был образом новозаветного собрания вдовиц, служащих Церкви, а золотой алтарь курений, стоявший в Святом Святых, был образом сонма дев.

**6. Речь Агафы.** Души, родственные образу Бессмертной Премудрости, должны отражать лучи, идущие от Первообраза, самый этот Первообраз. Бог, будучи вечной, неизменной и самодовлеющей Красотою, создал душу человеческую по Своему образу, наделив ее бессмертием и разумом. Злые духи стремятся погубить это богоподобие души (Еф. 6, 12), стараются, по нечистой любви к душе, запятнать и осквернить духовную красоту, созданную Богом и запечатленную печатью богоподобия. Человек только тогда может считать, что он достигнет небесного жилища, если сохранит напечатленный на нем образ Божий. А условия для этого достижения небесных обителей имеются у человека в изобилии. Небесные чертоги ждут человеческих душ, достойных войти туда. Они, эти чертоги, подобны храму, а человек подобен прекрасной статуе, которая предназначена занять место в храме. Залогом осуществления столь высоких надежд для человека является обручение с Сыном Божиим в девстве и праведности. Для этого необходимо возвесть свет целомудрия в светильнике плоти (Мф. 25, 1 и след.).

Десять дев евангельской притчи — это утешавшие во Христа души. Но не все, устремившиеся к горнему миру, достигают цели. Одни при всех обстоятельствах стремятся к сохранению любви. А другие, побеждаемые страшными мирскими влечениями, имеют лишь видимость добродетели. При наличии одинаковых предпосылок получаются разные результаты. Одни всё дальше и дальше отходят от праведности, ибо думают только о настоящем. Другие сохраняют свои пять чувств чистыми от грехов. Чувства — это врата мудрости, пути добродетелей. Мудрые души приносят пять сил чувственного восприятия, как пять горящих светильников.

«Поистине наше тело есть пятисвященный светильник, который душа, неся, подобно факелу, представит в день воскресения Жениху — Христу, выразив проявляющуюся через все чувства светлую веру, как Он Сам научил, сказав: огонь пришел Я низвести на землю и как желал бы, чтобы он уже возгорелся (Лк. 12, 49), называя землей наши

(телесные) хижины, в которых Он желал скорее возвечь животворное и пламенное действие Своего учения. А елей надою уподобить мудрости и правде. Ибо, когда душа изобилует ими и проводит их в тело, то неугасимое пламя добродетели поднимается вверх, озаряя людей добрыми делами так, что прославляется Отец Небесный» (Мф. 5, 16).

Огонь, о котором сказано в книге Левит (24, 2—3), был подобен пророческому слову, указывавшему на воздержание и благоразумие. До известного времени огонь этот поддерживался верой и добрыми делами израильского народа. Ветхозаветный храм был при этом подобен наследнику, ограниченному в своих правах: огонь светильника горел в нем лишь до утра, то есть до пришествия Христа, до восхода Солнца девства и правды. Свет благоразумия в Израиле погас тогда, когда иссяк елей веры и добрых дел. А это произошло из-за отпадения Израиля в невоздержание.

Чтобы нам удалось сохранить наши светильники всегда горящими светом бессмертия, озаряющим весь мир, мы должны в изобилии приносить елей добрых дел и разума, очищенный от всего преходящего и влекущего долу. Замедление Жениха — это время до Второго Пришествия Христа. Сон, которым объяты девы, — исход из этой жизни. Призыв «Се, Жених грядет» — тот глас и та труба, которые возвестят час воскресения мертвых (то есть тел человеческих) и восхищения живых (то есть душ, украшенных благоразумием). Это и есть таинственный брак, на который призваны девы (Мф. 25, 1—13). А их приданным является бессмертие и участие в небесных таинствах.

Речь Агафы оканчивается призывом к девам, наследницам новых веков, шествовать вперед, наполняя сосуды правдой и готовясь к встрече Жениха — Христа: «Идите смело... ибо вы получите обещанное. Клянусь Тем, Кто указал нам путь жизни!».

**7. Речь Прокилы.** Истинная похвала девству требует подтверждения со стороны самого авторитетного свидетеля. Пророки и апостолы, возвещая учение о Сыне Божием, основывались на свидетельстве Отца. И засвидетельствовать достонство девства может лишь Тот, Кто Сам насадил девство и любит красоту целомудрия, то есть Христос.

На девство указывает благоуханная лилия, о которой говорится в Песне Песней (2, 1—2). Господь прославляет девственные души, подвзывающиеся в целомудрии (Песн. 4, 9—12). Восхваляет их, как невесту, которая облюла себя в чистоте и непорочности для своего жениха. Эти девственные души подобны закрытому саду, благоухающие цветы которого будет собирать Сам Христос, радующийся лишь о духовной красоте. Взгляд очей, который приятен Слову, — это духовная мудрость и красота целомудрия. Ожерелье невесты — внутреннее украшение рассудительности, состоящее из разнообразных драгоценных камней. Камни эти — свобода, возвышенные чувства, рассудительность, любовь.

Если кто-нибудь будет утверждать, что обетования будущих вечных благ относятся к одним девам, сделает большую ошибку.



23 июня 1974 года в г. Александрии [APE], на торжествах Александрийской Православной Церкви по случаю 1600-летия со дня кончины святителя Афанасия Великого. На верхнем снимке: участники торжеств — представители Братских Автокефальных Церквей после Божественной литургии в храме в честь Благовещения Пресвятой Богородицы; на снимке внизу: глава делегации Русской Православной Церкви — архиепископ Берлинский и Среднеевропейский Филарет, Патриарший Экзарх Средней Европы, преподносит Блаженнейшему Папе и Патриарху Александрийскому и всей Африки Николаю VI панагию — дар Святейшего Патриарха Московского и всея Руси Пимена

К стр. 3





Выпускной акт в Московских духовных академии и семинарии 13 июня 1974 года. Ректор архиепископ Дмитровский Владимир произносит слово учащим и учащимся Московских духовных школ.



Выпускники Московских духовных академии и семинарии с членами академической корпорации. В первом ряду в центре — ректор архиепископ Дмитровский Владимир

К стр. 10

«Да не подумает кто-нибудь, что прочее общество верующих отвергается, вообразив, будто мы только — одни девы — будем введены в наследие обетования, и не сообразив, что там будут разные сонмы и обители и разряды, сообразно с верой каждого... Святой сонм дев, как первый разряд, войдет вместе с Ним в покой новых веков, как бы в брачный чертог. Ибо они принадлежат к мученикам, перенося телесные тягости не какое-нибудь краткое время, но страдая всю жизнь и не убоявшись подвизаться поистине олимпийским подвигом девства. Посему они, как сопротивляющиеся жестоким пыткам удовольствий и опасениям и скорбям и другим бедствиям человеческого нечестия, прежде всего получают почести, занимая лучшее место обетования». Песнь Песней в 5-й и 6-й главах говорит о тайнах, требующих духовного разумения. «Невеста» — это Церковь, «царицы» — царственные души праведников, живших до потопа (Адель, Сиф, Енох). «Сожительницы» — души пророков, живших после потопа, которые восприняли от Господа (еще до Его соединения с Церковью) разумение истинной философии. Плоды этого таинственного брака — священные книги Моисея, Давида, Соломона, Исаии и других пророков. Души древних праведников стали первыми по времени любимицами Божиими, первородными чадами Истины.

Таинственный смысл ветхозаветных прообразов часто бывает многозначным. Под Невестой в Песне Песней (и под Голубицей) можно подразумевать также пречистую плоть Христову, ставшую соучастницей Его славного Царства.

Возвышенное учение о девстве содержится и в словах 44-го псалма. А под именем Царицы, о которой идет речь в этом псалме, снова подразумевается воспринятая Сыном Божиим Его святая и девственная плоть, вознесенная на небеса, чтобы восседать во славе одесную Бога Отца.

Речь Феклы. Фекла выступает во всеоружии всесторонних знаний. Ей знакомы философские науки и всякая ученость. Она обогащена премудростью апостола Павла. Ей знакомо также и словесное искусство. Она ставит перед собой огромную задачу: ей хочется объяснить сущность, значение, силу и плоды девства, этого высшего и блаженного образа жизни. Девство и богоподобие самым близким образом связаны одно с другим. Девство освящает душу для уподобления Богу, возносит ее над похотениями, над печальми и невзгодами. Путем испытаний, в борьбе с диаволом и его слугами, наша жизнь становится наглядным для всех зрелищем праведности. Мы обязаны, взирая к небу, избегать прельщения злых духов и опасаться их больше, чем гомеровских сирен. Поддающиеся похотям падают, не будучи в состоянии подняться на крыльях благоразумия над преходящим.

Потеряв эти крылья, нельзя рассчитывать на избавление от горестей и печалей. Страсти, овладевающие душою, приводят к гибельному падению в омут нечистоты. А эта нечистота делает человека неспособным видеть Истину. Так извращается естественный поря-

док дел. Так происходят позорные поступки, возникают дикие похоти. А владеющие крыльями благоразумия и целомудрия возносятся ввысь. Они из этой жизни поднимаются в надмирные сферы и любуются такими красотами, которых не видал никто из людей. Они наслаждаются дивным зрелищем лугов нетления, которые украшены множеством прекрасных неувядящих цветов. Эти души, возносящиеся в небесные чертоги еще во время земной жизни, не переоценивают земных благ, ибо упоены созерцанием надмирных совершенств. Находясь мыслью и желанием в обществе небесных жителей, возвышенные и целомудренные души уже как бы не принадлежат к этому миру. Они даже с готовностью перенесут страдания, если случится так, что их тела будут отданы на муки.

Человеку свойственно никнуть к земле. Но крылья целомудрия не допускают падения вниз, возносят на небо и приводят к общению с ангелами. Поэтому истинные и верные девы первые приносят Христу победные дары, увенчиваясь от Него цветами бессмертия. Как только их души покинут земной мир, ангелы ведут их в небесные обители. Здесь они будут постоянно наслаждаться красотой райских лугов, которыми любовались еще будучи в земном теле.

«Здесь никто никогда не созерцал глазами величия, или вида, или красоты самой правды, или мудрости, или мира. А там они созерцаются в самой сущности, как они существуют, всецело и ясно».

Фекла призывает дев, дочерей благородия, стремиться в Небесное Царство с такой же ревностью, как туда стремились их предшественницы. Средство, которым достигается вход в это Царство, есть именно девство, возносящее к Небу. Пусть душа не смущается искушениями. Нечистота не должна возобладать над нею. Вера должна победить все препятствия. Лишь на время закрывается лик луны темными тучами. Так и горести, приключающиеся в мире, представляют преходящее явление. Эти горести не должны помрачать надежду дев, ибо у них есть величайшее призвание — светить своим девством в этой жизни. Облака печали, навеваемые лукавым, будут рассеяны могучим веянием Духа, если девы не убоятся преследующего их дракона, если они будут столь же мужественны, как их Мать, облеченнная в солнце и девственно родившая младенца. Об этом пишет св. Иоанн в Откровении (Апок. 12, 1—6).

Подробное истолкование видения Жены, облеченной в солнце, которую преследовал дракон, является основной темой речи Феклы. Жена эта — Церковь в собственном и точном смысле этого слова. Ее имена вообще разнообразны. Ее именуют Иерусалимом, Сионом, Невестой, Божией скинией, Храмом. Она есть сила, которая вдохновляла пророков. К ней со всех сторон устремляются её дети после своего воскресения (Ис. 60, 1—4). Она, приводимая к Господу и облеченнная сиянием Слова, возврадуется тогда великой радостью. Она прославлена девственной чистотой, непорочностью и несравненной красотой. Ее одежда — свет. Ее украшения — звезды.

В соответствии с естественным процессом деторождения духовное рождение совершается

Материю-Церковью в известной последовательности. Она, после зачатия и чревоношения, рождает своих детей для новой жизни, делая их из душевых духовными, даруя им участие в жизни будущих веков. Зачатие прибегающих к Христу Церковью есть постоянно возобновляющийся процесс, причем Церковь образует их по подобию Христа. Луна, которая служит подножием для Жены в видении св. Иоанна, — это вера тех, которых она очищает посредством крещения от тления. Не напрасно они именуются «новопрочесанными». Их миссия — предвозвещать новый свет, духовное полнолуние, лучезарное сияние великого дnia, который наступит после страданий.

В Откровении говорится, что Жена рождается младенца мужского пола. Этот младенец не является образом Христа, ибо вочекование Слова произошло ранее написания Откровения. Между тем в нем говорится не о прошедших событиях, а о том, что совершается в настоящее время и имеет совершиться в будущем. Кроме того, Христос не был восхищен к престолу Божию сразу после рождения, но должен был сначала победить змия, живя во плоти. Итак, младенец, рожденный Женою — Церковью, — это мужественный народ, свободный от расслабляющих женственных страстей, стремящийся к единению с Господом. Об этом духовном рождении говорит и пророк Исаия (66, 7—8).

Те, которых рождает Церковь, получают напечатление образа Слова в познании и вере. В каждом из них рождается Христос (Гал. 4, 19). Так, духовное рождение сообщает возрожденным причастие Христу, делает их носителями величайшей святыни и величайшего помазания (Пс. 104, 15). Об этом вселении Христа в сердца возрождаемых учит и апостол Павел (Еф. 3, 14—17). Бог Отец при крещении Христа во Иордане возгласил: «Ты еси Сын Мой», не ограничивая Его ни местом, ни временем. Этим ясно показано, что Сын рожден прежде времени и постоянно есть и будет Один и Тот же. А слова «Аз днесъ родих Тя» (Пс. 2, 7) свидетельствуют, что Сущему на небесах прежде веков надлежало родиться и в мире. Кто был ранее невидимым, Тому надлежало сделаться известным. Для тех, кто не познал еще Божией премудрости, Христос еще не родился. Когда же они познают таинство Божией милости, обратятся и уверуют, тогда для них и в них также родится Христос. Церковь непрестанно обращает и рождает Слово в тех, которые приходят к крещению.

Ужасный дракон, о котором повествует св. Иоанн, — это диавол, пытающийся извертить мысли просвещенных крещением. Но они, просвещенные, восхищаются на высоту и возносятся к престолу Божию, где и пребывают в безопасности. Дракон не имеет власти над теми, кто стремится к небесным созерцаниям и неземным сокровищам, ищут нетления и совершенства. Звезды, которые увлечены драконом с неба и повернуты вниз, — это лжеучители, претендующие на знание небесных тайн и утверждающие, будто они суть чада света. На самом деле, они уклоняются от праведного богопочтания, выходят за ограду благочестия и православного учения. Между

тем лишь внутри этой ограды содержится истинное учение о Троице. Тайнозритель говорит, что дракон увлекает вниз третью часть звезд. Это является указанием на заблуждения лжеучителей относительно Одного из Троицы.

Пустыня, в которую удаляется от злобы дракона наша Мать-Церковь, — это прекрасное местопребывание святых. Для них она удободоступна, плодоносна и изобилует всяческими духовными дарами. В ней нет места злу и тленнию. Но для многих она остается неудобопроходною. Лишь для святых эта пустыня — райская обитель, ибо здесь живет сама добродетель (Песн. 4, 16).

Церковь пребывает в пустыне, недоступной для зла, и возносится к Небу на крыльях большого орла (Апок. 12, 14), после того, как ей удалось победить змия и отогнать облака, пытавшиеся помрачить её полнолуние.

Девы должны подражать своей Матери, не поддаваясь скорбям в превратностях жизни. Тогда они будут в состоянии вместе с нею радостно войти в брачный чертог с горящими светильниками. Нам надлежит бесстрастно и побоносино бороться против козней многоглавого и многообразного зверя, которого уже сделал для нас бессильным Сам Христос. Победивших зверя ждет великая награда. Тот, кто отсчет семь голов змия, получает трофеи семи видов состязаний.

Образ апокалиптического дракона сближается с мифической химерой. Фекла цитирует стихи «Илиады», дополняя их, а затем говорит о победе Христа над зверем, гораздо более славной, чем победа Беллерофона над химерой. (Мысль о химере, возможно, ассоциируется с огнедышащей ликийской горой Олимп, который в древности именовался Химерой и, согласно легендам, был местопребыванием баснословного чудовища. Позволительно предположить, что стихи, составленные в подражание Гомеру, были навеяны размышлениями св. Мефодия над людскими заблуждениями, выразившимися в легенде о химере и в постгреческом храме Гефеста на склонах горы Олимп.)

Отсекая семь голов змия — семь пороков, мы получаем семь венцов добродетелей, противоположных этим порокам. Десять рогов дракона — это антитезы заповедей Десятоглавия. Вместе с Христом мы должны добиваться венцов победы над грехами и пороками. Мы должны предпочесть небесное и ставить его всегда выше земного самостоятельным и самовластным актом воли, свободным от всякого принуждения.

«Человек не может быть господином самого себя и добродетельным, если он не будет соображаться с человеческим примером Христа и жить, изображая себя по Его первообразу и подражая Ему».

Выполнив это условие, человек возобладает над своей природой и будет шествовать путем добродетели.

В то же время нет более ужасного заблуждения, как искать причину грехов в предопределениях судьбы, в движениях звезд, доверять астрологам и думать, что жизнь управляет насилием рока.

Утверждающие, что человек не является свободным в отношении своей воли, но управляемый велением рока, лгут на Бога. Ведь все

знако о величайших Божиих совершенствах и о том, что Бог никаким образом не может быть виновником зла. Всеправедный и непричастный злу, Бог наслаждается справедливостью, а всякая неправедливость для Него отвратительна. Поэтому Бог не может быть источником несправедливости. Возвышенные понятия о Боге совершенно несовместимы с путаницей, которую вносит в наши представления учение о якобы управляющей нашей жизнью судьбе. Это учение в своих выводах приводит к тому, что нельзя решить, где кончается добро и где начинается зло. Бог, будучи благим, не является виновником зла и не радуется о зле. Если же существуют порочные люди, то они порочны по недостатку разума и из-за развращенной воли, а не по причине рока.

Однако если праведность лучше неправедности, то почему же человек не делается праведным с самого рождения? Это объясняется тем, что лишь впоследствии он получает наставление в законе через обучение и действует затем, как обладающий свободой воли. За такое свободно принимаемое решение человек и получает награду, достойно заслуженную им. А если бы и добрые, и злые были таковыми по природе, то они не заслуживали бы ни похвалы, ни порицания, ибо они были бы таковыми, какими их сделала роковая необходимость. Но Бог, любя добродетель и ненавидя зло, даровал закон, который наказывает злых. Роковой необходимости нет. Итак, от нас смигих, а не от светил зависит быть нам добрыми или злыми.

В нас, между тем, имеются два побуждения — плотское и духовное, злое и доброе. Следуя одному, мы погружаемся в бездну порока. А следуя другому, поднимаемся к вершинам добродетели. Об этих двух желаниях свидетельствует и св. Павел (Гал. 5, 17). Нам надлежит следовать по пути добра, избирая доброе и отвращаясь от дурного.

9. **Речь Тисианы.** Тисиана делает предметом своей реки истолкование ветхозаветного праздника Кущей (Лев. 23, 39—43). Истинный праздник Кущей празднуют истинные израильтяне — христиане. Смысл его заключается в украшении наших телесных хижин девством. Иудеи совершенно напрасно думают, что Бог радуется, взирая на увядающие ветви. Буквальный смысл ветхозаветных предписаний — это лишь тень истины. Древний обычай, который соблюдали иудеи, — лишь предречение о восстановлении наших телесных хижин, упавших на землю, которые мы должны будем воспринять бессмертными в «седьмом тысячелетии». Тогда и будет праздноваться великий и истинный праздник Кущей, праздник завершения мироздания, Божественного покоя. На этот будущий великий праздник указывает поэзия Божия после шестидневного акта миротворения. На это же указывает праздник, установленный в седьмом месяце ради окончания сбора земных плодов. Сейчас еще продолжается дело миротворения. А тогда Бог, завершив творческую деятельность, взвесится о нас (Пс. 103, 31) в великий день воскресения. В книге Притчей (1, 5—6) дано указание, в соответствии с которым мудрый обязан уразуметь притчу и замысловатую речь. Мы знаем, что описанное в книге Левит —

это лишь подобие и прообраз истины. Но для земного смысла иудеев эти глубины Писания остаются неразрешимой загадкой. Вместо того, чтобы, руководствуясь Писанием, различать в сказанном прошедшее и будущее, они во всем видят только образы минувших событий. Так, заклание пасхального агнца они истолковывают лишь как указание на то, что однажды случилось в Египте. Они не хотят одновременно с этим видеть здесь и прообраз Христа, Кровь Которого отводит наказующего ангела и спасает запечатленные ею души от гнева в день мирового пожара, когда наступит час гибели первородных чад сатаны.

Итак, иудеи сами лишают себя надежды на получение будущих благ, чрезмерно ограничивая смысл Священного Писания.

«Закон есть прообраз и тень образа, т. е. Евангелия, а Евангелие — образ самой истины. Ибо древние и закон пророчески предвозвестили нам свойства Церкви, а Церковь — свойства новых веков».

У нас есть Истина — Христос (Ин. 14, 6). Поэтому мы знаем, что тени и прообразы прошли, и стремимся к тому, что является истинным. Однако совершенство — воскресение — еще не наступило. Мы тогда будем действительно праздновать наш праздник, когда восстанет наше тело, когда мы воспримем вечные кущи. Наши кущи изначала не были подвержены падению, но через преступление пали. Бог через смерть, то есть через разделение смертного в настоящее время тела и бессмертной души, прекращает грех. После этого умерщвления греха я восстану в бессмертии и восхвалю Бога, спасающего чад смерти через смерть. Тогда я стану праздновать, украсив хижину моего тела благими делами, как евангельские благородные девы (Мф. 25, 7).

В первый день воскресения будет испытание (Суд). Мне необходимо приготовить себя к этому испытанию, проверить, имеется ли у меня украшение в виде плодов добродетели и ветвей целомудрия. Они потребуются мне для постройки кущи. Есть ли у меня то, что надлежит приобрести в этом мире, дабы там принести это приобретение Богу? Чтобы дать ответ на эти вопросы, необходимо еще внимательнее вникнуть в смысл Писания. Иудеи утверждают, что ветви красивых деревьев, о которых говорится в книге Левит (Лев. 23, 40), — это ветви лимонных деревьев. Но ведь мы знаем, что перед Богом ничто все дары вселенной, все жертвоприношения и самый блаженный финиам. Установления Ветхого Завета следует понимать в духовном смысле. Теперь в Церкви растет истинное древо жизни — прекрасный плод веры. Именно этот плод мы и должны принести в первый день будущего праздника на Суд Христов. Если же у нас не окажется этого плода, мы не будем участвовать в первом воскресении (Апок. 20, 6). Христос Сам есть Древо Жизни, а плоды этого Древа Жизни — слова Христовы, на которые лишь прообразовательно указывали пророки (Пс. 1, 3). Приходящим к воде искупления подаются эти плоды (учение Христово), чтобы мы тщательно упражнялись в словах, которые изрекла первородная Премудрость. Лишь таким образом душа очищается от страстей и грехов и получает возмож-

ность еще глубже проникнуть в учение истины.

Украшению души добродетелями обязательно должно предшествовать очищение от грехов: женщина, о которой говорится в Евангелии, нашла драгоценный кодрант лишь после того, как вымела сор из своего дома (Мк. 12, 42 и Лк. 15, 9).

Величайшая добродетель, украшающая душу, — это любовь (1 Кор. 13, 2—3). Необходимы для нас также праведность и целомудрие. Таинственные указания на все эти добродетели и даны в рассматриваемом тексте книги Левит (23, 40). Целомудрие доступно для всех, хотя и не в одинаковой степени. Целомудрен и тот, кто целомудренно проводит брачную жизнь. Особенно необходимо целомудрие для тех, кто ревностно стремится к стяжанию добродетелей и познанию. Только украшенные целомудрием могут достигнуть блаженного покоя жизни в Божием граде. Израильяне, выйдя из Египта, пришли в обетованную землю после проживания в пустынных кущах. Так и мы будем участвовать в обещанном Празднике будущего века лишь после исхода из этого тела. В первый день воскресения, во время Суда, мы соорудим наши кущи и украсим их плодами добродетелей. Таким именно образом мы будем праздновать вместе с Христом тысячелетие покоя<sup>8</sup>. Потом, следуя за Иисусом, Который прошел небеса (Евр. 4, 14), и мы, после покоя праздника Кущей, придем в нашу обетованную землю — на небеса. Тогда наши телесные скинии изменятся из тленного человеческого вида в ангельское величие и красоту. Наконец, из дивного места селения (Пс. 41, 5), по окончании праздника воскресения, девы поднимутся к еще большему и лучшему и войдут в жилище Божие, которое выше небес.

**10. Речь Домнины.** С тех пор, как Христос научил нас непревзойденной красоте целомудрия, наступило время разрушения царства диавола, которое раньше поглощало всех без исключения. Христос украсил тело девством — и с этого времени сила зла сокрушена. Жестокий тиран, руководитель невоздержания, разжигавший в древних людях страсти и склонявший их к преступлениям, низложен и не имеет уже прежней силы. Теперь господствует мир, и люди уже не так склонны к идолопоклонству, как прежде.

Царство девственной чистоты предвозвещено было в глубокой древности. Об этом предсказано и в Книге Судей, в притче о деревьях, избирающих себе царя (Суд. 9, 8—15). Там иносказательно говорится о душах, которые, будучи погружены в греховный мрак до пришествия Христова, молились и просили Божией милосердия. От Адама до Христа были дарованы различные законы, и по-разному противодействовал им диавол. Эта всемирная драма и изображена в кратком виде в притче о деревьях. Смоковница обозначает заповедь, которая была дана в раю, а также служит указанием на смоковничные листья (Быт. 3, 7). Виноградная лоза — закон, данный Ною, а также напоминание о том, что происходило с ним после потопа. Масличное дерево обозначает заповеди, данные Моисею в пустыне. Святой елей Божиих заповедей осуждал среди иудеев временами, когда они предава-

лись беззакониям. Терновый куст представляет собой те новые заповеди, которые были даны Первовественником Христом для спасения мира. Чрез них мы научились и девству. И вот одному только девству диавол не может противопоставить какое-либо обольстительное подобие. Так, Бог четыре раза благовествовал человеческому роду и руководствовал его четырьмя законодательствами. На эту четверичную последовательность указывают и четыре дарованные нам Евангелия. Сладость смоковницы говорит о райском блаженстве. Лоза виноградная — о радости спасения от бушующих волн потопа. Маслина — о благодатных дарах Божественного милосердия, которое свидетельствовало о долготерпении Господа, когда люди (уже после потопа) опять обратились к нечестию. Елей возгревал при этом уже погасавший было свет добродетели. Наконец, наиболее таинственный смысл заключен в образе тернового куста. Терновник отождествляется здесь с целомудренником, ибо он отличается терпимостью и не-пригодностью к удовольствиям. Название «целомудренник» свидетельствует о всегдашней девственности. Недаром пророк Илия нашел пищу, спасшись под терновником, когда он бежал от Иезавели (З Цар. 19, 4). Терновник, он же и целомудренник, есть образ дерева девства, которое защищает всех, убегающих от страстей и сладострастия. Нас может спасти только закон, данный в Евангелии: после грехопадения человек, хотя и стремился к добродетели и райскому бессмертию, достигал лишь частичного успеха. Ведь все увершения и законы, данные при Адаме, Ноем и Моисеем, так часто оставались безрезультатными. Наконец, сжалившись над грешниками, в четвертый раз Господь послал людям целомудрие, которое уничтожает страсти. Однако если и его не принимают и от него отказываются, то оно сжигает ослушников огнем, ибо нет уже и не будет больше другого закона: остается лишь Суд.

Получив этот четвертый Божественный дар, превосходящий все остальные дары, люди, наконец, начинают поступать праведно и освобождаться от власти диавола, ибо он не в силах противопоставить что-нибудь, соответствующее целомудрию. Однако он постоянно противится Богу и сится погубить людей пороками, противоположными божественным добродетелям. Вместо наследенной Богом смоковницы он предлагает смоковничные листья, то есть невоздержание. Вместо виноградной лозы, которая дает духовную радость, он изобрел лозу, которая опьяняет и обнажает от добродетелей. Противник постоянно переинтирует добродетель, чтобы соблазнить и умертвить убегающего от смерти, прельстить его видимостью бессмертия, блаженства и радости. Вражеская сила всегда подражает внешнему виду добродетели и правды, не для того, чтобы исполнить их на самом деле, а для обольщения.

Цитируя пророчества Ветхого Завета и тексты Евангелия и Апостольских посланий, Домнина славит царство целомудрия и душевной чистоты, делающей сердце Божией обителью.

Целомудрие воспитывает человека, изгоняет из души страх и доставляет великие награ-

ды за маловременные труды. Совершившие подвиг целомудрия делаются невестами Слова.

**11. Речь Ареты.** Арета совершенно удивлена тем, как ее гости выполнили поставленную перед ними задачу. Девство, бесспорно, стоит впереди всех видов добродетели. Но следует помнить, что, хотя многие его прославляют, далеко не все умеют действительно читать его. Глубоко заблуждается тот, кто думает что девство есть только телесное воздержание. Если он в то же время надмевается гордостью, то у него чиста одна только внешность, а сердце загрязнено. Подобно высокомерию, и страсть богатства оскверняет сердце. Таково же действие себялюбия, непотребных пожеланий и других дурных дел. Целомудрие следует соблюдать во всем. Необходимо полностью воздерживаться от всякого греха. Все чувства и члены должны быть чистыми и огражденными, чтобы грех не имел доступа внутрь. При этом необходимо помнить, что с великими делами связаны великие падения, ибо зло более враждебно истинному доброму, чем тому, часто встречающемуся половинчатому доброму, которое, по существу дела, не является добром.

Все девы, выступившие с похвалами целомудрию, объявляются победительницами, уверчиваются венками, но первый и самый лучший венок получает Фекла. Заканчивая праздник, Фекла поет гимн в честь Небесного Жениха — Христа и Его Невесты — Церкви. А остальные девы, составив хор, повторяют пропев: «Для Тебя, Жених, я девствую, и, держа горящий светильник, Тебя встречаю я».

**Гимн Феклы.** Песнь, которую воспевает Фекла, представляет собой замечательный памятник древнехристианской греческой поэзии. Фекла от имени всех дев поет о своем стремлении к Небесному Жениху. Избегая того, что составляет счастье для смертных и влечет к земле, она жаждет созерцать красоту Небесного Жениха — Христа. Вместо земного брака она ищет путь, который приведет ее в брачный чертог небесного блаженства. Это блаженство достигается не без препятствий. На пути к нему надлежит избежать прельщений змия, опасностей от огня и диких зверей. Ради Слова — Христа дева забывает и отечество, и подруг, и мать, и всех своих родных. Она приветствует Его, как Подателя Жизни, немеркнувший Свет, цветущее Совершенство, в Котором сочетаются Любовь, Радость, Премудрость и Божие Слово.

Девы, держащие в руках сияющие светильники, умоляют царственную Невесту (Церковь), чтобы им было дано право вступить в брачный чертог и принять участие в праздновании. А те, чьи светильники погасли, горько и безутешно рыдают.

Для достойных гостей приготовлены сосуды, наполненные сладостным небесным напитком.

Праведники, которые подвизались подвигом девства и чистоты, умоляют Блаженное Слово, чтобы отверзлись двери Небесного чертога. Молитвы Слову воссыпают Авель, Иосиф, дочь Иеффая, Иудифь и Сусанна. Молится Предтеча, умерщвленный за девство. Моления приносят также и родившая Слово Благодатная, Непорочная, Нетленная Дева, подверг-

шаяся незаслуженному подозрению своего Обручника.

Девы хотят праздновать брак Слова в незапятнанном одеянии. Тление, смерть, безумие, скорбь исчезли. Для смертных воссияла Христова радость. Рай уже не будет более оставаться пустым, ибо человек, избежавший кисней змия, входит туда без страха в нетлении. Лик дев со светильниками и цветущими лилиями сопровождает Невесту — Церковь на небеса, воспевая новую песнь: «Отче! Прими с Твоим Сыном и нас, приходящих к Тебе вратами жизни».

---

«Пир» заканчивается беседой между Еввулией и Григорием, имена которых названы во введении к диалогу. Еввулия упоминает о «Тельмессской гостье», сожалея о ее отсутствии на «Пире». Кто такая эта «Тельмесская гостья», не объяснено, но здесь же говорится, что она «находилась при Мефодии». Поэтому можно предполагать, что речь идет об одной из учениц автора «Пира десяти дев» (Тельмесс — город в Ликии).

Еввулия и Григорий решают вопрос, кто из девственников заслуживает наибольшей похвалы. Григория уверена, что наиболее достоин удивления человек, которому вовсе неведомы страсти. А Еввулия утверждает, что величайшая награда подается тем мужественным людям, которые хранят девственную чистоту и целомудрие, одерживая победу над восстающими на них искушениями страстей.

---

Девство и целомудрие, чистота сердца и мыслей, целеустремленные аскетические подвиги, стяжание благодатных Божих дарований — все эти добродетели были широко известны уже в древней Церкви. Средства и пути для овладения этими добродетелями неоднократно указываются в писаниях многих учителей и наставников Церкви, начиная с первых времен ее существования. О сокровищах нетленной чистоты и целомудрия писали и мужи апостольские, и апологеты. Эти темы встречаются также в творениях Климента Александрийского и Оригена. Привлекали они внимание и св. Киприана Карфагенского.

«Пир десяти дев» св. Мефодия, по сравнению с более ранними произведениями, является дальнейшим развитием учения Церкви о девстве и целомудрии. Св. Мефодий говорит о девстве и родственных ему добродетелях, исходя из указаний Священного Писания, постоянно имея в виду жизнь Церкви и ее нужды. Известно, что подвиги девства и самоотречения уже в древности высоко ценились не только в Церкви, но и в обществах, отделявшихся от нее и пытающихся противопоставить себя церковному организму. Находились и такие христиане, которые, увлекаясь односторонним аскетизмом, не дрожали своим общением с Церковью и в результате этого становились легкой добычей различных лжеучителей (монтанизм, маркионитство, различные гностические секты). На протяжении всего изложения в «Пире десяти дев» св. Мефодий говорит о девстве от лица Церкви и многократно подчеркивает исключительно важную роль, которую призваны играть девствующие подвижники и подвижницы в жизни Церкви. Девство, по учению св. Ме-

фодия, органически сочетается с другими христианскими добродетелями и входит неотъемлемой составной частью в венец общехристианских добродетелей, составляя самое драгоценное его украшение.

## ПРИМЕЧАНИЯ

<sup>1</sup> О жизни св. Мефодия известно очень немногое. Сам он важнейшим своим призванием считал писательскую деятельность. Содержание его творений предназначено не только для христиан, но и для всех, интересующихся учением Церкви. (Большинство их сохранилось в греческих рукописях. Немалая доля его литературного наследства имеется в переводе на славянский язык. Многочисленные славянские рукописи с текстами его творений, переписывавшиеся и хранившиеся в русских монастырях, свидетельствуют о большом интересе к этому автору в допетровской Руси. Существуют сирийские и армянские рукописи, содержащие фрагменты его творений.) Без сомнения, большая часть жизни св. Мефодия прошла в Ликии (область Малой Азии), где во II и III столетиях особенно успешно распространялось христианство. Вероятно, лишь недолго до своей кончины прославленный учитель Церкви св. Мефодий стал епископом. В богослужебных книгах он именуется епископом Патарским (память 20 июня). Древние церковные писатели указывают его кафедру в Олимпе Ликийском, в Тире и других городах. Все славянские рукописи его творений (и некоторые греческие) именуют его епископом Филиппийским. В 311 г. св. Мефодий претерпел мученическую кончину, став жертвой последнего всеобщего гонения на христиан, начатого Диоклетианом.

<sup>2</sup> В соответствии с принятыми в ту эпоху приемами толкования св. Мефодий широко пользуется аллегорией. Большую роль здесь играет также символика библейских образов и чисел.

<sup>3</sup> Таким же образом решали вопрос об отношении христианства к эллинской культуре и многие другие древние церковные писатели.

<sup>4</sup> Русский перевод «Пира десяти дев» был сделан профессором Петербургской духовной академии Е. И. Ловягиным и издан вместе с другими сочинениями св. Мефодия в 1877 г. Второе издание — СПб., 1905.

<sup>5</sup> АРЕТА — Добродетель.

<sup>6</sup> Vitex agnus castus.

<sup>7</sup> Несмотря на то, что во время написания «Пира десяти дев» Церковь пользовалась относительным миром, св. Мефодий предчувствовал возобновление языческих гонений.

<sup>8</sup> В данном случае, как и в некоторых других текстах «Пира десяти дев», мы имеем дело с буквальным пониманием таинственного пророчества св. Иоанна Богослова, которое содержится в Откровении (20, 6 и след.). Это буквальное понимание слов тайновидца о тысячелетнем царствовании праведных перед окончательным Божиим судом (хилиазм) было весьма популярно в первые столетия бытия Церкви, и многие христианские авторы той эпохи в той или иной мере разделяли убеждения хилиастов. В раннем своем произведении («Пир десяти дев») св. Мефодий также высказывает мысли, родившиеся его с приверженцами хилиазма. Но в более поздних его творениях такого рода высказываний нет. Необходимо отметить, однако же, что в «Пире десяти дев» осуждаются люди, «ожидающие чувственного царства» (IV, 4).

МИХАИЛ,  
архиепископ Вологодский и Великоустюжский

## БИБЛЕЙСКАЯ ГРУППА ПРИ ЛЕНИНГРАДСКОЙ ДУХОВНОЙ АКАДЕМИИ

Группа по изучению истории и проблем славянских и русских библейских переводов создана при Ленинградской духовной академии в 1969 году. Главной целью формирования Библейской группы было продолжение некоторых из тех работ, которые велись в Петербургской — Петроградской духовной академии в прошлом. Здесь можно упомянуть и о проводившихся в Петербургской духовной академии в XIX веке работах по переводу Библии на русский язык (эти работы проводились по поручению Святейшего Синода), и об исследованиях по славянской и греческой библейской текстологии, осуществлявшихся отдельными профессорами Петербургской духовной академии. Но главное, на что необходимо указать в данной связи, — это деятельность Комиссии по научному изданию славянской Библии. Она была открыта при Петроградской духовной академии по решению Святейшего Синода в 1915 году. Эта Комиссия не распускалась церковной властью.

О Библейской группе будет также опубликовано сообщение в журнале «Technical Papers for the Bible Translator», January, 1975.

Деятельность ее приостановилась в конце 20-х годов лишь в связи со смертью большинства ее членов.

Ленинградская Библейская группа была организована по благословению митрополита Ленинградского и Новгородского Никодима, под непосредственным попечением которого находится Ленинградская духовная академия. Как председатель Комиссии Священного Синода по вопросам христианского единства и межцерковных сношений, он постоянно оказывает группе содействие в ее работе. Группа пользуется его рекомендациями особенно при решении вопросов, касающихся основных направлений проводимых группой исследований.

Одной из задач, стоящих перед группой, является изучение древних славянских библейских переводов. Группа начала свою деятельность в этой области с разработки научного наследия, оставленного Русской Библейской комиссией. В 1971 году группа обнаружила архив Библейской комиссии. К настоящему времени изучение этого архива закончено, и наиболее интересные документы из него будут вскоре опубликованы. Особый интерес представляют найденные группой материалы

для полного инвентаря славянских библейских рукописей.

В настоящее время группа начала подготовку отдельных древнеславянских библейских текстов к изданию.

Члены Библейской комиссии неоднократно заявляли, что плодотворное изучение славянского библейского перевода невозможно без изучения его греческого оригинала. Эта концепция, воспринятая Библейской группой, определила ее интерес к греческой библейской текстологии. По мнению группы, решение многих проблем отношения славянского перевода к греческому оригиналу тормозится отсутствием систематического сличения с греческим текстом хотя бы древнейших славянских библейских рукописей. В настоящее время группой ведется сличение уже изданных древнейших славянских новозаветных текстов с критическими изданиями греческого текста Нового Завета. Можно надеяться, что результаты такого сличения окажут определенное влияние на отношение библейских текстологов к славянскому переводу Нового Завета,—этот перевод пока текстологами Нового Завета почти не используется.

Библейская комиссия в прошлом занималась не только славянским, но и русским библейским переводом. Именно Библейская комиссия обосновала, в частности, необходимость кардинального улучшения языка последнего. Библейская группа, продолжая работу, начатую Библейской комиссией, также уделяет большое внимание проблемам русского перевода Библии, и прежде всего проблемам русского перевода Нового Завета.

Группа провела текстологический и лингвистический анализ характерных частей основных русских переводов Нового Завета, в результате чего оказалось возможным сделать следующие выводы.

Русский перевод Нового Завета, созданный в начале XIX века, хотя и был задуман как перевод, который должен был истолковывать славянский текст, тем не менее местами не является точным соответствием последнему, так как был создан с использованием греческого *Textus Receptus*, расходящегося в ряде случаев с славянским текстом. Есть основания утверждать, что при создании в начале XIX века русского перевода были использованы новые западные переводы (немецкий, французский). Переработка перевода начала XIX века в 60-е годы XIX века была весьма незначительной. Проведена была его небольшая коррекция по *Textus Receptus*, и некоторые полуславянские слова и выражения были заменены в нем русскими синонимами. Язык получившегося в итоге русского текста, известного под неточным названием «синодального перевода», местами устарел.

«Синодальный перевод» подвергался двум существенным переработкам в XX веке. Первая, произведенная в начале века К. П. Победоносцевым, заключалась в текстологическом и лингвистическом сближении «синодального перевода» с славянским Новым Заветом. Вторая, произведенная в 50-е—60-е годы в Париже группой ученых во главе с епископом Кассианом (Безобразовым), состояла в текстологическом сближении «синодального перевода» с греческим текстом, изданным Нестле, при

сохранении в большинстве случаев устарелого языка перевода. Перерабатывавшие текст проявили большую склонность к буквализму.

Таким образом, ни один из существующих русских переводов Нового Завета не удовлетворяет трем условиям, без одновременного выполнения которых русский перевод нельзя считать вполне удовлетворительным. Условия эти таковы: использование греческого оригинала, либо непосредственно связанного с древнейшими славянскими новозаветными переводами, либо являющегося результатом попыток восстановления древнейшего доступного нам новозаветного текста; использование при переводе современного русского литературного языка; отказ от искажающих и затемняющих смысл оригинала формальных буквализмов при переводе.

«Синодальный перевод» более свободен от буквализмов, чем перевод К. П. Победоносцева и «парижский перевод», но использует в качестве оригинала *Textus Receptus*, не связанный непосредственно с древнейшими славянскими переводами Нового Завета и не являющийся результатом попыток восстановить древнейший доступный нам новозаветный текст. Язык же «синодального перевода» является устарелым.

Перевод К. П. Победоносцева текстологически ближе, чем «синодальный перевод» к древнейшим славянским переводам Нового Завета. Но язык его должен считаться даже не устарелым русским, а уже полуславянским.

«Парижский перевод» в текстуальном отношении интереснее, чем «синодальный перевод», ибо текст, изданный Нестле, является сводом результатов серьезных попыток восстановить древнейший доступный нам текст Нового Завета. Но и язык «парижского перевода», и склонность его исполнителей к буквализмам представляются вряд ли приемлемыми.

Таким образом, по мнению группы, необходимость в новом русском переводе Нового Завета не вызывает сомнений. Поэтому группа занимается опытами перевода отдельных книг Нового Завета на современный русский литературный язык, используя издание греческого текста, подготовленное Объединенными Библейскими Обществами для переводчиков Библии\*.

В качестве примера предварительных результатов, получаемых группой при таких опытах, может быть приведен перевод начала третьей главы Евангелия от Иоанна:

«Был среди фарисеев человек по имени Никодим, один из вождей иудейских. Он пришел к Иисусу ночью и сказал Ему: «Равви, мы знаем, что Ты — учитель, посланный Богом, потому что никто не может делать чудес, которые Ты делаешь, если Бог не с ним». Иисус сказал ему: «Воистину, говорю тебе, никто не может увидеть Царства Божия, если не родится свыше». Никодим спросил Его: «Как может человек, будучи уже старым, родиться? Разве может он во второй раз войти в чрево матери своей и родиться (снова)?» Иисус ответил: «Воистину, говорю тебе, никто не может войти в Царство Божие, если

\* The Greek New Testament. Second Edition. United Bible Societies, 1968.

не рождается от воды и Духа. То, что родилось от тела, есть тело, а то, что родилось от Духа, есть дух. Не удивляйся, что Я сказал: «Вам нужно родиться свыше». Дух веет там, где хочет; ты слышишь его голос, но не знаешь, откуда он приходит и куда уходит. То же и с каждым, кто родился от Духа».

Со времени своей организации группа поддерживает научные контакты с Объединенными Библейскими Обществами. Так, члены группы имели плодотворные консультации с пастором проф. Юджином А. Найдой (Американское Библейское Общество), с региональным секретарем Объединенных Библейских Обществ по Европе пастором Сверре Смодалом, с ответственными сотрудниками центрального аппарата Объединенных Библейских Обществ пастором Полем Эллингвортом, пастором Ру-

дольфом Кассюльке и пастором Эско Ринтала, с вице-президентом Объединенных Библейских Обществ пастором проф. Мэтью Блэкком. При посредничестве Общества группа смогла в краткое время ознакомиться с новейшими достижениями западной библейской текстологии и теории библейского перевода. Будучи готовой продолжать это научное сотрудничество, группа надеется, что Объединенные Библейские Общества, с своей стороны, смогут, благодаря контактам с ленинградской Библейской группой, ознакомиться с достижениями русской библейской текстологии, лучше понять специфику прошлых и настоящих проблем перевода Библии на русский язык и получить правильное представление о существующих русских библейских переводах.

**К. ЛОГАЧЕВ**

## СОДЕРЖАНИЕ

Послание Предстоятелю Александрийской Церкви . . . . .	1
Торжества в Александрийской Церкви . . . . .	3
Поздравления . . . . .	3
Патриаршие награды . . . . .	4
Пребывание в Советском Союзе кардинала Альфреда Бенгса . . . . .	4
Хроника . . . . .	4

### ЦЕРКОВНАЯ ЖИЗНЬ

Служения Святейшего Патриарха Пимена . . . . .	6
Слово Святейшего Патриарха Пимена Иерусалимской делегации . . . . .	7
В. Р. Праздник Преподобного Сергия . . . . .	9
И. Глухов. Выпускной акт в Московских духовных школах . . . . .	10
Высокая награда проф. В. Д. Сарычеву	13
Игумен Палладий. Окончание учебного года в ОДС . . . . .	14
Архимандрит Борис, И. Тихоновский. 150-летие Успенского монастыря в Одессе . . . . .	16
Прот. Н. Воробьев. Регенту патриаршего хора В. С. Комарову — 80 лет . . . . .	21
Из жизни епархий . . . . .	24
Вечная память почившим . . . . .	33

### ПРОПОВЕДЬ

Прот. Н. Смирнов. Слово на праздник Рождества Пресвятой Богородицы . . . . .	38
Прот. А. Глушаков. Поучение в Неделю 19-ю по Пятидесятнице . . . . .	40

### В ЗАЩИТУ МИРА

Встреча в Праге . . . . .	43
Коммюнике Богословской комиссии ХМК	43

Коммюнике подкомиссии по европейской безопасности . . . . .	44
Коммюнике Международного секретариата . . . . .	44
Архимандрит Иоанн (Маслов). Мирово-творческое служение пастыря . . . . .	45

### ИЗ ЖИЗНИ ПРАВОСЛАВИЯ

Архимандрит Дометиан. Живой памятник вечной признательности и неизменной любви к братьям-освободителям . . . . .	48
Свящ. Б. Стоянов. Храм-памятник «Св. Александр Невский» и его благовест . . . . .	50
Архимандрит Нестор. Архиерей Болгарской Церкви — воспитанники русских духовных школ в прошлом и настоящем . . . . .	54

### ЭКУМЕНИЧЕСКИЕ КОНТАКТЫ

Коммюнике встречи церковных деятелей из социалистических стран . . . . .	56
Речь Святейшего Патриарха Пимена на приеме 16 июля . . . . .	57
Речь епископа д-ра Вернера Круше . . . . .	58
Коммюнике и резюме богословского собеседования между представителями Союза Евангелических Церквей в ГДР и Русской Православной Церкви . . . . .	59
Интервью епископа д-ра Вернера Круше	63
Прот. В. Семенов. Живой пример экуменизма . . . . .	64

### БОГОСЛОВСКИЙ ОТДЕЛ

Архиепископ Михаил. «Пир десяти дев» св. Мефодия . . . . .	67
К. Логачёв. Библейская группа при ЛДА	78

Журнал выходит ежемесячно.

Главный редактор — председатель Издательского отдела  
Московского Патриархата архиепископ Волоколамский ПИТИРИМ  
Ответственный секретарь редакции Е. А. ҚАРМАНОВ

Адрес редакции: (119435) Москва, Г-435, Новодевичий проезд 1, корп. 14.

Сдано в набор 2.VIII. 1974 г. Подписано в печать 31.V. 1974 г.

Типография № 5. Москва, Мало-Московская, 21.



Александро-Невский собор в Ялте

К с. 30—31

